

**TELE** **DZIENNIK POMORSKI**  
 kolorowy dodatek telewizyjny

**Prześlągnięty historią**  
 - str. 6

**Chcieli wykoleić pociąg**  
 - str. 3

**Biuo Reklamy**  
 „Kurier Kwizdyński”  
 zaprasza  
 Kwizdyn  
 ul. Braterstwa Narodów 46  
 tel. (055) 79-30-59  
 tel./fax (055) 79-22-64

**KURIER**  
**DZIENNIK POMORSKI**

**PPHU „PRODOM”**  
 KWIZDZYN-MAREZA  
 UL. DŁUGA 5  
 tel./fax (055) 79-40-63  
**SPRZEDAŻ I MONTAŻ**  
 ● OKNA PCV  
 ● DRZWI Z DREWNA  
 ● BRAMY GARAZOWE  
 „HÖRMANN”  
 ● SCHODY  
 ● ŻALUZJE I ROLETY  
**SPRZEDAŻ RĄTALINA ZAPRASZAMY OD 8.00 DO 17.00**

**KWIZDZYN, SUSZ, SADLINKI, GARDEJA, PRABUTY, KISIELICE, RYJEWO**  
 ROK V • NR 42/276 • TEL. 79-30-59, TEL./FAX 79-22-64 • 17.10.1996 R • ISSN 1232-0099 • INDEKS 324965 • CENA 95 GR / 9 500 ZŁ

**Prezydent Aleksander Kwaśniewski w Philipsie UROCZYSTE OTWARCIE NOWEJ HALI FABRYKI TELEWIZORÓW**

Uroczyste otwarcie głównej hali zakładów Philipsa w Kwizdynie dokonali 10 października prezydent Aleksander Kwaśniewski. Prezydent przybył do zakładów Philipsa dokładnie o godz. 10.37. Prezydent samom...



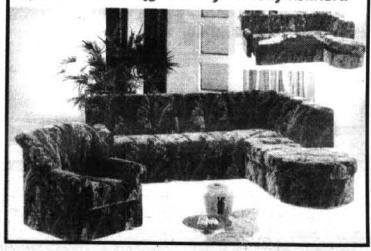
Prezydent Aleksander Kwaśniewski przecina wstęgę. Z lewej strony wiceprezydent Philipsa Jan Tolleenaar, z prawej - prezes Zarządu Philipsa Andrzej Golyga

chody podjęli o ul. Zielnej. Wcześniej cała droga dojazdowa obstawiona była przez policjantów KRP w Kwizdynie. Do Philipsa przybyli również wiceprezydent concernu Jan Tolleenaar oraz dyrektor generalny Philips Polska Jaap C. van Oost. Prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego powitał...

**Próba samobójstwa w areszcie PODEJRZANY WIESZAŁ SIĘ NA KAWAŁKU KOCA**

21-letni Ryszard M., zatrzymany 4 października przez policjantów z KRP w Kwizdynie pod zarzutem grożenia nożem kobiecie na osiedlu Zatorze I, próbował popełnić samobójstwo. Do zdarzenia doszło w nocy z piątku na sobotę (z 4 na 5 października). Policja zatrzymała Ryszarda M. w piątek. Wcześniej otrzymał on wezwanie do stawienia się w Komendzie Rejonowej Policji w Kwizdynie celu przesłuchania. Po przesłuchaniu mężczyzna został umieszczony w celi aresztu przy ul. Chopina w Kwizdynie. Policjant, który sprawdził co pewien czas zachowanie aresztowanych stwierdził nagle, że przebijający samolnie w celi Ryszard M. powiesił się na odprutym kawałku koca, mocującym go na włazniku alarmowym przywołującym...

**SYNAK**  
 IMPORT - EXPORT  
**Tylko z nami osiągniesz wymarzony komfort!**



**- POKRYCIA DACHOWE -**  
 BLACHODACHÓWKĘ I TRAPEZ T18-T20-T35-T55  
**MOŻESZ KUPIĆ W HURTOWNI STALI „STAL BUD” sp. z o.o.**  
 KWIZDZYN, UL. TORUŃSKA 36, TEL. 21-11 WEW.24

**Plantator Roku z Gliny**

Od czterech lat Fundacja „Sami Sobie”, której fundatorami są Wytwórnia Wyrobów Tytoniowych S.A. w Poznaniu, Okręgowy Związek Plantatorów w Grudziądzu oraz jeden z największych tytoniowych dealerów na świecie - Firma INTABEX, wybiera spośród 4,5 tysiąca plantatorów Plantatorów Roku. Zwycięzcę tego tytułowego światku plebiscytu spotykają się w wielkim balu w sali klubowej Fermentowni Tytoniu w Grudziądzu. Zwycięczynią tegorocznego plebiscytu została Jadwiga SKRZYPEK ze wsi Głina w gminie Sadlinki. W nagrodę otrzymała 8 dniową wycieczkę do Włoch. Jadwiga Skrzypek gospodaruje wraz z mężem na 15 ha gospodarstwie. Na razie nie myślała o zwiększeniu upraw, gdyż nie mają niezbędnej w takim wypadku deszczownicy. Tytoni uprawiają na areale 7 ha od szesćciu lat. Zaczeli od kilku hektarów odmiany Barley. Obecnie uprawiają głównie od...

**CZĘŚCI ZAMIENNE**  
 AVIA, ROBUR, IFA, LIAZ  
**SKUP NOWYCH CZĘŚCI DO VW. SAMOCHODÓW**  
 Komorowo Żuł. k. Elbląga  
 tel. (055) 31-29-26 czynne 8.00-18.00  
 \* SERDECZNIE ZAPRASZAMY \*

**GOODYEAR**  
**OPONY - SERWIS**  
 SPRZEDAŻ SZEROKI ASORTYMENT NOWE I UŻYWANE  
 NAPRAWA MONTAŻ WYWAŻANIE  
 DO SAMOCHODÓW OSOBOWYCH, DOSTAWCZYCH, CIĘŻAROWYCH

**Strażnicy Teksasu w Kwizdynie**

Widzi ich każdy, kto przechodzi obok Szkoły Podstawowej nr 7 lub obok Szkoły Podstawowej nr 1. Charakterystyczne fluorescencyjne kostiumy widać już z daleka - sygnalizują zmotoryzowanym miejscie przechoźdzącym dzieci w drodze do szkoły. Wzbudzają także zaufanie osób starszych, które czują się pewniej wędzając, że ktoś czuwa nad ich bezpieczeństwem. Jednak czy wszystkie wygląda tak rozowy. Wiele kontrowersji od początku pojawienia się tych osób wzbudzała kwestia zarobków... Zgodnie z tym o czym poinformował nas kierownik Kwizdyńskiego Inkubatora Przedsiębiorczości mgr Jan Paśka - sześciu pracowników przyjętych do pracy w ramach robot interwencyjnych zatrudniono w ramach umowy zawartej między Rejonowym Urzędem Pracy a Urzędem Miejskim w...

82-500 Kwizdzyń tel./fax (055) 79 72 40  
 ul. Batalionów Chłopskich 25  
**GRACOMM 8%**  
 Wychodząc naprzeciw zapotrzebowaniu młodzieży w roku szkolnym 96/97 udzielamy rabatu na dowolny System Komputerowy GRACOMM. 8% od ceny netto  
**Ważny TYLKO do 30.10.1996**

**ZGUBIONO**  
 WAŻNE DOKUMENTY NA NAZWISKO LESZEK DRAHM UCZCIWEGO ZNALAZCIE PROSZĘ O KONTAKT  
 CZEKA NAGRODA

**Dziś w „Dzienniku Pomorskim” m.in.:**  
 Wisła nie zna liłości  
 Czas na opamiętanie - rozmowa z b. wojewodą gdańskim - Maciejem Płażyńskim  
 Archeologiczna kopalnia - o skarbach, jakie kryje kociewska wioska - Opalenie  
 Albo subkultura, albo... samotność?  
 Sto twarzy papieża

## KISIELICE • KISIELICE

### Telefony na gwiazdkę

Zarząd Miasta i Gminy Kisielice podjął decyzję w sprawie telefoniczowania jeszcze w tym roku kisielickiego osiedla Zydlag. Osiedle to od ul. Kochanowskiego do ulic Mickiewicza i Sienkiewicza dotychczas było pozbawione telefonów. W celu zmiany sytuacji za decyzją Zarządu

poszło powołanie Społecznego Komitetu Telefoniczacji, na czele którego stanął Krzysztof Uszpek.

Jeszcze w tym miesiącu mają być zakończone prace projektowe, aby w końcu grudnia na Zydlagu były już telefony.

(graf)

### Sesja o strategii

Podczas październikowej sesji Rady Miasta i Gminy w Kisielicach radni określili podstawowe zadania w zakresie estetyzacji i ochrony środowiska w gminie. Najważniejszym punktem obrad była jednak dyskusja nad głównymi kierunkami realizacji koncepcji

rozwoju turystyczno-rekreacyjnej gminy, które zostały zawarte w opracowaniu "Strategia rozwoju i promocji produktu turystycznego w mieście i gminie Kisielice". Dokument ten powstał na zlecenie Zarządu Miasta i Gminy.

(graf)

## Unikatowa kronika Łęgowa

W Łęgowie (gm. Kisielice) zachowała się stara, unikatowa już dzisiaj kronika. Jest ona jedną z nielicznych takich publikacji w województwie elbląskim. Obecnie kronika znajduje się w rękach emerytowanego dyrektora Szkoły Podstawowej w Łęgowie Józefa Blińkiewicza.

Kronika ta - mimo tendencji cynicznego komentatora - ukazuje życie wsi w XIX w., w okresie międzywojennym i wojny do 1945 r. Prowadzona przez nauczyciela łęgowskiej szkoły zawiera bardzo dużo niekiedy drobiazgowych informacji, a także wycinków prasowych i zdjęć.

Mozna się z niej dowiedzieć o szczegółach uwłaszczenia chłopów, które w Prusach Wschodnich przeprowadzono w 1822 r. Szczegółowo odnotowano też okres międzywojenny. Relacje z lat 1914-1918 są bardzo pesymistyczne. Abdykacja cesarza Wilhelma II i powstanie republiki wermarskiej ówczesny dziejopis odnotował jako narodowe nieszczęście. Nosiociem idei socjalistycznej był w Łęgowie niejaki Albert Urban, który "zarazą socjalistyczną zaraził się" w Westfalii. On też utworzył we wsi radę robotniczą i związek zołnierzy Czerwony Front. Kronikar pisze, że socjaliści przez 12 dni strajkowali podczas zryw. co znacznie opóźniło zbory.

Rok 1922 był rokiem 100-lecia uwłaszczenia. Z tej okazji postawiono kamień z rocznicową tablicą. Koszt

20 tys. marek podłączono z tego do sieci elektrycznej. W 1925 r. rozebrano ostatni we wsi wiatrak i położono kosztem 23 800 marek 650 metrów nowego bruku...

W 1926 r. kronikar bardzo szczegółowo opisał bal soltyśowy. W 1928 r. podano szczegółowe wyniki wyborów do Reichstagu - nikt z Łęgowa nie głosował wówczas na NSDAP. W 1933 r. odnotowano liczne imprezy zwycięskich hitlerowców oraz zgon ostatniego weterana wojny prusko-francuskiej 1870 r.

Liczne informacje dotyczą ówczesnego właściciela Łęgowa Hindenburga i jego pogrzebu w sierpniu 1934 r. Zanim 87-letni feldmarszałek i prezydent Rzeszy zmarł dwukrotnie odwiedził go Hitler, który za każdym razem zatrzymywał się w Łęgowie. Jak informują kronikarskie, ręczne zapiski, za każdym razem był burliwie (sturmisch) witany przez mieszkańców. Na zdjęciach w kronice widać innych dostojników faszystowskich, m.in. Goeringa.

27 marca 1936 r. nad Łęgówem przeleciał balon Zeppelin. Szereg informacji dotyczy wybuchu wojny. Informacje o zabytkach na różnych frontach mieszkańców wsi podawane są tylko do 1943 r. Piszę się też o polskich francuskich jeńcach, zatrudnianych u gospodarzy, a także szczegółowo wylicza się ile to starych szmat i roślin leczniczych zebrano na potrzeby frontu... Rok 1944 został zapisany jako rok rozstrzygnięć.

(graf)

### Dożynki w Krzywce

W ostatnim czasie we wsi Krzywka (gm. Kisielice) odbyły się gminne dożynki. Wies nie została wybrana przypadkowo, gdyż od dawna w gminie znana jest z gospodarności i pracowitości. Jako pierwsza w gminie Kisielice uporała się z tegorocznymi, trudnymi i opóźnionymi zniwami.

Do południa uroczystości dożynkowe miały charakter religijny - odprawiona została msza święta w intencji rolników i tegorocznych zbiorów. W godzinach wieczornych w wiejskiej świetlicy spotkali się mieszkańcy wsi wspólnie z wodzarami gminy, aby przy suto zastawionym stole przedyskutować najważniejsze sprawy wsi: wodociąg i kanalizacja. Spotkanie okazało się owocne, gdyż jeszcze w tym roku popłynie woda z wodociągu do Krzywki, a w przyszłym - do sąsiedniej wsi Łasinika.

(graf)

## SUSZ • SUSZ

### Inwestycje '97

Zarząd Miasta i Gminy Susz przygotowuje opracowanie budżetu gminy w roku 1997. Aby przedyskutować i zaakceptować ten program, na obrady Zarządu zostali zaproszeni radni.

Wśród zadań inwestycyjnych, planowanych do zrealizowania w roku przyszłym, znalazły się m.in.: budowa kanalizacji sanitarnej na osiedlu Prubuckim, budowa wodociągu

w Karolewie i na odcinku Piotrkowo-Chelmzyca-Grabowiec oraz modernizacja oczyszczalni ścieków. Przewidywane są także: remont Szkoły Podstawowej w Suszu i przeprowadzenie remontu kapitalnego jednej z wiejskich szkół, jak również zagospodarowanie ronda i wybudowanie oświetlenia na suskiej Starówce.

(graf)

### Uczą biznesu i marketingu

Urząd Miasta i Gminy w Suszu proponuje osobom rozpoczynającym pracę prowadzącym działalność gospodarczą, jak również poszukującym pracy zajęcia w Szkole Biznesu i Marketingu.

Kurs obejmuje 9 sesji po 12 godzin każda. W programie m.in. zagadnienia prawne

związane z prowadzeniem działalności gospodarczej, elementy marketingu, rachunkowości, sprawy podatkowe i kredytowe. Każdy uczestnik kursu płaci tylko 50 zł. Reszta pokrywana będzie z kasy fundacji współpracującej z gminą. Pierwsze zajęcia odbędą się w listopadzie.

(graf)

### Prabuty

### Aby zimą było bezpiecznie

Na terenie działania PKP Prabuty oddział w Malborku pozytywnie ocenił wykonanie budżetu za pierwsze półrocze 1996 r. Ponadto podjęli kilka uchwał. Wyrazili zgodę na propozycję przekazania gruntów o powierzchni 40 arów pod budowę kaplicy w Piotrkowie

(graf)

### Obradowali radni

Podczas ostatniej sesji Rady Miasta i Gminy Susz radni pozytywnie ocenili wykonanie budżetu za pierwsze półrocze 1996 r. Ponadto podjęli kilka uchwał. Wyrazili zgodę na propozycję przekazania gruntów o powierzchni 40 arów pod budowę kaplicy w Piotrkowie

Podjęli uchwałę o przeznaczeniu 38 tys. zł na budowę kolektora sanitarnego na osiedlu Prubuckim oraz postanowili, że cena 1 kwintala żyta, będąca podstawą naliczenia podatku rolnego r., będzie wynosić 30 zł.

(graf)

### SADLINKI

### Ruszył słodki skup

W początkach października w Sadlinkach skupiono ponad 42 tys. ton buraków cukrowych. Inspektor S. Dumicz jest przekonany, że w tym roku będzie skupiona podobna ilość tego surowca. Jego zdaniem podobna też będzie wydajność, wynosząca około 490 g/ha, przy średniej krajowej około 300 g/ha. Dzień w Sadlinkach przyjmuje się kilkaset ton buraków cukrowych.

W roku ubiegłym w punkcie w Sadlinkach skupiono ponad 42 tys. ton buraków cukrowych. Inspektor S. Dumicz jest przekonany, że w tym roku będzie skupiona podobna ilość tego surowca. Jego zdaniem podobna też będzie wydajność, wynosząca około 490 g/ha, przy średniej krajowej około 300 g/ha. Dzień w Sadlinkach przyjmuje się kilkaset ton buraków cukrowych.

Dzień do skupu trafia kilkaset ton buraków cukrowych



## TYDZIEŃ W KWIDZYŃNIE

### KRONIKA POLICYJNA

**Kradzież pustych butli**  
5 października w Liczu skradziono 10 pustych butli gazowych firmy Shell. Wartość skradzionych butli wyniosła 750 zł.

**Złodziej na Lamanej**  
5 października na ul. Lamanej w Kwidzynie dokonano kradzieży z włamaniem do jednorodzinnego domu. Złodziej wykradł nieobecność właściciela. Skradziono m.in. instrumenty muzyczne, komplet pościeli, naczynia, zegar. Budynki położony na periferiach miasta był akurat remontowany. Trwa śledztwo w tej sprawie.

**Ograbili szkołę**  
6 października po wylamaniu zamków nieznanymi sprawcami wdarli się do pomieszczeń Szkoły Podstawowej w Rakowcu, z

której skradziono telewizor, magnetowid i kserokopiarke o wartości 6300 zł.

**Wypadek w Grabówku**  
6 października w Grabówku (gm. Kwidzynie) doszło do wypadku drogowego. Kierowca samochodu w gólf Danuta U. zderzyła się z 42-letnim rowerzystą Romanem W. Rowerzysta z złamaną nogą został odwieziony do szpitala. Jak się okazało był nietrzeźwy. W dodatku jechał lewą stroną jezdni, po zmkro nie oświetlonym rowerem. Trwa postępowanie wyjaśniające.

**Zbiegi z miejsca wypadku**  
6 października w Rakowcu doszło do wypadku drogowego. Kierowca samochodu w gólf potracił rowerzystę Zbigniewa S., który w stanie ciężkim został odwieziony do szpitala. Kierowca zbiegi z miejsca wypadku. Policja prowadzi dochodzenie w tej sprawie.

### STRAŻ POŻARNA

5 października na ul. Malborskiej w Kwidzynie palili się budynek gospodarzy przy Szkole Podstawowej nr 3. Straty wyniosły 100 zł., a przypuszczalną przyczyną pożaru było podpalenie.

8 października na ul. Mickiewicza w Kwidzynie nieznanymi sprawcami podpalili ławki na terenie Szkoły Podstawowej nr 2. Straty wyniosły 800 zł.

9 października w Korzeniewie spłonęło boconie gniazdo, znajdujące się na kominie kotłowni przy Szkole Podstawowej. Gniazdo zapaliło się prawdopodobnie od nagrzanej blachy na zakończeniu kominu.

10 października w Jędrzychowie (gm. Kisielice) palili się strop nad sklepem. Prawdopodobną przyczyną pożaru było podpalenie. Straty wyniosły 1000 zł.

10 października w Bąbeltach (gm. Susz) paliła się stodoła, należąca do Bogdana K. Straty wyniosły 14000 zł. Przyczyną pożaru nie ustalono.

13 października w Białkach wybuchł pożar w budynku jednorodzinnym. Spaliła się starka wirmkowa i nadpalili się strop budynku gospodarzcgo, przylegającego do budynku mieszkalnego. Straty wyniosły ok. 500 zł.

### URZĄD STANU CYWILNEGO

**Urodzenia:**  
nie odnotowano z powodu remontu oddziału noworodków kwidzyńskiego szpitala.

**Śluby:**  
udzielono 10 ślubów.

**Zoony:**  
Joanna Grabowska  
Krystyna Kleza  
Brunon Kważyński  
Stanisława Cebula  
Władysława Dubieńska  
Anna Stepiń

**Zarząd „Społem”  
Powszechnej Spółdzielni  
Spożyców w Kwidzynie  
zawiadamia, że w dniu  
5 listopada 1996 r. o godz. 13.00  
w siedzibie „Społem” PSS  
w Kwidzynie przy  
ul. Piłsudskiego 45 odbędzie się  
Nadzwyczajne Walne  
Zgromadzenie Przedstawicieli.**

**WALMAR HURTOWNIA**

- GLAZURA, TERAKOTA
- KLEJE I FUGI DO PŁYTEK CERAMICZNYCH
- GRESY, PŁYTKI MROZOODPORNE
- CERAMIKA, ARMATURA ŁAZIENKOWA
- PUŚTAKI, BLOCCZKI, DACHÓWKI

firmy **M. Meier** Ceny producenta

- PŁYTKI GIPSOWE „NIDA” Ceny producenta
- GRZEJNIKI ŁAZIENKOWE I ALUMINIOWE

**PUNKTY SPRZEDAŻY:**  
Kwidzyn, ul. 11 Listopada 22 (teren byłej Jednostki Wojskowej), tel./fax (055) 79-62-39, 79-39-55 wew. 26  
Baldram 27 k. Kwidzyna, tel. (055) 79-24-26

**CENY KONKURENCYJNE**

**P.P.U. „DESCO”**

**HURTOWNIA**  
Kwidzyn, ul. Toruńska 28  
Tel. (055) 79-42-85, 79-70-49

**oferuje:**

- Przewody i osprzęt elektryczny
- CENY FABRYCZNE DLA PRZEDSIĘBIORCÓW
- Grzejniki, piece gazowe firmy

POTERTON MYSON

**ATRAKCYJNE CENY**

**SKLEP EFEKT**

- TELEWIZORY
- MAGNETOWIDY
- KAMERY WIDEO
- WIEŻE
- RADIA SAMOCHODOWE

AUTORYZOWANY SPRZEDAWCA

**SONY**

Kwidzyn  
ul. Targowa 10, tel. 33-52

**HANDEL \* ZAMIANA \* OBRÓT NIERUCHOMOŚCI UBEZPIECZENIA MAJĄTKOWE T.U. Fenix S.A.**

**FIRMA „G & C”**

Spółka z o.o. w Kwidzynie  
ul. Chopina 21, tel./fax (055) 79-40-32

**Przedsiębiorstwo Prywatne**  
Elżbieta Kępcowska  
82-500 Kwidzyn, ul. Owczu 37  
tel. (055) 79-48-48 (czynny cały dobę)

**USŁUGI TRANSPORTOWO-SPRZĘTOWE**

**ROBOTY ZIEMNE**

samochodami ciężarowymi marki Kamaz (wywrotki skrzyniowe z przyczepą, 20-tonowe) oraz FADROMA L-200

**Przewozy materiałów sypkich: żwiru, węgla, piasku, zboża i innych**

# Próbowali wykoleić pociąg

15-letni Andrzej T. oraz 16-letni Ireneusz Sz. zostali zatrzymani 7 października przez policjantów komisariatu w Sadlinkach za próbę wykolejenia pociągu.

28 września na trasie Sadlinki - Gardeja na torach ułożyli zapórę z betonowych słupów i kamieni. Zapórę zauważyli maszyniści lokomotywy, która bez wagonów przejeżdżała akurat tą trasą. Maszyniści zatrzymali lokomotywę i usunęli barierę, po czym zawiadomili policję. W wyniku zawiadomienia w Nowym Mieście Lubawskim, jednak w czasie zatrzymania przebywał w internacie OHP w Grudziądzu. Drugi ze sprawców -

ustalono sprawców, którzy mogli doprowadzić do tragedii. Tylko szczęśliwym trafem przeszkoda została zauważona przez maszynistów wolno jadącego lokomotywy. Strach pomyśleć - twierdzi policja - co by się stało, gdyby w tę przeszkodę na torach uderzył pociąg pasażerski relacji Malbork - Toruń. Mogło dojść do jego wykolejenia, a co za tym idzie do tragedii.

Zatrzymani okazali się nieletnimi. 15-letni Andrzej T. mieszka w Nowym Mieście Lubawskim, jednak w czasie zatrzymania przebywał w internacie OHP w Grudziądzu. Drugi ze sprawców -

16-letni Ireneusz Sz. jest uczniem Zespołu Szkół Budowlanych w Kwidzynie. Trwa śledztwo, mające na celu wyjaśnić wszystkie szczegóły tego zdarzenia.

Próba wykolejenia pociągu to poważne przestępstwo, które zagrożone jest karą pozbawienia wolności nawet do 15 lat. Istotny jest fakt, że sprawcy zostali wykryci, co powinno dać do myślenia innym, którzy w podobny sposób zamierzają się "zabawić" na torach. Sprawa zajmie się sąd dla nieletnich.

J.K.

# Pierwszy po 50 latach

Na rynku wydawniczym ukazał się wydany po raz pierwszy w okresie powojennym po polsku album "Kwidzyn - historia i architektura". Autorem tego wydawnictwa niezwykle niezwykle starannie pod względem edytorskim i faktograficznym opracowania jest dr Antoni Jan Pawłowski - kierownik kwidzyńskiego muzeum, a wydawcą Pracownia Archeologii, Dokumentacji i Architektonicznej i Konserwacji Zabytków w Malborku. Album został wydany w nakładzie 1000 egzemplarzy.

Jest to pierwsze, wydane po 50 latach, tak bogato ilustrowane opracowanie dotyczące historii miasta, a przede wszystkim architektonicznych zabytków Kwidzyna. Zamieszczone w albumie zdjęcia przedstawiają zabytki architektoniczne współczesnego Kwidzyna, a zarazem czarno - białe i kolorowe fotografie z okresu międzywojennego, a nawet wcześniejszych - XIX-wiecznych. Pochodzą one ze zbiorów prywatnych, a także archiwów niemieckich w Celle oraz Marienwerderzimmer - muzeum przedwojennego Kwidzyna w dolnosaskim mieście. Łącznie w albumie znalazło się ponad 100 fotografii. Obok zdjęć, znaczną część zajmuje historia Kwidzyna, gdzie przedstawiono m.in. ewolucję kwidzyńskiego herbu na przestrzeni wieków. Pierwsza ilustracja dotyczy herbu zawartego na pieczęci miejskiej z 1285 r., a ostatnia zachowanego w obecnej formie na budynku poczty.

Album będzie dostępny w kwidzyńskim malborskim muzeum oraz być może - w kwidzyńskich księgarniach.

ajc

# Zamkowe remonty

Kwidzyńskiemu zamkowi, w tym roku miesiąc się muzeum, potrzebny jest remont kapitału. Najprawdopodobniej rozpocznie się on już w przyszłym roku - takiej dobrej myśli jest kierownik kwidzyńskiego muzeum Antoni J. Pawłowski.

Póki co od kilku lat trwają na mniejszą skalę prace modernizacyjne, jako że tak stary, ponad 800-letni obiekt wymaga ich niemałe bez przerwy. W tym roku taki remont wywniesie ok. 230 tys. zł. Dotychczas wykonano nową posadzkę w korytarzu wiodącym do wieży studziennej oraz przygotowano pomieszczenie, gdzie będą zamontowane liczniki do prądu, jako że wszelkie pomieszczenia zamku są ogrzewane za pomocą elektryczności.

Obecnie trwa remont jednej z zamkowych sal w tzw. przyziemiu, gdzie skuto tylni oraz pobrano próbki, w celu zbadania zasolenia ścian. W przyszłym roku zostanie w tej sali zorganizowana stała wystawa, dotycząca historii kwidzyńskiego zamku oraz ikonografia zamku i miasta.

Równolegle trwają prace

związane z wymianą stolarki okiennej i drzwiowej. W tym roku dotyczy ona partii, a ich koszt wyniesie 30-40 tys. zł.

W roku przyszłym zostanie wymieniona druga z sal przyziemia, w której do roku ubiegłego mieścił się skład opału. Sala ta, w przyszłości ma być przeznaczona na wystawę czasową związaną z regionem.

Jeszcze w tym roku rozpocznie się remont podłogi na pierwszej zamkowej kondygnacji, a pamiętając także pięćdziesiąt linoleum, zostanie zastąpione klinkierową, historyzującą posadzką.

W przyszłym roku, bynajmniej o tym jest przekonany Antoni J. Pawłowski, rozpocznie się remont kapitału zamku, a zacznie się on od dachu. Kierownik muzeum chce także aby w dotychczas nie wykorzystanych piwnicach, w których kilka lat temu mieściła się kawiarnia, znowu powstał lokal gastronomiczny. Problem w tym, że na to nie chce wyrazić zgody Straz Pożarna ze względu na brak wyjścia ewakuacyjnego. Aby takowe zrealizować, należałoby wykopać dodatkowy tunel.

ajc

# Sprawca zatrzymany, samochód odzyskany

Po brawurze przeprowadzonej akcji, policjanci z KRP w Kwidzynie odzyskali skradziony 9 października samochód marki Volkswagen Combi, należący do obywatela Niemiec.

Samochód skradziono z parkingu przy sklepie "De-

bowa". Pojazd zatrzymano w Grudziądzu po blyskawicznej akcji policji. Sprawca kradzieży trafił do aresztu, a pojazd o wartości 27 tys. zł został odzyskany.

To już kolejny sukces kwidzyńskiej policji w walce ze złodziejami dróg samochodowych.

J.K.

# "STRAŻNICY TEKSASU" W KWIDZYNIE

Okazuje się, że w Inkubatorze Przedsiębiorczości wcale nie wiedzą o brakach w oznakowaniu "przeprowadzaczy". Stwierdził, iż stroje otrzymane razem z ludźmi od RUP-u, ale nie widzą problemu w dopięciu kolejnych kamizelek - pytanie tylko kto za to zapłacił. Nikt tak na dobrą sprawę nie

im się należy, nie jest brane pod uwagę. Doradza się ubezpieczenie indywidualne, na które czeka się 6 miesięcy, a więc do czasu zakończenia pracy. Trochę za późno, przynajmniej tak nam się wydaje, zważywszy, iż nakład pracy może załatwić tą sprawę szybciej.

Ogólnie rzecz ujmując - cała

rowcy i przechodnie nie stosują do zaleceń "przeprowadzaczy".

Obecnie w naszym mieście tylko dwie szkoły posiadają tego rodzaju pomoc. Kolejne dwie czyli SP41 SP5 także upominają się o takie udogodnienie.

Przechodnie w Kwidzynie już przyzwyczaili się do widoku jas-

# Plantator Roku z Gliny

To dzięki ich zaangażowaniu i przekazywaniu wiedzy można osiągnąć takie efekty, jakie udało się osiągnąć w gospodarstwie w Glinie. Także niezwykle ważne jest sortowanie, a przede wszystkim to pierwsze robione na poli, a również systematyczność.

M. Skrzypek uważa, że obecnie nie miałby większego problemu z prowadzeniem kilkunastu hektarów uprawy tytoniu. Plantatorzy tytoniu nie mają właściwie czasu wolnego, ani miejsca na hobby.

Marceli Skrzypek w latach siedemdziesiątych jako uczeń szkoły rolniczej w Starogardzie Gdańskim uprawiał podnoszenie ciężarów. Startując w mistrzostwach szkół rolniczych zajął dwa razy czwarte miejsce, przegrywając brawo medal waga ciała. Zdobył za to Błękitną Wstęgę Wyrzeza. Obecnie nie ma czasu na uprawianie sportu - lubi oglądać zawody w telewizji, ale do 22.00. Jadwiga Skrzypek do dodatkowym impulsem do uprawy tytoniu. Zainwestowali w nową suszarnię, gdzie zamontowany został własnoręcznie przez



Tyton trzeba rozwić w suszarniach. Na zdjęciu - suszy się VIRGINIA

M. Skrzypek automatyczny piec na trociny. Są przekonani, że te inwestycje przyniosą efekty. O urlopie na razie nie myśla, może w przyszłości, tym bardziej, że pani Jadwiga spodziewa się dziecka. Największym marzeniem jest dokończenie budowy domu. Mają też nadzieję, że któreś z czwórki dzieci będzie chciało zostać na gospodarstwie.

ajc



Nie wszyscy przeprowadzcy mają takie kompletne stroje

chce wziąć pełnej odpowiedzialności za "pasiarzy". Rejnowy Urząd Pracy przekazał ich w ramach umowy Urzędowi Miejskiemu, ten z kolei oddał ich (i słuszenie) Kwidzyńskiej Inkubatorowi Przedsiębiorczości, który przekazał ich dyrekcji poszczególnych szkół, lecz na dobrą sprawę sami zainteresowani nie mogą dotrzeć do osoby kompetentnej w ich sprawach.

Jedną z poważnych bolączek kwidzyńskich "przeprowadzcy" jest ubezpieczenie. Inkubator Przedsiębiorczości podobnie jak we wszystkich innych przypadkach zatrudnienia bezrobotnych opłaca tytuł ZUS. Ubezpieczenie od niebezpiecznych wypadków, o które upominają się "pasiarze", a z uwagi na niebezpieczną pracę gdzieś nietrudno o wypadek (jak ostatnio w Warszawie) słusznie

akcja "Bezpieczna Droga" jest nie do końca przemyślana i dopracowana organizacyjnie. Mgr Jan Pecka żałuje, iż dyrektorzy nie wykazują większego zainteresowania sprawami "przeprowadzcy", którzy przecież są pracownikami szkoły.

Zaśnięliśmy informacji o pracy "pasiarzy" w innych miastach. W Prabutach - zarobki przedstawiają się podobnie, lecz dostają oni od dyrekcji szkoły także gorącą herbatę, mają też dwie przerwy (śniadaniowa i obiadowa), na które chodzą do swych domów, planowany jest także zakup ciepłych ubrań. Zatrudnieni w Suszu otrzymali również tylko jedno "wdzianie", lecz dokupiono im złote fluorescencyjne koszulki oraz słaszce przeciwdeszczowe.

W Malborku zarobki kształtują się w podobny sposób, lecz tam pojawia się inny problem - kie-

rawych kamizelek na przeżyciach, choć zdarzają się różne wypadki - groźby, zdziwienie zrozumienie czy też śmiech. Gorzej wygląda sprawa zmortyzowanych, którzy w dalszym ciągu potrzebują przejechać z dużą szybkością przez pasy lub wyminąć na pasach przechodzące właśnie dzieci. Trafiają się także amatorzy mocznych wrażeń rozpedzający swój samochód i z piśkiem opon hamujący tuż przed nogami "przeprowadzcy". Zastanawia tylko do kiedy taki proceder będzie trwał - chyba do chwili jakiegoś wypadku.

Proszę tylko mieć nadzieję, że wszystkie sprawy zostaną doprowadzone do końca i popularni "przeprowadzcy", "strażnicy Teksasu", "pasiarze", "kubraczki" czy też "LIFO-ludki" będą mieli pewność, że nikt ich nie chce "zrobić w konia".

Mirosław Wiśniewski

# U honorowano nauczycieli

Z okazji Dnia Edukacji Narodowej 10 kwidzyńskich nauczycieli otrzymało tzw. nagrody kuratora oświaty, a ponad 80 osób tzw. nagrody burmistrza. Nagrody przyznawali także w poszczególnych szkołach dyrektorzy placówek. Bez względu na nazwę, pieniądze na nagrody w każdym przypadku pochodzą z szkolnych budżetów.

Uroczystość wręczenia nagród miała miejsce 11 października w sali kwidzyńskiego teatru, a wzięli w niej udział przedstawiciele władz samorządowych, Kuratorium Oświaty i oczywiście nagrodzeni nauczyciele. A także przedstawiciele kwidzyńskich związków zawodowych "Solidarność" i Związku Nauczycielstwa Polskiego.

Wśród uhonorowanych tzw. nagrodami kuratora oświaty w Eblągu Edwarda Murdzi znalazło się trzech dyrektorów: Jerzy Piórczyński z Technikum Przemysłu Wilkniarsko-Trzciniarskiego, Piotr Wiśniewski ze Szkoły Podstawowej nr 9 i Renata Mossakowska z Przedszkola Niepublicznego nr 2 oraz Alicja Połec ze Szkoły Podstawowej nr 2, Ewa Felczak, Anna Domaradzka i Dorota Dudulka - wszystkie ze Szkoły Podstawowej nr 8, a także Jolanta Zak, Danuta Szymańska i Elżbieta Dombek ze Szkoły Podstawowej nr 5.

Znaczną część nauczycieli i pracowników oświaty zbliwersowana jest nazywaniem nagród "nagrodami burmistrza" czy "nagrodami kuratora oświaty". Przeciwnie nagrody pochodzą z kasy naszej szkoły.

Dostarczona jest w dniu uroczystości do Urzędu Miasta, zostaje podzielona dla poszczególnych nauczycieli, już w kopercie, a rola burmistrza czy kuratora ogranicza się tylko do wręczenia i ewentualnego uściśnienia dłoni nagrodzonego nauczyciela. Gdy burmistrz chce nazwać nagrodę "nagrodą burmistrza" niech ją finansuje z innego budżetu, a nie budżetu danej placówki - uszyliśmy od rozgorączkanych nauczycieli jednej z kwidzyńskich szkół ponadpodstawowych.

Nauczyciele w pełni mają rację: nagrody finansowane są bowiem z tzw. funduszu nagród poszczególnych placówek oświatowych. Rola burmistrza czy kuratora ogranicza się w zasadzie do wręczenia pieniędzy nauczycielowi, które pochodzą z budżetu jego macierzystej szkoły, czy przedszkola. Nie oznacza to jednak, że jesteśmy przeciwko nagradzaniu i wiczni niedocenianych nauczycieli, sypchanych na drugi plan, otrzymujących comiesięczne zapomogi nazywane szumnie i na wprost miernymi. Ale najwyższym rzeczą po imieniu. Czy nagroda pieniężna, która otrzymuje nauczyciel, a która mu się zapewne słusnie należy, nie powinna się nazywać nagrodą szkoły, czy placówki, z której pochodzi i niech wtedy będzie wręczana przez burmistrza, czy kuratora dla podniesienia rangi.

Po imieniu nagrodzeni mogli wziąć udział w spektaklu kabaretowym pod warunkiem, że wcześniej wykupili dostarczone do szkoły zaproszenia.

ajc

**UKŁADY WYDECHOWE**  
Zakład Ślusarski Smiger i spółka  
Wyrób i montaż układów wydechowych do samochodów zachodnich i krajowych  
ZAPRASZAMY  
8.00-16.00  
Grudziądz, ul. Paderewskiego 115  
tel. 244-15

PPHU „ZATORZE” ZAPRASZA DO DEPOZYTOWEGO PUNKTU SPRZEDAŻY WĘGLA  
**KOPALNI „PIAST”**  
- CENY PROMOCYJNE  
- SPRZEDAŻ RATALNA  
KWIDZYN, ul. Mostowa 2  
tel. 26-31 wew. 360  
Dawny skład opału na kolei  
Czynne w godz. 8.00-16.00  
**Zapewniamy transport**

SKLEP MUZYCZNY  
**maxs**  
82-500 Kwidzyn  
ul. Teczowa 1 H  
INSTRUMENTY KLAWISZOWE  
GITARY  
AKCESORIA  
MIKROFONY  
PŁYTY CD  
KASETY  
SPROWADZAMY INSTRUMENTY NA ZAMÓWIENIE

- okna PCV i drewniane (Wotomin)  
- drzwi tłoczone  
- stolarka aluminiowa  
- bramy garażowe  
- rolety i rolazastony  
- siding- elewacje  
- sufity podwieszane  
- panele boazeryjne  
- podłogi szwedzkie  
**P.H.U. LUNAR**  
Kwidzyn, ul. Toruńska 36, tel. (055) 79-63-31

PPHU „PRODOM”  
KWIDZYN-MAREZA  
UL. BŁUGA 5  
tel./fax (055) 79-40-63  
**SPRZEDAŻ I MONTAŻ**  
● OKNA PCV  
● DRZWI Z DREWNA  
● BRAMY GARAZOWE „HÖRMANN”  
● SCHODY  
● ŻALUZJE I ROLETY  
SPRZEDAŻ RATALNA ZAPRASZAMY OD 8.00 DO 17.00

## Próba samobójstwa w areszcie

### PODEJRZANY WIESZAŁ SIĘ NA KAWAŁKU KOCA

#### Ojciec oskarża

Ojciec Ryszarda M. uważa, że za próbę samobójstwa syna odpowiada policja, która - jego zdaniem - nie tylko nie zapewniła mu należytego bezpieczeństwa, ale doprowadziła go do stanu, w którym targnął się na własne życie.

Ojciec podejrzanego przyznaje, że syn był karany za napad i w połowie kwietnia br. wyszedł z więzienia. Mówi jednak, że syn się zmienił i zamierzał uczcić życie i pracować. Został zatrudniony jako stróż nocny i wraz z ojcem pracował w jednej z firm w Mareszcu. Ojciec niedoświadczonego samobójcy powiedział, że syn twierdził, iż do więzienia już nie wróci, ale nigdy nie przejawiał samobójczych skłonności. Do KRP w Kwidzynie poszedł dobrowolnie i stamtąd nie wrócił. O tym, że syn próbował popełnić samobójstwo Bronisław M., dowiedział się w nocy z piątku

na sobotę. Zawiadomił go sąsiad. Ojciec Ryszarda M. uważa, że jego synowi nie dano szansy.

#### Policjant ratuje życie

Wstępne dochodzenie prowadzone przez Prokuraturę Rejonową w Kwidzynie nie potwierdziło jakichkolwiek zarządzeń ze strony policji. Prokurator Mirosław Andrykowski powiedział, że w myśl obowiązujących przepisów policjant ma obowiązek sprawdzać aresztantów co 30 minut. Tym razem robiło to częściej i dzięki temu Ryszarda M. udało się uratować. Prokurator podkreślił, że ojciec Ryszarda M. poinformowano o jego prawach dotyczących prowadzonego śledztwa (ma on wgląd do wszystkich akt sprawy). Nie czyni mu się żadnych trudności.

Prokurator Mirosław Andrykowski powiedział, że tego typu zdarzenia nie było w areszcie policyjnym w Kwidzynie od wielu

lat. Śmierć w areszcie zdarzyła się kilka lat temu. Aresztowanemu pękł wówczas żyłok przetykający i nie zdołał go uratować. Nikt wtedy nie zawiadomił.

Obecnie prowadzone jest intensywne śledztwo, mające wyjaśnić wszystkie okoliczności próby samobójstwa Ryszarda M. Ojciec podejrzanego i obecnie poszkodowanego obawiał się podczas rozmowy bardzo spokojnie, jakby nie mógł w to wszystko uwierzyć. Jak twierdził, próbował synowi pomóc, ale na nic się to jednak zdało.

Dowiedzieliśmy się, że policja zatrzymała kilka dowodów rzeczowych w mieszkaniu Ryszarda M. Odpowiedział one zapewne na wiele pytań. Narazie podejrzanego nie odzyskał jeszcze przytomności.

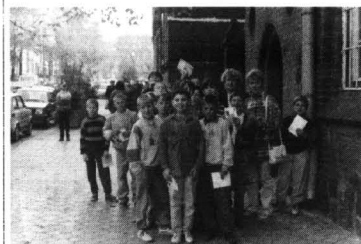
Jacek Kluczkowski

## „Ludzie listy piszą...”

### Dni otwarte na pocztę

Okolo 6000 listów zwykłych, poleconych oraz różnego rodzaju przekazów, a także 200 paczek każdego dnia przechodzi przez ręce pracowników poczty głównej w Kwidzynie. Niektóre z

kierownik oddziału Kwidzyn 1. Dzieci z Ośrodka Szkolno-Wychowawczego, którym towarzyszyli w zwiedzaniu, przez ręce pracowników poczty obowiązków pracowników pocztowych



Dzieci z Ośrodka Szkolno - Wychowawczego przed Urzędem Pocztowym w Kwidzynie

nich sprawiają pocztowcom kłopoty są źle zaadresowane lub adres jest nieczytelny. Każdego dnia w Obwodzie Urzędu Pocztowego w Kwidzynie, który obejmuje 21 placówek okolo 160 osób stara się, aby listy i przesyłki docierały na czas do adresatów w gminach Prabuty, Kisielice, Susz, Kwidzyn, Gardęja oraz Sadlinki.

Na co dzień nie widać gorączki i mozolnej pracy listonoszy, którzy każdego ranka wysuwają w teren lub pocztowców sortujących paczki i przesyłki. Raz w roku jednak poczta otwiera swoje podwoje, wykorzystując październik jako miesiąc, w którym aż kilka okazji skłania do podsumowania rocznej pracy. Tymi okazjami są: Dzień Łącznościowa, Światowy Dzień Poczty (obchody 9.10.) oraz Międzynarodowy Tydzień Pisania Listów

Zwłaszcza praca listonoszy, którzy przygotowali się do wyjścia w teren, wzbudziła duże zainteresowanie.

Dzieci zapoznano też z historią poczty. Mówił o tym naczelnik Grzegorz Szwed. Przypominając historię poczty w Polsce mówił o początkach poczty, sięgających czasów Bolesława Chrobrego czyli XI wieku. Jednak początek poczty polskiej jako instytucji datuje się na dzień 18 października 1558 r. Wtedy to król Zygmunt August otworzył stały kurs pocztowy pomiędzy Krakowem i Wenecją. Można zec.

## Marsz Życia

19 października najmłodszą z kwidzyńskich parafii - parafia p.w. św. Wójciecha na Zatorzuli organizuje MARSZ ŻYCIA.

Rozpocznie się on przy kaplicy parafialnej na ul. Polnej o godz. 19.15. Marsz będzie przebiegał ulicami Kwidzyna z kaplicy św. Wójciecha do katedry. Jego uczestnicy będą modlić się w intencji dzieci nie

narodzonych oraz ludzi, dla których życie człowieka od początku aż do naturalnej śmierci stanowi największą wartość.

Do uczestnictwa w MARSZU ŻYCIA zaprasza proboszcz parafii św. Wójciecha Janusz Kilian. Zapraszając do wspólnej modlitwy, prosi o zabranie świec.

cia

## Ratują mury

Pracownicy Zakładu Budowlano-Montazowego z Malborka rozpoczęli prace związane z ratowaniem gotyckich murów obronnych na ul. Gdańskiej w Kwidzynie. Prace potrwają kilka tygodni i polegać będą na zabezpieczeniu murów, które przy okazji została gruntownie przebadane pod względem stanu zachowania. Koszt prac finansowanych z kasy samorządu wyniesie ponad 13 tys. zł.

W przyszłości przy murach miejskich, zgodnie z planami prac rewaloryzacyjnych na Starym Mieście, w miejscu dawnej szkoły przykatedralnej, ma powstać hotel.

cia

## Gdzie jesteś wolontariuszu?

Wolontariusz jest ochotnikiem, wyrażającym chęć świadczenia nieodpłatnie swojej pracy na rzecz innych - chorých, pokrzywdzonych przez los, osamotnionych. Jest to działanie „z potrzeby serca”, bezinteresowne, a także oczekiwane i z gorącą wdzięcznością przyjmowane przez potrzebujących.

W naszym kraju tzw. praca społeczna często wywołuje negatywne skojarzenia typu: nawiązek, romantyk, „nie z tej planety”. Holdujemy postawie - za wszelką cenę mieć! Tymczasem takie zjawiska jak choroba, kalectwo, ubóstwo, niezaradność życiowa są stale obecne wokół nas. W wielu ludzi bogactw społecznych praca wolontariusza jest zjawiskiem powszechnym i bardzo wysoko cenionym. Dla miłych ludzi jest formą sprawowania własnej wrażliwości, otwartości na potrzeby innych, rozwijaniem samodzielności i odpowiedzialności, a także szansą zdobycia nowych umiejętności, wiedzy, doświadczeń.

Jeśli nie pieniądze, to co sprawia, że liczba wolontariuszy na całym świecie stale rośnie? Jedną z przyczyn jest wyrażenie to w następujący sposób: *Praca wolontariusza dała mi ogromną satysfakcję. Nauczyłam się dawać. Przystałam koncentrować się wyłącznie na swoich problemach.*

*Przekonałam się, na co mi nie stało. Ten rok, kiedy pracowałam jako wolontariusz, był niewątpliwie najważniejszy w moim życiu.*

Na terenie naszego miasta także jest wielu ludzi czekających na pomoc. Polskie Stowarzyszenie na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym - Kolo w Kwidzynie od września 1995 r. prowadzi Ośrodek Wolontariatu. Wolontariusze pracowali na rzecz dzieci z Przeszkola Integracyjnego oraz osób dorosłych z upośledzeniem umysłowym z Klubu Terapeutycznego. W minionym roku w Ośrodku działało 10 młodych wolontariuszy. Dla wielu z nich była to także forma zdobycia nowych umiejętności z nich wiedzy, poznania metod rehabilitacyjno-terapeutycznych, a także osobistego rozwoju, co sprzyjało później efektywnemu poszukiwaniu pracy lub podjęciu studiów.

Ośrodek Wolontariatu przy Polskim Stowarzyszeniu na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym zaprasza do współpracy. Spotkania z wolontariuszami odbędą się 15 i 17 października br. w godz. 16.00-18.00 w budynku sióstr elzbietańek przy ul. Kopernika 42.

Opracowała: Wanda Masalska-Szymanek  
Przewodnicząca Zarządu  
Kola PSOUU

## Wyjeżdżają misjonarze

Trzynastu kapłanów z Zgromadzenia Księży Werbistów w Pieniężnie wyjeżdże w tym miesiącu do krajów ich misyjnego przeznaczenia. Wśród tej trzynastki jest ojciec Edward Michowski z Kwidzyna.

Przez kilka lat był on misjonarzem w Ghanie, a obecnie będzie głosił Dobrą Nowinę w innym afrykańskim kraju - w Kenii.

Rektor zwraca się do wszystkich przyjacieli misji o wsparcie misyjnych przedsięwzięć. Wydatki związane z wyjazdami kapłanów są wysokie. Ewentualne ofiary można przesyłać na konto: Referat misyjny Kolonia 19, 14-520 Pieniężno, PKO/Braniewo 17617-19826-136 z dopiskiem „Dla nowo wyjeżdżających misjonarzy”

cia

## OGŁOSZENIE

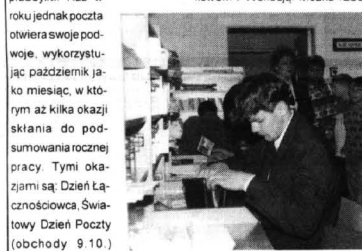
Zarząd Gminy w Sadlinkach, ul. Kwidzyńska 12, 82-522 Sadlinki, ogłasza przetarg nieograniczony na wykonywanie usług transportowo - przewozowych.

Blizszych informacji można uzyskać pod numerem telefonu 75-10 w godzinach pracy urzędu.

Termin składania ofert upływa dnia 24.10.1996 r. o godz. 13.00.

Otwarcie ofert nastąpi dnia 25.10.1996 r. o godz. 10.00 w siedzibie urzędu.

W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy posiadają środek transportowy, dostosowany do przewozu osób oraz materiałów o ładowności do 900 kg.



Praca listonosza budziła duże zainteresowanie

ze pierwszym „naczelnikiem”

poczty był powołany na to stanowisko przez króla dworzanin Prosper Prowan. Intensywny rozwój poczty nastąpił jednak za czasów Augusta Poniatowskiego. Usługi pocztowe stały się wtedy dostępne dla wszystkich. Druga połowa XVIII w. to już dobrze rozwinięta sieć urzędów i stacji pocztowych. Pojawili się mundury, odznaki pocztowe itp. Działalność poczty nie polegała wówczas tylko na przesyłaniu listów czy paczek, ale również ludzi. Oczywiście nie w paczkach, ale pocztowymi dyktandami.



Dzieciom tłumaczono jak adresować listy

założenia łącząc ludzi i zbliżać ich do siebie.

Światowy Dzień Poczty obchodzony 9 października ma np. upamiętniać zdarzenie z 9.10.1874 r., kiedy to utworzono Światowy Związek Pocztowy, którego zadaniem było i jest stać się w dziedzinie poczty, a także w dziedzinie literatury, sztuki i nauk społecznych.

Drugą wojną światową zmieniła losy historii. Aby przypomnieć, że poczta przekazuje korespondencje nie tylko dostarcza określone informacje, ale także zbliża osoby, które dzielą niejedno-

dy, nie zapominając, że to właśnie najmłodszy będąc może w przyszłości kształtować oblicze Poczty Polskiej.

Wszystkim dzieciom, które zapoznają się z pracą urzędu pocztowego wręczono upominki. Nie zabrakło słodyczy, a także wydanych na okoliczność święta pocztowców planów lekcyjnych.

Nie można, przy okazji Międzynarodowego Tygodnia Pisania Listów, nie zwrócić uwagi na smutny fakt, którym jest coraz częstszy brak umiejętności pisania listów. Krótkie życzenia wysyłane na kartkach i prawie wszędzie obecny teraz Internet coraz bardziej niszczą tę umiejętność. Listy pisane odręcznie, bez pomocy komputera to umiejętność, którą warto posiadać. Środki elektronicznego przekazu nie powinny jej wyprzeć, co przypominano przy okazji święta pocztowców.

Jacek Kluczkowski

## PPHU Danmar

● PRODUCENT odzieży roboczej oferuje ubrania robocze tradycyjne i kolorowe z nadrukiem Twojej firmy

● POLECA sprzedaż hurtową:

- rękawic roboczych

- obuwia gumowego i filcowego

- trzewików roboczych

- środków BHP

MALBORK, al. Wojska Polskiego 91

tel. (055) 72-33-48 wew. 35

## MEBLE DO BIURA SKLEPU



### I GASTRONOMII

● Duży wybór krzesel i foteli

● Kosze, stojaki, lamy, regały

● Konstrukcje z rur chromowanych

● Meble ze szkła hartowanego

## DUŻE RABATY WE WRZEŚNIU!

Grudziądz, ul. Wybickiego 31 (w podwórzu)

## Firma Handlowo-Usługowa ABC GAMMA

### OFERUJE:

- BOAZERYE PCV-DREWNOPODOBNA, PANELE BOAZERYJNE, SIDING, LISTWY WYKOŃCZENIOWE
- BLATY KUCHENNE
- PARAPETY PCV WEWNĘTRZNE I ZEWNĘTRZNE
- PODGRZEWCZE WODY
- DOZOWNIKI MYDŁA
- GRZEJNIKI ELEKTRYCZNE I OLEJOWE
- WYPOSAŻENIE MIESZKANIA, ART. GOSPODARSTWA DOMOWEGO
- KABINY I WANNY NAROŻNE

### PUNKTY SPRZEDAŻY:

● KWIDZYN, ul. 11 Listopada 22,

● BALDRAM 27 K. KWIDZYN,

● KWIDZYN, ul. Szkoła 3,

TEL. (055) 79-82-39

TEL. (055) 79-24-26

TEL. (055) 79-40-04

# Prezydent Aleksander Kwaśniewski w Philipsie UROCZYSTE OTWARCIU NOWEJ HALI FABRYCZNEJ

cd. ze str. 1

Prezydent Aleksander Kwaśniewski powiedział, że dla niego Philips jest symbolicznym znakiem drogi, jaką Polska przechodzi w transformacji gospodarki. Przypomniał obawy

*Jestem przekonany, że Philips w Polsce nie powiedział ostatniego słowa - powiedział kończąc swoje wystąpienie prezydent.*

Wiceprezydent koncernu Jan Tolleenaar podkreślił ogromny

zwiększenie produkcji, a także zwiększenie ilości zatrudnionych osób. Do końca bieżącego roku planowano zatrudnić około 1200 osób. Obecnie zatrudnionych jest już ponad 1400 osób.

Philips planuje wzrost zatrudnienia do około 2000 osób. W większości zatrudnione są tu kobiety - około 80% ogółu załogi. Fabryka telewizorów powstała

z tak profesjonalne podejście. Wiceprezydent koncernu Jan Tolleenaar wręczył Aleksandrowi Kwaśniewskiemu telewizor wyprodukowany w fabryce Philipsa w Kwidzynie.

O związkach Philipsa z Polską oraz tradycjach przyjaźni polsko-holenderskiej mówił również dyrektor generalny Philips Polska Jaap C. van Oost



Prezydent Aleksander Kwaśniewski w towarzystwie wiceprezydenta Philipsa Jana Tolleenara, dyrektora generalnego Philipsa Polska Jaapa C. van Oosta (drugi z prawej) oraz prezesa Andrzeja Golygi (pierwszy z prawej)



Prezydent z burmistrzem Kwidzyna Jerzym Godzickim i przewodniczącym Rady Miejskiej Romanem Berą

rozwoju gospodarki Polski. Mówi, że jeszcze pięć lat temu wydawało się to niemożliwe. *W całej Europie Wschodniej ogólny poziom sprzedaży wyrobów Philipsa wynosił 250 tysięcy guldenów, a obecnie przewyższa on 1 miliard guldenów*

towarzyszące pojawieniu się Philipsa w Polsce, zwłaszcza przy wykupieniu przez Philips Lighting 66,7% udziałów fabryki żarówek w Pile. *Polsce jest potrzebna współpraca, która daje nowe miejsca pracy. Polska potrzebuje współpracy, która umacnia nasz rozwój gospodarczy. Polska potrzebuje współpracy, która przynosi nowe technologie. Polska potrzebuje współpracy z tymi, którzy pomogą nam wchodzić zdecydowanie i odważnie na rynek międzynarodowy. Cieszę się, że właśnie firma Philips jest takim poważnym partnerem dla polskiej gospodarki - mówi prezydent. Uroczystość otwarcia hali głównej fabryki telewizorów prezydent określił jako dzień, w którym wzbogacona została infrastruktura województwa elbląskiego, przez co cała polska gospodarka stanie się silniejsza.*



Prezes Andrzej Golyga oprowadził po fabryce prezydenta Kwaśniewskiego

- mówi wiceprezydent Philipsa. *Dodał, że właśnie z tego powodu jest zadowolony, ale również dlatego, że dotyczy to także Polski. Tempo naszego rozwoju w Polsce jest zaletką wzrostu w innych częściach Europy. Zwracając się do prezydenta*

z osobami towarzyszącymi wiedzieli zakładki Philipsa w Kwidzynie, w tym fabrykę plastików. Prezydent rozmawiał z pracownikami, pytając ich o warunki pracy i o zarobki. Zartując mówił, że załoga jest zdyscyplinowana i lojalna, bowiem nikt nie zdradził mu ile zarabia.

Przed odjazdem prezydent Aleksander Kwaśniewski zjadł posiłek przygotowany dla wszystkich gości na terenie zakładów.

O spotkaniu z prezydentem zabiegał samorząd lokalny gminy Kwidzyn, jednak do niego nie doszło. Prezydent A. Kwaśniewski ograniczył swój pobyt jedynie do zakładów Philipsa. *Chociaż - jak się nieoficjalnie dowiedzieliśmy - czynione są starania, aby przyjechał do Kwidzyna wiosną przyszłego roku.*

Wizyta prezydenta w zakładach Philipsa trwała około 1,5 godziny. Kilka minut po godzinie 12.00 prezydent nieuczynnie odjechał.

Otwarcie nowej hali produkcyjnej w zakładach Philipsa w Kwidzynie było jedynie wydarzeniem symbolicznym. W nowej hali produkcja telewizorów rozpoczęła się już kilka miesięcy temu. Otwarcie hali umożliwiło znaczne

Pojawienie się Philipsa w Kwidzynie przyciągnęło do miasta zarówno krajowy, jak i zagraniczny kapitał. W 1995 r. powstała fabryka plastików jako polsko-francuska spółka typu joint venture. Partnerem francuskim jest firma PVL z siedzibą w Langeais. Obecnie fabryka zatrudnia 60 osób, produkując dziennie około 7000 detali.

Francuska firma Knauf Pia to kolejny partner Philipsa. Dzięki stworzeniu spółki polsko-francuskiej, również typu joint venture, powstała firma Knauf Pack, wytwarzająca opakowania styropianowe.

Korzyści płynące z obecności Philipsa w Kwidzynie nie nikt nie neguje.

Philips, którym kieruje Cor Boonstr, posiada obecnie 265 fabryk w 43 krajach, z tego 135 w Europie, 45 w Ameryce Północnej i 52 w Azji. Koncern zatrudnia 265 tysięcy osób. Jeśli dodamy do tego przedstawicielstwa handlowe w 62 państwach oraz biura handlowe w 150 krajach, mamy dostateczny wizerunek firmy znanej na całym świecie.

Warto dodać, że koncern notowany jest na 16 giełdach, a w 1995 r. wartość sprzedanych produktów wyniosła około 84 mld guldenów holenderskich.



Prezydent wpisał się do książki pamiątkowej

znaczenie takich jak kwidzyńska inwestycja w zmniejszeniu liczby bezrobotnych. *Zalodze prezydent zyczył satysfakcji z pracy i dobrych zarobków, a także produkowania takich telewizorów, w których prezydent Rzeczypospolitej Polskiej będzie tylko dobrze wyglądał. Philippowi prezydent zyczył konsekwencji we współpracy z Polską oraz powodzenia na światowym rynku.*

Aleksandra Kwaśniewskiego Jan Tolleenaar zaznaczył, że Philips w Polsce nie działa od kilku lat, ale że historia związków koncernu z Polską sięga 1921 r. *Podczas uroczystości byli obecni pracownicy fabryki Philipsa wybudowanej w 1921 r., która produkowała lampy, radiodiodobniki oraz aparaty rentgenowskie. Jestem wdzięczny rządowi polskiemu za stworzenie warunków do inwestowania w Polsce oraz*

**ZARZĄD MIASTA KWIDZYNA**  
**ogłasza przetarg nieograniczony na wykonanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej dotyczącej remontów przewidzianych w 3 jednostkach oświatowych na terenie miasta Kwidzyna.**

Szczegółowy formularz informacyjny można uzyskać w Urzędzie Miejskim, ul. Warszawska 19, 82-500 Kwidzyn, pokój nr 47, tel. (055) 79-42-31 wew. 340, fax 79-20-23 lub w MZB, ul. Katedralna 18, tel. 79-31-41.

**ZARZĄD MIASTA KWIDZYNA**  
**ogłasza przetarg nieograniczony na wykonanie remontu dachu na budynku koszarowym przy ul. 11 Listopada wraz z zabezpieczeniem okien**

Szczegółowy formularz informacyjny można uzyskać w Urzędzie Miejskim, ul. Warszawska 19, 82-500 Kwidzyn, pokój nr 47, tel. (055) 79-42-31 wew. 340, fax 79-20-23 lub w MZB, ul. Katedralna 18, tel. 79-31-41.

# Kopią Starówkę

W początkach października rozpoczęły się prace archeologiczne na terenie kamienicy nr 2 w zachodniej części staromiejskiego rynku w Kwidzynie. Wykonawcą tych prac jest Pracownia Archeologii, Dokumentacji Architektonicznej i Konserwacji Zabytków z Malborka. Prace prowadzone są pod kierunkiem dr. Antoniego J. Pawłowskiego.

Jego zdaniem jest to kontynuacja prac rozpoznawczo - archeologicznych, prowadzonych w 1994 r. Antoniemu J. Pawłowskiemu udało się zgromadzić całą ikonografię związaną z Kwidzynie, a także 100% źródłowego materiału kartograficznego, fotograficz-

kiego i historycznego, dotyczącego kwidzyńskiego Starego Miasta.

Obecnie prowadzone będą prace architektoniczno-archeologiczne. Malborski archeolog przekonany jest, że uda mu się natrafić na relikty zabudowy pierwszego kwidzyńskiego Starego Miasta z 1243 r., ale pod warunkiem, że da się połączyć wykopem teren za przed kamienią. Przekonania te opiera na prowadzonych przez siebie badaniach sondazowo-rozpoznawczych, kiedy to natrafiono na warstwy pozarowe, pochodzące najprawdopodobniej z okresu pierwszego powstania pruskiego, czyli roku 1243, kiedy to Prusowie spalili doszczętnie drewniane wówczas w znako-

miej większości miasto. Antoni J. Pawłowski uważa, że fundamenty badanej przez niego kamienicy będą pochodzić z XVII stulecia. Nie spodziewa się także znaleźć większej ilości zabytków ruchomych, chyba że na terenie oficyny.

Prace archeologiczne mają na celu poznanie historii miasta, a także za zadanie sprawdzenie możliwości wykorzystania odkrytych relikwiotów do nowej rekonstrukcji kwidzyńskiej Starówki. Koszt tegorocznych prac, które mają być zakończone do połowy listopada, a opracowanie konserwatorskie do 24 grudnia finansowany jest z pieniędzy samorządu i wyniesie około 20 tys. zł. **ajc**

# WSZYSTKIE DZIECI SĄ NASZE

"Kurier Kwidzyński", Kwidzyńskie Centrum Kultury i Hufiec ZHP z myślą o małych mieszkańcach naszego miasta zapraszają firmy, przedsiębiorstwa, zakłady i instytucje do wzięcia udziału w akcji **WSZYSTKIE DZIECI SĄ NASZE**. Organizatorzy chcą w

grudniu dotrzeć do najbardziej potrzebujących dzieci z prezentami od św. Mikołaja.

Wszystkich, którzy zechcą pomóc w naszej akcji prosimy o kontakt zredakcją "KK" (tel. 30-59, 22-64) lub KCK z dyrektorem Mieczysławem Dzikowskim (tel. 20-08). **op**

# Zwiedzaj z licealistami

SKKT-PTTK TRAPERŚI, działający przy Liceum Ogólnokształcącym w Kwidzynie oraz Kwidzyński Oddział PTTK są organizatorami comiesięcznych wycieczek. Ich głównym celem jest poznanie walorów turystycznych województwa elbląskiego.

Manius Wesolowski - opiekun i założyciel TRAPERŚÓW twierdzi, że przez organizację cyklu rajdów pragnie, aby dzieci i młodzież mogły w ten sposób spędzać czas wolny, poznając walory historyczne i turystyczne regionu, w którym mieszkają. Nie bez znaczenia jest także zdobywanie oznak turystycznych i nawiązywanie nowych znajomości i przyjaźni.

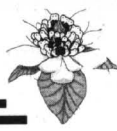
TRAPERŚI raz w miesiącu zapraszają wszystkich lubiących wędrówkę, obowiązek z przyrodą, a każda trasa opracowana jest pod kątem wycieczki autokarowej. W każdym z turystycznych spotkań przewidywanych jest także kilka kilometrów pieszej wędrówki i wiele niespodzianek.

Chcemy za pomocą naszych wycieczek dotrzeć do każdego zakątka województwa elbląskiego - twierdzi A. Wesolowski. Najpierwszą wędrówkę zaplanowaną na 19 października TRAPERŚI zabrają ponad 40 osób. Jej trasą wiedzie z Kwidzyna do Prabut, Kamięca, Obrzyńowa.

Następna zaplanowana na 8 listopada odbędzie się na trasie Kwidzyn - Piekło - Biała Góra - Sztum - Sztumska Wieś - Ryjewo. **cia**

Szanownemu Jubilatowi

**ANDRZEJOWI SZPALA**  
w 50. urodziny  
wszystkiego najlepszego, zdrowia i wszelkiej pomyślności  
życzą przyjaciele.



Kwidzyńskie Centrum Kultury składa serdeczne podziękowanie **panu Ryszardowi Splitt** za ufundowanie tortu dla publiczności z okazji 5-lecia kwidzyńskiego teatru.

Serdecznie zapraszam Nauczycieli, Wychowawców i Katechetów na uroczystą mszę świętą z okazji Dnia Nauczyciela, w dniu 20 października 1996 r. na godz. 15.00 do kaplicy Sióstr Benedyktynek przy ul. Warszawskiej 39 w Kwidzynie, po której odbędzie się wyświęcenie **ks. Czesława Pachalko**

**RZECZOZNAWCA MAJĄTKOWY**  
inż. KRZYSZTOF LUTEREK  
poleca usługi w zakresie wyceny składników majątkowych  
tel. 77-24-91 do 15.00  
77-28-95 po 15.00  
Adres: ul. Baczyńskiego 82-400 Sztum



SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT

SPORTOWY TYDZIEŃ

17.10.96 - CZWARTEK - piłka nożna - liga miejska... 18.10.96 - PIĄTEK - badminton - Indywidualny Turniej Mężczyzn... 19.10.96 - SOBOTA - piłka nożna - IV liga okręgu elbląskiego... 20.10.96 - NIEDZIELA - RODEŁO KWIDZYN - UNIA SUSZ... 21.10.96 - PONIEDZIAŁEK - badminton - Indywidualny Turniej Kobiet...

OSŁABIENIE LIDERA

Kolejne zwycięstwo odnotowali na swoim koncie piłkarze kwidzyńskiego Rodła. Choć jest to cenne zwycięstwo, dające kolejne 3 punkty, to wywalczone zostało po bardzo słabym meczu. Słabo grająca drużyna lidera, coraz bardziej napawa nas obawami w walce o awans do III ligi i występowanie tam na dobrym poziomie. W spotkaniu X. kolejki UNIA SZTUM - RODEŁO KWIDZYN zwyciężyła drużyna gości (0:1) po bramce Marka Cybowicza.

Z HACZYKIEM W HERBIE

Zapewne większość wędkarzy NTW wie, że jedną z czynności zaplanowanych na ten rok do wykonania było zdrenowanie stoku wschodniego jeziora Otczyn. który na dobrą sprawę na całej swej długości był podmokły. Stan ten powstał po zdrenowaniu okolicznych pól przez meliorantów i zapchaniu się (zarosnięciu) wylotu rur drenarskich kończących się na szczycie stoku. Zarząd NTW podejmując ten temat miał na uwadze nie to, że teren jest podmokły i należałoby go osuszyć, lecz to, że spływające ciekły można by wykonać jako naturalny nośnik natlenionej dobrze wody do zamkniętego jeziora, bezopornego pod zalegającym zimą na nim lodem.

wylot rury drenarskiej z jeziorom, przykrył folią i zasypał. To połączenie gwarantować będzie zimowe natlenianie jeziora, co być może zabezpieczy je przed przysychaniem. Szesściogodzinna praca zakończona "mądrym nasym", po wypiciu kielicha zmęczony, trochę brudni, lecz zadowolony rozchaliśmy się do domów. Uwaga ligowcy Informacje, że uroczyste zakończenie Ligi NTW edycji 1996 r. wraz z wręczeniem Pucharu Przechodniego Przewodniczącego Rady Miejskiej w Kwidzynie odbędzie się w Gaieli 19 października o godz. 16.00 w świetlicy stadionu nad jeziorem Kamień. Zgodnie z decyzją organizatorów Ligi do udziału w uroczystości zapraszamy pierwszą dziesiątkę indywidualnych zwycięzców, pierwsze trzy zwycięskie drużyny w pełnym składzie i po jednym przedstawicielu z pozostałych 13 drużyn.

Gmina Kwidzyn Mistrzowie crossu

Tychynowiby gospodarzem Jesiennych Biegów Przelajowych w gminie Kwidzyn. Na starcie stanęło 145 dziewcząt i 149 chłopców ze szkół podstawowych z Korzeniewa, Licza, Janowa, Nowego Dworu Kwidzyńskiego, Rakowca i gospodarstwa im. Tychynów. Mistrzowie poszczególnych kategorii otrzymali okolicznościowe trofea. Trasa była znakomicie wyznaczona przez nauczycielkę wychowania fizycznego Szkoły Podstawowej w Tychynach Wioletę Nowicką, której organizacyjnego wsparcia udzielił: Halina Bednarzyk, Anna Burakowska, Jerzy Stankiewicz, Waldemar Muracki i Andrzej Stawicki.

Szóstki piłkarskie

Konczą się już rozgrywki w lidze miejskiej szóstek piłkarskich. Ostatnie pojedynki w obu grupach eliminacyjnych odbędą się dnia 15.10.96, natomiast poprzednie pojedynki zakończyły się wynikami: kat. do lat 30 KOMPAP-SOLIDARNOŚĆ IP - 0:1 DOMBUD - PHILIPS - 1:1 SOLIDARNOŚĆ IP - TOR-PAL - 0:1 ZEM - SZERSZENIE - 2:0 STOMIL - DOMBUD - 1:0 PHILIPS - TOR-PAL - 0:2 kat. pow. lat 30 NAUCZYCIELE - DOMBUD - 5:0 BE&K - KOMPAP - 0:2 KOMPAP - EXPOM - 0:0 DOMBUD - BE&K - 0:1 Pomijając ostatnią kolejkę spotkań, która odbędzie się 15.10.96 tabelę rozgrywek przedstawiają się następująco: Człowka tabeli kat. do lat 30: 1. TOR-PAL 19 14-4 2. SOLIDARNOŚĆ IP 16 14-1

Z Haczykiem w Herbie

Zapewne większość wędkarzy NTW wie, że jedną z czynności zaplanowanych na ten rok do wykonania było zdrenowanie stoku wschodniego jeziora Otczyn. który na dobrą sprawę na całej swej długości był podmokły. Stan ten powstał po zdrenowaniu okolicznych pól przez meliorantów i zapchaniu się (zarosnięciu) wylotu rur drenarskich kończących się na szczycie stoku. Zarząd NTW podejmując ten temat miał na uwadze nie to, że teren jest podmokły i należałoby go osuszyć, lecz to, że spływające ciekły można by wykonać jako naturalny nośnik natlenionej dobrze wody do zamkniętego jeziora, bezopornego pod zalegającym zimą na nim lodem.

wylot rury drenarskiej z jeziorom, przykrył folią i zasypał. To połączenie gwarantować będzie zimowe natlenianie jeziora, co być może zabezpieczy je przed przysychaniem. Szesściogodzinna praca zakończona "mądrym nasym", po wypiciu kielicha zmęczony, trochę brudni, lecz zadowolony rozchaliśmy się do domów. Uwaga ligowcy Informacje, że uroczyste zakończenie Ligi NTW edycji 1996 r. wraz z wręczeniem Pucharu Przechodniego Przewodniczącego Rady Miejskiej w Kwidzynie odbędzie się w Gaieli 19 października o godz. 16.00 w świetlicy stadionu nad jeziorem Kamień. Zgodnie z decyzją organizatorów Ligi do udziału w uroczystości zapraszamy pierwszą dziesiątkę indywidualnych zwycięzców, pierwsze trzy zwycięskie drużyny w pełnym składzie i po jednym przedstawicielu z pozostałych 13 drużyn.

Szkolne eliminacje w piłce nożnej

W ramach Wojewódzkich Igrzysk Młodzieży Szkolnej miasto Kwidzyn przeprowadziło eliminacje miejskie w piłce nożnej i uczniowie, rocznika 1982/83. Szkoły podzielono na dwie grupy, w których rozgrywano na Stadionie Miejskim pojedynki "kady z kadem". Grupa A rozegrała swe pojedynki w piątek 4.10.96. SP 5 - SP 2 - 2:0, SP 4 - SP 8 - 2:1, SP 2 - SP 6 - 2:1, SP 4 - SP 5 - 2:0, SP 2 - SP 4 - 1:4, SP 5 - SP 6 - 3:1. Koncowa tabela grupy A: 1. SP 4 2. SP 5 3. SP 2 4. SP 6

Ligi miejskie

Kwidzyńskie Centrum Sportu i Rekreacji ogłosiło zapisy do rozgrywek Ligi Miejskiej Koszykówki oraz I i II Ligi Miejskiej Tenisa Stołowego. Wszystkie chętne drużyny do tych rozgrywek przyjmowane będą do dnia 22 października 1996r. Niezbędnym warunkiem uczestnictwa w rozgrywkach ligi miejskiej jest ukończenie 18 lat oraz uiszczenie wpisowego w wysokości: - 60 zł od drużyny koszykówki - 50 zł od drużyny tenisa stołowego. Informujemy, że wpisowe można wpłacać w biurze KCSIR

PING-PONG, PING-PONG...

Szkoła Podstawowa nr 1 w Kwidzynie oraz Kwidzyńskie Centrum Sportu i Rekreacji zapraszają wszystkich miłośników popularnego ping-ponga na Rekreacyjny Turniej Drużynowy Tenisa Stołowego. Turniej ten odbędzie się w sobotę 19.10.96 w sali gimnastycznej SP 1 i tego też dnia o godz. 8:45 przyjmowane będą zapisy chętnych zespołów. Z każdej szkoły może wystartować dowolna liczba drużyn w składzie: uczeń + nauczyciel (rodzic). Każdy mecz rozgrywany będzie do 30 pkt gdzie: - gre rozpoczynają uczniowie, walcząc do 10 pkt.

SP 5 zaprasza

Szkoła Podstawowa nr 5 zaprasza na Festyn Rekreacyjny dla dzieci i młodzieży szkolnej pod hasłem "JESIEŃ NA SPORTOWO". Impreza odbędzie się w przyszłym tygodniu w parku przy ul. Hallera 19.10.96 (sobota) o godz. 12.00. Gorąco i serdecznie zapraszamy wszystkie dzieci oraz młodzież szkolną do udziału w tej imprezie. Zapraszamy także rodziców by przyszli obejrzeli swoje pociechy - myślę, że nie będzie zawiedziony. Serdecznie zapraszamy!

Festiwal piłki nożnej

Kwidzyńskie Centrum Sportu i Rekreacji postarało się o kolejne urozmaicenie jesiennych dni dla młodzieży szkolnej. W dniu 5.10.96 (sobota) o godz. 9.00 na Stadionie Miejskim w Kwidzynie odbył się Festiwal Piłki Nożnej, w którym uczestniczyli uczniowie kwidzyńskich podstawówek. W kategorii klas najmłodszych I-IV odbył się Wielobój Piłkarski, na który składała się: zonglerka, piłka, siłom i oraz strzały na bramkę. Porozegrywaniu trzech konkurencji czółowka Wieloboju Piłkarskiego przedstawiała się następująco: 1. Piotr Pagiela 2. Damian Szyzko 3. Remigusz Skrzycki 4. Adrian Mirowski 5. Marcin Korycki 6. Tomasz Ryliak 7. Jakub Bartosiak

Firma Usługowo-Handlowa ATEL S.C.

OFERUJE: WĘZY KOMPAKTOWE CI I CW WYMIENNIKI CIEPŁA POMPY - GRUNFOS, LESZNO AUTOMATYKIE FIRMY DANFOSS CIEPŁOMIERZE I WODOMIERZE KOTŁY I PIECE - gazowe, olejowe, elektryczne GRZEJNIKI - wodne i elektryczne - łazienkowe ODZŁAZIACZE PROFESJONALNE AGREGATY (DMUCHAWY) ELEKTRYCZNE 82-300 Elbląg, ul. Słoneczna 2A tel./fax (055) 33-68-59, tel. (055) 33-49-60

Zakład Handlowo - Usługowy „TAR-MAL” NIP 584-035-68-36 80-177 Gdańsk ul. Macierzkana 16 tel. 47-56-75

oddz. Malbork ul. Toruńska (tel. (055) 72-36-06 wew. 57) oddz. Kwidzyn ul. Braterswa Narodów 46 (tel. (055) 79-39-98) oddz. Tczew pl. Hallera 6 (tel. 31-64-34)





# DZIENNIK POMORSKI

ISSN 1232-3713

Regionalne Pismo Pomorza Nadwiślańskiego

Nr 42 (183) GDAŃSKIE • ELBLĄSKIE • TORUŃSKIE 17.10.1996 r.

Młodzi mieszkańcy województw Polski Północnej wśród najbardziej narażonych na negatywne społeczne skutki zmian ustrojowych w kraju

## ALBO SUBKULTURA ALBO... SAMOTNOŚĆ?

Z inicjatywy kuratorów oświaty, w siedzibie gdańskiego Towarzystwa Naukowego zainaugurowano cykl wykładów dla nauczycieli i wychowawców młodzieży z terenu województw Polski Północnej. Jak wynika z prowadzonych badań województwa te z centralnym Trójmiastem - na równi z Warszawą i aglomeracją Śląska - odznaczają się najwyższym w Polsce stopniem zagrożenia młodzieży szkolnej negatywnymi społecznymi skutkami zmian ustrojowych w kraju.

Szybko postępująca "materializacja" życia, wychowanie w stosunkach między ludźmi w różnym wieku, brak nowych wzorców i ideałów moralnych sprawia - mówi jeden z organizatorów wykładów, dr Jan Szuprzycki - że większość młodzieży nie jest w stanie dostosować się do tego tempa i do tak szybko zmieniających się norm, jakże różnych od tych, które obowiązywały i obowiązują jeszcze w większości domów. Skutkiem tego jest m.in. coraz bardziej zauważalne wyobcowanie się ludzi młodych ze swoich tradycyjnych środowisk. Nie ma już kumpli z osiedla. Z Zasp, z Suchostrzyg, z Zatorza. Są co najwyżej nieformalne grupy holdujące modnym subkulturom, ale najczęściej młodzi ludzie są samotni.

cd. na str. 2

## ARCHEOLOGICZNA KOPALNIA



Niegdyś tymi terenami prowadził „bursztynowy szlak”. Nic więc dziwnego, że co jakiś czas na terenie Opalenia i okolicznych nadwiślańskich wsi archeolodzy odkrywają nowe pamiątki życia sprzed setek, a czasem i tysięcy lat.

cd. na str. 2

Komora dymowa jest urządzeniem służącym do testowania strażaków. Symuluje ona warunki, jakie panują wewnątrz palącego się obiektu. W okresie od 23 września do 4 października tego typu urządzenie, jako jedyne na Pomorzu, było wykorzystywane do testów sprawnościowych w Jednostce Państwowej Straży Pożarnej w Kościerzynie.

## STRAŻACY SPRAWDZENI

W ciągu 12 dni przez urządzenie symulacyjne przewinęło się blisko stu strażaków. W środku oprócz silnego zadymienia, panuje temperatura sięgająca miejscami stu stopni. Strażak ma za zadanie przejść określoną drogę w systemie przesuwanych zapór i tunelów. Stworzone warunki muszą być jak najbardziej zbliżone do tych, które panują w palącym się obiekcie.

Test wykazuje czy strażak potrafi opanować własny strach i potrafi poruszać się w ekstremalnych warunkach. Nie wszyscy strażacy poradzili sobie w komorze, lecz wśród tego grona nie było nikogo z kościerskiej jednostki. Jeśli któryś ze strażaków zawodowych nie sprawdziłby się, musi odejść ze służby.

## MIESZKANIA Z... DEMOBILU

Jedynie 15 mieszkań przejmie Kwidzyn od Wojskowej Agencji Mieszkaniowej. Miasto nie będzie ich właścicielem, a będzie je wynajmować. Umowa nie jest na razie sfinalizowana, gdyż władze miasta nie zgodziły się na jej pewne punkty. Umowę z poprawkami odesłano do Wojskowej Agencji Mieszkaniowej. Mieszkania będą zasiedlane przez Zakład Gospodarki Mieszkaniowej, który będzie nimi administrował. Czynsz będzie zbierany przez ZGM i odpisywany do WAM. Po pewnym czasie istnieje możliwość przejęcia mieszkań przez miasto. Stałyby się one wtedy lokalami komunalnymi. Miasto chciało przejąć większość mieszkań, ale tylko 15 z nich zgodziła się wynająć Wojskowa Agencja Mieszkaniowa.

Strażnicy wałowi. To właśnie często dzięki nim tereny nadwiślańskie unikają powodzi. Zawód ten wykonywany był już w XIX wieku. Obecnie na lewym brzegu Wisły, od Przegaliny do Międzyzłaz, znajduje się dziesięć strażnic wałowych. Praca strażnika zazwyczaj przechodzi z pokolenia na pokolenie.

Na te tereny przyjechaliśmy w 1945 roku - mówi Czesław Jankowski, strażnik wałowy z miejscowości Leszkowy. - Przed wojną mieszkaliśmy w Głownie koło Łowicza. Mój ojciec naprawiał te wały, bo było w nich pełno okopów. Potem pracował jako strażnik. Teraz ja wykonuję ten zawód.

## Wisła nie zna litości

Do obowiązków wałowego należy obserwacja wody w korycie Wisły, badanie stanu technicznego wału przeciwpowodziowego, a także penetracja międzywał i zawał.

Obchód trzeba robić codziennie - opowiada Czesław Jankowski. - Mnie podlega pięć kilometrów wału. Zajmuje to około godziny. W razie przecieków lub przesieków: za pomocą radiotelefonu, kontaktuję się z centralą w Gdańsku. Zarabiam trzy miliony starych złotych, więc żeby utrzymać rodzinę, uprawiam ziemię i hoduję kilka krów.



Leon Plotka - najstarszy polski strażnik wałowy z Kiezmarka

**INVEST BANK S.A.** Z nami kupisz każdy samochód nowy - używany  
Szeroka oferta kredytów samochodowych szczególnie na str. 6

## FORTUNA

TOWARZYSTWO UBEZPIECZENIOWE S.A.

Oddział w Gdańsku  
80-852 Gdańsk, ul. Dyrekcyjna 6  
tel 46-33-23, 31-13-16, wew. 32, fax 31-58-35

Oferta wszelkich ubezpieczeń majątkowych  
Zapraszamy do sieci agencji na terenie województw gdańskiego, elbląskiego, toruńskiego

## CZAS NA OPAMIĘTANIE

Z Maciejem Płażyńskim, b. wojewodą gdańskim, liderem sztabu Akcji Wyborczej "Solidarności", rozmawia Krzysztof Myjkowski

-Przeciwko odwołaniu pana z funkcji wojewody gdańskiego protestowały bodajże wszystkie środowiska. Bezskutecznie. Premier Cimoszewicz zrobił, co chciał. Czy to dobrze, czy źle że mógł tak postąpić, mając na uwadze interesy województwa?

- Polska jest niestety, nadal państwem scentralizowanym. Reforma zaczęła się od szczebla gminy. Prawo stanowi, że premier - mianując wojewodę - powinien wysłuchać opinii odpowiedniego sejmiku samorządowego. Premier Mazowiecki i jego post-solidarnościowcy następcy nie lekcewazyli tych opinii, brali je pod

uwagę, traktując je jako głos lokalnej społeczności. To co zrobił premier Cimoszewicz jest dozwolone prawem, ale nijak się ma do przedwyborczych deklaracji lewej strony, pełnych frazesów o respektowaniu woli samorządów. Pokazuje jak na dłoni, jak lewica widzi samorządność. To znaczy wcale jej nie dostrzega, jeśli jej opinie nie są po myśli lewicy.

- Co sądzi pan w ogóle o mianowaniu wojewodą gdańskim szefa wojewódzkiej organizacji partyjnej, niezależnie od tego jaka to jest partia?

cd. na str. 3

3 października po raz pierwszy na elbląskie tory wyjechał sprowadzony niedawno przegubowy tramwaj W6z przyjeżdżał z niemieckiej miejscowości Mainz. Do końca roku do Elbląga trafi kolejnych 18 wozów.

Negojacje kontraktu z Mainz trwały prawie rok, ale można stwierdzić już teraz, że opłacało się poczekać. Za 19 niemieckich

## NIEMIECKIE TRAMWAJE DLA ELBLĄGA

wozów władze miasta zapłaciły tyle, ile kosztuje jeden polski tramwaj z Konstalu. Tramwaje, które trafią do Elbląga jeżdżą jeszcze po Mainz. Niemcy sukcesywnie wymieniają swój labor na lepszy. Nas nie stać na lepsze, a co za tym idzie znacznie droższe tramwaje.

Nowy tramwaj, mimo swojego wieku, ma bardziej nowoczesne niż nasze elbląskie wagony. Nikogo nie przyciągną już drzwi tramwaju, gdyż niemieckie wozy są tak skonstruowane, że dopóki ktoś jest na pierwszym stopniu - drzwi się nie zamkną, a tramwaj nie odjedzie, jeśli wszystkie 10 drzwi nie będzie zamkniętych.

  
Już w kontyngencji '97  
Nowy VW Passat  
29 900 DM

  
VW Golf Spring  
20 990 DM  
GAJOS  
al. Niepodległości 812, 844  
Sopot, tel. 51-33-17

## IM ZAKAZANO MÓWIĆ

Na ziemiach polskich, głównie na Pomorzu, w województwach elbląskim i gdańskim żyje kilka tysięcy polskich rodzin z Wołynia, które pod koniec wojny wręcz cudem uniknęły śmierci z rąk ukraińskich nacjonalistów. Najpierw działo się to bez zastrzeżeń ze strony hitlerowców, potem - za cichym przyzwoleniem Sowietów.

Przez kilkadziesiąt lat peerelu, pozostałym przy życiu krewnym ofiar tych mordów, mówić o tym nie było wolno pod groźbą natychmiastowego aresztowania i wywiezienia w niestanę. Dopiero w ostatnich latach, dzięki zmianie ustroju, stało się możliwe powołanie do życia Towarzystwa Miłośników Wołynia i Polesia, którego członkowie - przeważnie potomkowie dawnych Wołynian - postawili sobie za cel wyjaśnić publicznie, aby potem z czystym sumieniem zamknąć i tę kartę tragicznych czasów mieszkańców polskich kresów.

cd. na str. 7

## ŚRUBY

HURTOWNIA  
ARTYKUŁÓW ŚRUBOWYCH



METAL - COMPLEX

UL. MARYNARKI POLSKIEJ 71  
80-557 GDAŃSK  
tel./fax 43-17-52  
tel. 43-16-55 do 58 wew. 336  
czynne 7.30-15.30

cd. na str. 2

# ALBO SUBKULTURA ALBO... SAMOTNOŚĆ?

cd. ze str. 1

Samotność, trudności w nawiązywaniu kontaktów między ludźmi są problemami tylko ludzi dorosłych. Niemal w każdym środowisku szkolnym spotkać można uczniów pozbawionych towarzyskich zaleci, które pozwoliłyby znaleźć im kolegów i przyjaciół. Zwykle są oni skrepowani, nie potrafią pokonywać dystansu, jaki dzieli je od rówieśników, ani też zainteresować ich swoją osobą.

W trosce o prawidłowy rozwój dziecka rodzice skupiają głównie uwagę na zapewnieniu mu wykształcenia i warunków do rozwoju intelektualnego. W cieniu tych niewątpliwie ważnych elementów wychowania często zostaje zaniedbana sfera kontaktów ze środowiskiem pozadomowym. A ona to w istotny sposób warunkuje powodzenie w życiu, łatwość podejmowania kontaktów towarzyskich czy nawet zawodowe sukcesy.

Zwłaszcza obecnie, gdy mnożą się sytuacje wzajemnej agresji w rodzinach, pracy, szczególnie trudne, lecz niezbędne jest przygotowanie dzieci do życia w warunkach rosnącej intensywności kontaktów społecznych. Warto zatem już od pierwszych lat życia obserwować czy nasze dziecko jest spontaniczne i naturalne wśród kolegów, czy też stroni od grupy rówieśników albo nieporadnie usiłuje do niej wejść. Na kłopoty dziecka w kontaktach z otoczeniem dorosił wniemi szybko reagować - ale najlepiej zapobiegać im dużo wcześniej.

Mają też dzieci uroczące, z wrodzonym wdziękiem, które swą powierzchownością zyskują powszechną sympatię. Te, o przeciętnym urodzie i zdolnościach, pozbawione wrodzonych predyspozycji do zjedyniania sobie otoczenia po prostu uczą się sztuki nawiązywania kontaktów i współżycia między ludźmi. Jest to oczywiście spontaniczna nauka rozpoczynana jeszcze we wczesnym dzieciństwie, gdy matka stanowi z dzieckiem jedność. Swą stałą obecnością, gotowością do pomocy i natychmiastową reakcją na planie i potrzeby niemowlęcia - od pierwszych miesięcy jego życia buduje w dziecku pozytywny stosunek do świata, ludzi oraz samego siebie.

Jeśli dziecko doroświadca czułości, jest kochane, wówczas przynosi uczucie miłości na innych ludzi - najpierw na członków rodziny, potem na dalsze otoczenie. Nie są natomiast w takim samym stopniu zdolne do okazania serdeczności i przyjaznych więzi dzieci odrzucone uczuciowo, często ranione brutalnym słowem czy bite. Wzrastając w poczuciu swej małej wartości oraz w przekonaniu, iż otaczający je świat jest zły. Nic dziwnego zatem, że wkraczając w życie nie oczekują od niego niczego dobrego, są zgorzkniałe i nieufne.

Zagrożeniem dla prawidłowych stosunków z otoczeniem pozostaje nie tylko niedostatek, ale i nadmiar uczuć. Dzieci rozpieszczone, przyzwyczajone do adoracji i holdów członków rodziny skłonne są bowiem oczekiwać tego samego od obcych osób. Ponieważ oczekują zbyt wiele, doznają rozczarowań, kłócą się i żywią nieuzasadnione pretensje do rówieśników.

Odrębną sprawą pozostaje osamotnienie małego człowieka wynikłe nie z błędów wychowawczych, ale dookuczania i wytykania jego fizycznych defektów, np. rudych włosów, otyłości czy kalectwa. W tego typu sytuacjach pomoc dorosłych jest absolutnie niezbędna. Ich rodzina, wspierająca postawą powinna stanowić przeciwwagę złośliwości i beźmyślności raniących psychikę dziecka.

Rolą rodziców jest jednak głównie zapobieganie ewentualnym trudnościom dzieci w kontaktach z otoczeniem. Mówmy więc pociechom od najwcześniejszych lat życia, że są kochane i bardzo ważne w naszym życiu, bo te informacje budują w małej istocie poczucie własnej wartości. Chwalmy dzieci za ich zachowanie i drobne prace - zwłaszcza w obecności innych osób. Aprobata rodziców, a nawet zachwyt wzmaga w dziecku tendencję do powtarzania czynności, które są źródłem przyjemnych uwag otoczenia. Na zycioliwość uczą się odpowiadać zycioliwością. Nie zapominajmy też, że w nawiązywaniu kontaktów znakomicie pomaga poczucie humoru. Ułatwia przelamywanie nieśmiałości, ukrywa zakłopotanie. Przy odrębnie dobrej woli nawet ci mniej towarzyscy i dwoipini rodzice mogą stworzyć wesołą, pozbawioną sztywności atmosferę domu.

Psycholodzy podkreślają, że warunkiem bycia lubianym, jest nasza własna sytuacja od innych ludzi. Nierzadko jednak poprzez nadmierną krytykę znajomych, sąsiadów itp. mimowolnie budujemy w dziecku nieprawidłowy obraz stosunków międzyludzkich. Tymczasem to dzięki rodzicom dziecko powinno zrozumieć, że nie wystarczy oczekiwać od otoczenia, aż zwróci nań uwagę, lecz samemu mieć coś do zaproponowania innym. Nie ma uniwersalnej zasady kształtującej swobodny kontakt dziecka z otoczeniem, ale te proste, wydawałoby się wskazówki w praktyce, okazują się najskuteczniejsze.

A.K.

cd. ze str. 1

Dzisiejsze tereny leżące w Opaleniu i okolicznych wioskach pod Gniwem nazywane są przez archeologów prawdziwą kopalnią przeszłości.

Jednak kto wie, czy w ogóle wiadomo by było o istnieniu tego archeologicznego bogactwa, gdyby nie mieszkanka Opalenia Władysława Milewska.

To właśnie ona, pod koniec lat 80. na podwórzu swojego domu wykopała garnek.

Wyglądał na bardzo stary - opowiada kobieta - Chciałam go nawet wyczyścić i postawić na komodzie. Akurat gościa u mnie wtedy znajomaz z Poznania. Jej syn miał kolejkę archeologa, poradził aby poinformować go o moim odkryciu.

Tak też Władysława Milewska zrobiła. Po kilku dniach do Opalenia przyjechała ekipa archeologów. Stary garnak bardzo ich zainteresował. Wkrótce rozpoczęli prace.

Z okolicznej wyci wykopali mnóstwo przedmiotów - mówi Władysława Milewska. - Garnki, różnego rodzaju miski. - Później mój syn kilkadziesiąt metrów od domu, przy żwirniwi znalazł ludzką czaszkę.

Okazało się, że pod ziemią znajduje się cmentarzysko z początków naszej ery. Ludzkie pozostałości przyozdobione były niezwykle precyzyjnie wykonaną biżuterią.

Czegoś takiego w życiu nie widziałam - zachwyca się pani Milewska - Wisiorki, koralki, bransoletki... Każda z tych cudnie wykonana była jakby z kilku elementów. Wierzyć się nie chce, że tyle lat temu, prymitywny przecięt człowiek, był w stanie stworzyć coś tak pięknego.

Archeolodzy coraz częściej zaczęli przyjeżdżać w te strony. Po kilku wycieczkach nie mieli wątpliwości. Przez Opalenie musieli prowadzić burzystynowy ślad. Nie było innego wytłu-

# ARCHEOLOGICZNA KOPALNIA

maczenia, skoro właśnie tutaj, w nadwiślańskiej miejscowości przed wiekami istniało tak duże skupisko ludności.

Nieopodal dzisiejszego kościoła w Opaleniu, według Mirosława Pietrzaka - twierdzi sprostę wielkości wioska - twierdzi Mirosław Pietrzak, starszy kustosz Muzeum Archeologicznego w Gdańsku, od samego początku badający opaleńskie ziemie.

Niestety wielu prac nie przeprowadzono. Powód był prozaiczny. Brak odpowiednich funduszy. Na przebadanie tego terenu potrzeba by sporych nakładów finansowych i zapewne kilku lat pracy.

Parę tygodni temu w Opaleniu wybuchła kolejna sensacja sprzed wieków.

Na terenie należącym do miejscowej parafii postanowiono wybudować boisko piłkarskie. Na plac wjechał spychacz. Nie minęło kilka dni, a roboty wstrzymano.

Ten obszar był objęty ochroną prawną - uważa Mirosław Pietrzak - Odpowiednie dokumenty powinny znajdować się zarówno w Urzędzie Gminy, jak i u tutejszego proboszcza. Zapewne zapomniano o tym i dlatego zdecydowano o budowie właśnie tutaj.

Archeolodzy wykazali jednak czujność. Od czasu do czasu objeżdżają oni bowiem miejscowości gdzie znajdują się objęte ochroną prawną tereny. Gdy na jednym z nich w Opaleniu zobaczyli spychacz, natychmiast

wszystkie prace przerwało.

- Na tej ziemi można było jedynie uprawiać rolę - mówi Pietrzak. - Niestety, przez niefrasobliwość część okazów została zniszczona.

Po kilkunastu tygodniach od wstrzymania prac, do Opalenia po raz kolejny zawitała ekipa archeologów. Na początku wynajęli robotników odkrywali wierzchnią warstwę ziemi. Dopiero po kilku dniach do pracy ruszyli fachowcy.

Wkrótce na światło Dnie wyszły czarne smugi. Po ich zbadaniu, nie było najmniejszych wątpliwości.

To co odkryliśmy to łodzie-dubniki - mówi Mirosław Pietrzak. - Według naszych ustaleń pochodzą one z około IV wieku przed naszą erą.

Na odkrytym placu o długości około stu metrów takich łodzi odkryto osiem. Oprócz nich natrafiono na kilka palenisk, tyle że o kilkadziesiąt lat młodszych. Kilka metrów od łodzi dokopano się również do pozostałości po dawnych zabudowaniach, przypominających nieco jarmy wyrażone w ziemi.

Wszystko wskazuje na to że niegdyś istniała tutaj przystań wodna, swego rodzaju port - tłumaczy Pietrzak - Czas z którego pochodzą nazywany jest halstadzkolatyńskim i jest odrobinę późniejszy od osady w Biskupinie.

Według archeologów opaleńskie odkrycie należy uznać za sporą sensację. Przypomnijmy

jeśli chodzi o teren Pomorza

- Potwierdziła się nasza teoria dotycząca ogromnej roli Wisły przed wiekami - twierdzi Pietrzak.

- Wówczas rzeka nie dzieliła a łączyła dzięki tym łodziom, ludzie mogli przedostać się na drugi brzeg, który zamieszkiwała społeczność Bałtów, a później Prusów. Nie bez znaczenia jest również fakt, że przystań znajduje się naprzeciw zamku w Kwidzynie. Przed wiekami budowano tam, aby być blisko ciągnących się szlaków. Zresztą ta tradycja pozostała do chwili obecnej, przecież dzisiejsza przeprawa promowa znajduje się na tej samej wysokości co odkryta przez nas przystań. Jest co prawda kilometr, dwa dale, ale przez ponad dwa tysiące lat Wisła bardzo zmieniła swoje koryto. Kiedyś na pewno dochodziła do tego miejsca. Na pewno była o wiele szersza niż teraz.

Archeolodzy po odkryciu dubanek zabrali się do dalszej pracy, tym razem papierkowej. Przez kilka dni od świtu do zmierzchu sporządzali dokumentację znaleźsich. Rysunki, szkice, wymiary... Kilkakrotnie szyki popuła im deszczowa pogoda, przez co ich pobyt w Opaleniu przedłużał się o kilka dni.

Niestety, dubanki zapewne na zawsze pozostaną już w ziemi. Czas sprawił bowiem, że drewno uległo niemal całkowitemu rozkładowi i nie jest możliwe aby łodzie wydobyc na wierzch.

Mimo to, archeolodzy planują dalsze prace na tym terenie. Najprawdopodobniej dalej również znajduje się kilka dubanek. Zresztą jak mówi mieszkanka wioski, w Opaleniu gdzie by nie wbić łopaty na głębokość kilku dziesięciu centymetrów, tam zawsze znajdzie się jakiś przedmiot należący do naszych przodków.

Dariusz Gajewski

cd. ze str. 1

Nie zawsze prace strażników jest spokojna. W tym roku nie było większego zagrożenia powodziowego, a mimo to królowa polskich rzek, swym nieoczekiwanym letnim wylewem, spowodowała duży strat.

- W moim rejonie woda stała na poziomie metra od stopy walu - mówi strażnik. - Trwało to trzy dni. Pamiętam jednak doskonale rok 1972. Wody były wtedy do połowy walu. Dyżury trwały cały czas. Sołtyś wyznaczył ludzi, którzy pomagali przy zabezpieczaniu watów. Rzeki "pilnowali" też żołnierze, aż do odwołania stanu alarmowego.

Nie był to jednak rekordowy poziom Wisły. Pięć kilometrów na północ od Leszkożyca leży Kiezmarch. Pracuje tam do dziś najstarszy watoły, pan Leon Plotka. Ma on osiemdziesiąt lat i ciągle jest w doskonałej formie. Kocha swoją pracę. Każdego dnia przemierza wyznaczony teren i gdyby nie kłopoty z telefonem, nie miałby na co narzekać.

- Pokażę panu punkt najwyższego stauu Wisły - mówi Leon Plotka. - O to tutaj, watoły ręką zgarnia piach z kamiennej tabliczki numerowanej w wale. Wid-

nie na niej data 27 06 1884 r.

- Tych czasów, to ja nie pamiętam, ale w roku 1962 woda było może pół metra mniej - twierdzi strażnik.

Pan Leon Plotka jako watoły pracuje od 1946 roku.

- Urodziłem się na Kszubach, lecz tutaj się wychowałem - opowiada mój rozmówca. - Od roku 1924 mieszkałem w Cedrach

- Zgodziłem się pełnić obowiązki strażnika, ponieważ wszystkie gospodarstwa były pozajmowane - mówi Leon Plotka. - Pokochałem tę pracę, bo dała mi chleb. Ludzie po wojnie mieli zapal do roboty, teraz to wszystko uszło. Szkoda też, że rolnicy nie szanują watów. Ja im tłumaczę, gdyby nie wał, to was by nie było. Wodopięci słyszę

## Wisła nie zna litości

Wielkich. Tam pracowałem u gospodarza. Zarabiałem wówczas 1200 guldenów. To wszystko należało przecież do Wolnego Miasta Gdańska. W 1938 r. powołano mnie do Marynarki Wojennej na Oksywiu. Potem była niewola niemiecka. Znałem język, więc jakoś sobie radziłem. Koniec wojny świętowałem w Zagrzebiu.

Po powrocie na Żuławy pan Leon remontował watoły, pracował przy odwadnianiu, naprawiał uszkodzone pompy

"Ciebie nie było, wał był, Ciebie nie będzie, wał zostanie". Znam każdy centymetr tych nasypów i wiem, iż nie można ich zaniebijać czy niszczyć.

Dom, w którym miesi się strażnika watoła i który jest jednocześnie mieszkaniec Leona Plotki, ma 130 lat. Ostatni remont przeszedł 40 lat temu.

- Przędę mną żył tu Niemiec o nazwisku Kurland - wspomina watoły. - Istniała już wtedy strażnica i dodatkowa restauracja. Jego córka czasem tutaj

jeszcze przyjeżdża. Była ona główną księgową w instytucie atomowym w Niemczech. Pamiętam też, jak w 1928 roku działał na miejscu obecnego mostu prom parowy Zręsta w 1939 roku Niemcy zbudowali przez Wisłę mosty pontony.

Jeśli chodzi o Wisłę, to na Żuławach nie ma litościowych lat. Rzeką wylewa dwa razy do roku. Tradycyjnie na Wielkanoc oraz w czerwcu. Dzięki zaporze we Włocławku sytuacja uległa poprawie. Ostatnie pięć lat było spokojnie. Teraz Wisła ponownie dała o sobie znać. Gospodarze nie mają lęk na polach, tylko międzywałami, a te są zalané.

Jednakże Żuławy zawsze uważałem za raj - stwierdza Leon Plotka. - Miałem porównanie z Kszubami. Początki tutaj były trudne, ale z czasem zdobyłem poważanie miejscowych ludzi. Teraz powoli moje obowiązki przyjmują się Józef. Praca jest łatwiejsza niż kiedyś. Są lodofatacze, krótkofalówki, Magazyny przeciwpożarowe dobrze wyposażone. Jednak mimo całej tej techniki Wisła wciąż stanowi zagrożenie i nie wolno jej lekceważyć. Chciałbym, żeby wszyscy o tym pamiętali.

Marcin Pochwałowski

**KOLANA HAMBURSKIE KOLNIERZE**  
RURY STALOWE RURY POWLEKANE DO GAZU  
Grzejniki PURMO  
INSBUD - WYBRZEŻE  
Gdynia, ul. Hutnicza 16, tel./fax (058) 23-35-61 wew. 12, 32  
Wejherowo, ul. Graniczna 1, tel. (058) 72-15-55

**NACZYNI DO GOTOWANIA BEZ WODY I TŁUSZCZU**  
**PRODUCENT MEBLI KUCHENNYCH**  
- INDYWIDUALNE ZESTAWY - BEZPŁATNA KONSULTACJA - KOMPLEKSOWA OBSŁUGA - PRZYSTĘPNA CENA -  
ZŁEWOKI WYKAZ I SPRZĘT ZMECHANIZOWANY DO ZABUDOWY KUCHENNEJ, DUŻY WYBÓR DRZWIWEK KUCHENNYCH: DĄB, SOSNA, MOF-DOWOLNE KOLORY  
**Meble dla każdej kuchni!**  
SKLEPY FIRMOWE: HURTOWNIA ART. GOSP. DOMOWEGO:  
Gdynia, ul. Jana z Kołna 32, tel. 21-69-51 w godz. 9.00-17.00, soboty 9.00-13.00  
Gd. Wrzeszcz, ul. Pniewskiego 3, tel. 41-19-60 w godz. 11.00-19.00, soboty 11.00-15.00  
Gd. Wrzeszcz, al. Gen. J. Hallera 132, tel./fax 41-30-64 kom. (090) 501-901 w godz. 9.00-17.00, soboty 10.00-14.00



M. Płażynski przyjmuje nagrodę Złotego Gryfa, przyznawaną corocznie przez czytelników „Gazety Tczewskiej” za wybitne osiągnięcia dla regionu

## CZAS NA OPAMIĘTANIE

cd. ze str. 1

To zły pomysł, powodujący upartyjnienie tej funkcji, a w konsekwencji - jako że chodzi o postkomunistę - przypominający trochę powrót do funkcji i sekretarza. Razi to mieszkańców zwłaszcza w województwie, gdzie ten reprezentant lewicowego układu politycznego może liczyć na poparcie zaledwie 10 proc. wyborców.

Jak ten wybór odbić się może na wojewódzkiej polityce gospodarczej? Jeżeli układ ten utrzyma się przy władzy do najbliższych wyborów, w ciągu roku gospodarki w szerszej skali nie można ani dużo popuścić, ani naprawić. Trzeba kontynuować to, co wcześniej rozpoczęto. W praktyce co najwyżej można zmieniać ludzi na różnych stanowiskach, co niewątpliwie nowy wojewoda będzie robił. Najważniejsze jednak inwestycje, takie jak choćby oczyszczalnia „Wschód”, szpital w Kościerzynie czy układy komunikacyjne po prostu muszą być kontynuowane.

W pewnych środowiskach powiada się, że nowy wojewoda wywodzący się z kręgu obecnej koalicji rządzącej może mieć dodatkowe możliwości preferowania województwa gdańskiego przez instytucje centralne...

Osobiście, te obietnice załatwienia czegoś ekstra dla regionu, na zasadzie partyjnej protekcji, uważam za fikcję. Mechanizm budowy budżetu państwa, mimo wszystko, nie działa wprost na zasadzie politycznych sympatii, jest wciąż swoistą dyktaturą urzędników ministerstwa finansów i możliwości finansowych państwa. Nawet prezydent nie ma praktycznie żadnego wpływu na budżet wojewody. Oczywiście, skądinąd szkoda, że „właściwa” aktualnie opcja polityczna wojewody nie łączy się z workiem dodatkowych pieniędzy dla województwa...

Oczywiście, gdyby to były pieniądze dla województwa... Ale zmieniając nieco temat, jak pan wytłumaczy ostatnie, wcale nie ideologiczne spory w tonie organizacji politycznej gdańskiej lewicy. Sukces jakim jest zdobycie fotela wojewody powinien raczej cieszyć...

SLD to taki układ, którego mobilizuje silny przeciwnik, kłótnie - wcześniej rozgrywane we własnym gronie - swobodnie przedostają się na zewnątrz, bo wtedy choćby najbardziej niezależna prasa może stać się pomocna w pokonaniu partyjnych przeciwników. Jednakże szczegółów tych partyjnych rozgrywek lewicy nie znam, nie jest to nasze zmartwienie. Nie będę tych ludzi dzielił na lepszych i gorszych. Kiedy nie mieli swojego wojewody, mieli przeciwnika,

teraz mogą się kłócić najwyżej w swoim gronie. A może są to spory przy dzieleniu łupów, gdy okazało się, że jest ich za mało w stosunku do apetytów i ambicji, co zawsze jest powodem frustracji?

Czy z pozycji lidera Akcji Wyborczej „S” jest widoczna już szansa zbudowania nareszcie skutecznej przeciwwagi dla rządzącej lewicy, tak aby nowy układ prawicowy miał szanse także na wygranie najbliższych wyborów?

Nie podlega dyskusji, że układ taki jest pilnie potrzebny. Nie tylko dlatego, że doświadczenia SLD dowodzą celowości jednoczenia się zwolenników zbliżonych opcji politycznych strony prawnej. Dowodzą tego także analizy sukcesów partii prawicowych innych krajów, gdzie nie ma tak wielu partii o pokrewnych rodowodach i celach, jak to ma miejsce w Polsce. Akcja wyborcza „S” jest taką próbą jednoczenia „na skróty”, jako że główną siłą napędową znów staje się związek zawodowy, a nie prawicowe partie, z których każda wciąż pozostaje słabsza od związku, który swego czasu stworzył im pole do działania.

Czy więc teraz to się powiedzie? Mam nadzieję, gdyż alternatywy nie widać, a czas nagli. Oczywiście, mam świadomość zagrożenia, jest nią w ogóle sama próba zbudowania skutecznego układu z wielu silnych osobowości, jak też zdecydowana przewaga jednego z partnerów - „Solidarności”, której cele jako związku zawodowego nie zawsze mogą być identyczne z celami partii prawicowych, zwłaszcza przy konstruowaniu programu gospodarczego. Ale, że szanse są i budować trzeba wskazują na to choćby sondaże, z których wyraźnie wynika wzrost sympatii społeczeństwa dla opcji lewicowych.

Słyszysz się, że Lech Wałęsa, myśląc o powrocie do wielkiej polityki, powinien rozpocząć od odbudowania swego wizerunku przywódcy Wybrzeża...

Lech Wałęsa jest nadal nazwiskiem ogólnokrajowym. Czasem tak bywa, że głos swoich sympatyków ma się niekoniecznie w rodzinnych stronach. Wałęsa ma ich i na Wybrzeżu i na południu. Lecha Wałęsę może ostatnio nie słychać jak kiedyś, ale on nie odszedł z „pierwszej ligi” polskich polityków. Wie co robi. Inni otrzymali czas na opamiętanie, że to niekoniecznie silna osobowość stwarzała problemy, bo te same i dalsze problemy istnieją nadal, i coraz trudniej je rozwiązywać. Czas na refleksję, na myślenie o przyszłości już nie jak o czymś, co się należy, ale na co trzeba sobie zasłużyć, wyalczyć. A skądinąd prezydentura Kwaśniewskiego też, powoduje wzrost sympatii do Wałęsy i jego koncepcji... Tak to bywa w życiu.

Dziękuję za rozmowę.

# MAKIAŻ SPOD... SKALPELA

Moda, jak laska pańska, na pszym koniu jeździ - twierdzi doktor Jerzy Tomasik, specjalizujący się w chirurgii plastycznej. - Ledwie bowiem zapowiedziano w Polsce przyjazd Jacksona, piosenkarza słynnego, bodajże najbardziej z przebytych korekt urody, już i nasze, krajowe kliniki, w których wykonywane są podobne zabiegi, przeżywać zaczęły wzrost zainteresowania.

Tak też rzecz się ma w przypadku kliniki chirurgii plastycznej Akademii Medycznej w Gdańsku. Szeroko znana w kraju - jeszcze za sprawą prof. Kondratowej - głównie z leczenia tak poważnych deformacji wrodzonych jak wilcze paszcze, przyjmowała niekiedy i inne przypadki. Jak choćby pomniejszanie piersi u pewnej młodej żony wysoko postawionej sztygarca z Zabrza, której amputowany ów fragment ważył ponad 50 kg, czyli więcej niż... cała zoperowana sztygarowa. Obecnie jednak coraz większą popularnością cieszyć się zaczynają zabiegi mające na celu typowe korekty urody i operacje mające usunąć skutki starzenia się.

Nierzadko te zamierzone przez pacjentów poprawki w wizerunku własnym są niezbędne wyłącznie w przekonaniu samych zainteresowanych, a całkowicie zbędne z punktu widzenia zdrowia, a nawet estetyki. Większość zaś potencjalnych klientów kliniki chirurgii plastycznej nie ma zielonego pojęcia o jej możliwościach i celach pracy, ba nawet o samej istocie operacji plastycznych.

Jaka jest zatem - pytamy z koleji doktora Mariana Zajfena istota takich zabiegów?

W świecie przeprowadza się operacje estetyczne w obrębie prawie wszystkich widocznych części ciała. Transplantuje się włosy, operuje zmarszczki, odstające uszy, zarysy brwi, poprawia wygląd powiek i wykrój ust, zmienia formę i wielkość nosa, wreszcie operuje się twarz i szyję w celu ich odmłodzenia. Innym ważnym obszarem zabiegów chirurgicznych jest klatka piersiowa. Wykonuje się operacje zmniejszenia sutków i podniesienia, jak również operacje powiększenia piersi czy korekcję brodawek piersiowych. W przypadkach znacznej różnicy wymiarów sutków - można także skorzystać z pomocy chirurga plastycznego. Głównym zabiegiem chirurgii plastycznej brzucha jest usuanie „nadmiaru” powłok brzusznych. Za granicą przeprowadza się też operacje „wyszczuplenia” niektórych części pośladków i bioder drogą zabiegów odsysających.

Itak wszystko bez jakichkolwiek problemów?

Tak to często traktują potencjalni pacjenci. W rzeczywistości jest niejedno „ale”. Po pierwsze warunkiem wykonania operacji estetycznej jest dobry stan zdrowia. Kto cierpi na poważniejsze schorzenia układu krążenia lub układu oddechowego, kto ma znaczne zaburzenia układu nerwowego lub narządów wydalania wewnętrznego, musi przed podjęciem decyzji o operacji plastycznej skonsultować się nie tylko z chirurgiem, ale przede wszystkim przeprowadzić podstawowe badania wstępne i poradzić się specjalisty, u którego się leczy. Dotyczy to zabiegów estetycznych każdej części ciała, nie tylko głowy. Po drugie, decydując się na operację plastyczną kierujemy się rozsądkiem i autentyczną potrzebą. Nie sądzmy, że zabiegi plastyczne przez to, że rozpoznał i wykonywane w szpitalach, są prostymi działaniami kosmetycznymi, objętymi naszą organizm.

Czy na Pomorzu dostęp do tego rodzaju usług medycznych jest łatwy, czy może ograniczony dla wybranych pacjentów Kliniki Akademii Medycznej w Gdańsku?

W szpitalach lekarskich, które działają w każdym większym polskim mieście (a w dużych miastach jest zazwyczaj nawet po kilka takich placówek, zajmujących się chirurgią estetyczną), przeprowadza się prawie wszystkie operacje estetyczne w obrębie głowy. Poza operacjami przeszczepu włosów, których nie robi się w naszych szpitalnych gabinetach, operuje się zmarszczki czoła w celu ich wygładzenia i uszy, jeśli są silnie odstające lub mocno zniekształcone. Do częstszych operacji należą także zabiegi prowadzące do zmiany zarysu oczu. Można więc operować łuki brwiowe, usuwać zmarszczki powiek górnej, równocześnie przesuwając łuki brwiowe ku górze lub korygując ich linie.

Nierzadko wykonywane są także operacje powiek. Na ogół usuwa się wówczas warstwę górnej jak i dolnej (operacje te „umijają” kobiecie od 10 do 15 lat). W szpitalnych zakładach lekarskich operuje się też usta, zmieniając ich rysunek i kształt, modyfikując szerokość warg itd. Lekarze chirurgii wyspecjalizowani w operacjach plastycznych, wykorzystując swe doświadczenie doradzają pacjentom czy warto, czy można i czy należy przeprowadzić zabieg oraz wyjaśniają jaki będzie jego rezultat.

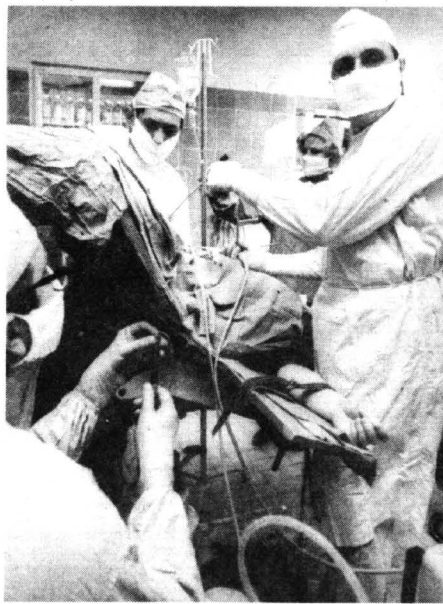
Bardzo często dla celów estetycznych operuje się nosy.

Wprost nie do wiary, jak wiele można zyskać na urodzie, korygując wygląd nosa: prostując go, skracając, modyfikując jego czubek. Czasem zabiegi takie poprzedza się prostowaniem przegrody nosowej, gdy laryngolog uzna to za konieczne. Wtedy po zabiegu, pacjentka nie tylko lepiej wygląda, lecz także swobodniej oddycha.

A co z twarzą?

Z upływem lat, twarz - podobnie jak niektóre inne części ciała - wiotczeje, tworzą się na niej fałdy, policzki mają skłonność do obwisania. Wskutek tego dolna część twarzy z okrągłej lub owalnej przekształca się w prostokątną, co automatycznie dodaje lat. Usuwanie tego defektu polega na chirurgicznym nadciągnięciu skóry i wycięciu jej nadmiaru w okolicach niewidocznych. Taka operacja może objąć także część skóry szyi, gdy objawy starości objęły i ją. Owe operacje „podniesienia twarzy”, zwane często z angielska „face lifting” dają bardzo dobre wyniki, poprawiając znacznie wygląd pacjentki.

Po upływie pięciu lat można tego rodzaju zabieg powtórzyć, czasem w szerszym zakresie, uzupełniając go, gdy trzeba, dodatkową korekcją okolic oczu. Podkreśla raz jeszcze, że ogólny stan zdrowia pacjentki poddającej się kosmetycznemu zabiegowi chirurgicznemu musi być nienaganny. Face lifting wykonuje się bądź w znieczuleniu miejscowym, bądź w uśpieniu. I co najważniejsze: zabieg ów można wykonać w szpitalu, pod warunkiem odpowiedniej opieki nad pacjentką. Po zabiegu trzeba odwiedzić ją do domu, gdzie musi mieć odpowiednie warunki, a lekarz oraz pielęgniarka winni odwiedzać operowaną w domu jak najczęściej, najlepiej codziennie.



Co ponadto Polacy chętnie sobie „poprawiają”?

Biusty, oczywiście Polki, nie Polacy. Taki biust, większy niż zzaprobowane przez zwyczaj i aktualną modę normy, staje się utrapieniem wielu kobiet.

cd. na str. 5

**KONTYNGENT '97**  **Fota**  
PRZEDPŁATY OPROCENTOWANE 30,59% w skali roku\*. Gdynia, ul. Stryjska 24, tel. 29-77-55  
\*szczegóły w salonie.

**Ford KA, nowa Fiesta, Escort, nowe Mondeo, Scorpio**

W dorocznym prestiżowym rankingu "Gazety Bankowej", którego celem było wyłonienie najlepszego banku działającego w Polsce, zdecydowanie pierwsze miejsce zajął Bank Rozwoju Eksportu SA, wypierając nie tylko wszystkie banki krajowe, ale i również placówki zagraniczne. Wśród kryteriów oceny brano pod uwagę nie tylko wskaźniki finansowe i wiarygodność płatniczą, ale także sposób traktowania klientów, innowacyjność w kreowaniu produktów oraz umiejętności stworzenia pozytywnego wizerunku banku.

Bank Rozwoju Eksportu SA powstał przed dziesięcioma laty, w 1986 roku, w celu wspierania działań zmierzających do rozwoju eksportu oraz finansowania proeksportowych przedsięwzięć inwestycyjnych. Prowadzona od początku działalność na rynku międzynarodowym narzucała konieczność stosowania nowoczesnych technologii bankowych. 1 sierpnia 1992 roku Bank Rozwoju SA, jako pierwszy duży bank państwowy został sprywatyzowany, a jego akcje trafiły na Giełdę Papierów Wartościowych. W 1994 roku BRE SA zawarł umowę o strategiczne partnerstwo z niemieckim Commerzbank SA, który w rok później stał się największym akcjonariuszem BRE. Współpraca ta zaowocowała szybkim rozwojem techniki operacyjnych BRE i zwiększeniem udziału obu banków w obsłudze polsko-niemieckich obrotów handlowych. Dziś np. przekazy klientom zarówno BRE jak i Commerzbanku w obrocie polsko-niemieckim, realizowane są w ciągu jednego dnia.

Bank Rozwoju Eksportu SA obsługuje głównie średnie i duże przedsiębiorstwa, zwłaszcza związane z działalnością eksportową. Jest niezastąpiony tam, gdzie decyduje szybkość przekazu, cieszy się szczególnym uznaniem klientów, dla których ważny jest komfort obsługi, pełna dyskrekcja przy składaniu zleceń. Dzięki elektronicznemu systemowi IBIS-90 krajowe transfery pieniężne pomiędzy oddziałami banku odbywają się natychmiastowo, w czasie rzeczywistym; system TELEBRE umożliwia bieżącą informację telefoniczną o saldzie i obrotach na

## Najlepszy polski bank

# BRE OFERUJE KOMFORT I NOWOCZESNOŚĆ

rachunkach, zaś system BRE-SOK zapewnia obsługę ponad połowy krajowego rynku home banking, czyli dostępu do wszelkich operacji bankowych za pomocą systemu elektronicznego z siedziby posiadacza rachunku.

- Ze strategią naszego banku wynika - mówi dyrektor oddziału BRE w Gdańsku pani Barbara Józwiak - że klient jest jednakowo obsługiwany i może korzystać ze wszystkich oferowanych usług, bez względu na to czy rachunek ma w Warszawie, czy w jednym z naszych filii, jak otwarta w czerwcu w Gdyni. Bank Rozwoju Eksportu jest jednej i w każdej jego placówce obowiązuje ten sam standard i taka sama dostępność do wszystkich produktów bankowych.

- Bank Rozwoju Eksportu - kontynuuje dyrektor Barbara Józwiak - w sposób ofensywny dąży do powiększania liczby swoich klientów strategicznych. Takimi klientami są średnie firmy o rocznych obrotach od 5 do 50 milionów dolarów i duże firmy o

temu pozwala na komfortowe dysponowanie rachunkami z siedziby firmy za pomocą Elektronicznego Systemu Obsługi Klienta BRESOK. Ten system wydajnie skraca czas obsługi klientów, zmniejsza koszty, zwiększa efektywność działania firmy. Stosowanie tego systemu, a także praca account menedżerów - wysokokwalifikowanych pracowników banku zajmujących się obsługą rachunków naszych klientów i w każdej chwili będących do ich dyspozycji, czyni nasze usługi wygodnymi dla firm usytuowanych w dowolnym miejscu.

Bank Rozwoju Eksportu SA prowadzi intensywną działalność marketingową w celu pozyskania nowych klientów strategicznych. Dyrektor Barbara Józwiak nie ukrywa, że takich strategicznych potencjalnych klientów jest sporo np. w województwie elbląskim, w samym Elblągu, w Kwidzynie, miastach gdzie dynamicznie rozwija się gospodarka, gdzie znajdują się silne przedsiębiorstwa prowadzące działalność

eksportową, zainteresowane wysokim standardem i szybkością usług bankowych. Bank Rozwoju Eksportu oferuje również interesujące produkty z dziedziny bankowości inwestycyjnej, którymi mogą być zainteresowane samorządy gmin. Pozyskiwanie środków na rozwój miast i gmin poprzez emisję obligacji komunalnych, zdobywających sobie coraz większe uznanie w Polsce, może być istotnym impulsem inwestycyjnym rozwoju Bank Rozwoju Eksportu posiada też olbrzymie doświadczenie w przeprowadzaniu walutowych transakcji terminowych, pozwalających przedsiębiorstwom eksportowym np. znacznie zmniejszyć ryzyko wynikające z niekorzystnych zmian kursów walutowych.

Gdański oddział BRE funkcjonuje zaledwie trzy lata, ale szybko zdobył znaczącą pozycję wśród oddziałów banku w Polsce. W końcu ubiegłego roku oddział gdański pod względem wielkości obrotów zajmował piąte miejsce wśród 12 oddziałów BRE. Dy-

namiczny rozwój działalności BRE na Wybrzeżu spowodował konieczność otwarcia w czerwcu filii banku w Gdyni. Filia przejęła kilkadziesiąt rachunków prowadzonych dotychczas w Gdańsku i szybko powiększa liczbę klientów. Na trudnym konkurencyjnym rynku bankowym Gdyni dobrze to świadczy o pozycji BRE, o zdobywaniu nowych klientów, którzy przywiązują wagę do wysokiego standardu obsługi.

Bank Rozwoju Eksportu dysponuje siecią ponad 600 zagranicznych banków korespondentów na wszystkich kontynentach ma także dostęp do sieci 7000 banków korespondentów Commerzbanku. Jest uznawany przez wszystkie ważne instytucje ubezpieczycieli kredytów eksportowych, dysponuje różnymi liniami kredytowymi z banków zagranicznych na finansowanie importu z Europy zachodniej. Bank ma dostęp do długoterminowych kredytów Międzynarodowej Korporacji Finansowej, EBOR czy Banku Światowego. Każdy poważny klient niezależnie od sektora gospodarki, może znaleźć w ofercie Banku Rozwoju Eksportu wszystkie interesujące go usługi.

Jacek Mach

## TOWARZYSTWO INWESTYCYJNO-LEASINGOWE

# IKOLEASING S.A.

Twoim partnerem w procesach inwestycyjnych!

Polecamy leasing finansowy i operacyjny:

- maszyn i urządzeń,
- środków transportowych,
- komputerów, urządzeń kserograficznych i poligraficznych,
- telefonów komórkowych,
- innych środków trwałych.

**Uwaga!**  
Szczególne preferencje na leasing operacyjny urządzeń i maszyn proekologicznych.

Nasza dewiza partnerstwo profesjonalizm!

Szczegółowe informacje:  
TIL EKOLEASING SA O/Gdańsk  
ul. Nawigatorów 30, 80-299 Gdańsk-Osowa  
tel./fax (058) 52-71-85, 52-77-77  
CENTRALA:  
WARSZAWA, tel. (022) 62-00-171, 62-09-500

## Na chłopski rozum...

Sięć cenę, najszybciej rosną...



Do Polski nadciąga, jak twierdzą niektórzy, armada zachodniego kapitału, tworzącego sieć super-hipermarketów. W ciągu ostatnich lat w Polsce uruchomiono około 100 takich placówek, w planach na najbliższe lata jest budowa kolejnych stu olbrzymów. Powszechnie uważa się, iż główny kapitał płynie z Niemiec, Francji i Ameryki. Tymczasem analizy mówią co innego. Najchętniej inwestują w polski handel Skandynawowie, a konkretnie Norwegowie. Tylko norweska sieć REMA-1000 ma 26 sklepów w kraju nad Wisłą i drugie tyle chce wybudować.

W minioną środę Królowa Norwegii dokonała

## Królewskie otwarcie gdyńskiego „Klif”

oficjalnego otwarcia jeśli nie największego w Polsce, to z pewnością na Pomorzu Gdańskim centrum handlowego „Klif”. Na 20 tys. m<sup>2</sup> miejsce znalazło prawie 100 sklepów, z około 10 placówek gastronomicznych, nie licząc miejsca do zabaw dla dzieci. Dom towarowy „Klif” w Gdyni Otłowie otworzył swoje podwoje 16 dni temu. Frekwencja jak odnotowano w pierwszych dniach handlowania potwierdza wyniki badań OBOP-u, że Polacy lubią robić zakupy w olbrzymich sklepach, gdzie handlowcy oferują dosłownie wszystko. W dniu otwarcia nawet 12-metrowy tort, który czekał na pierwszych klientów okazał się za mały. Specjalne urządzenia zanotowały bowiem jednego dnia aż... 48 tys. klientów. Można powiedzieć, że zjawił się tam co 20 mieszkańców trójmiejskiej aglomeracji albo jak to woli przyszli wszyscy mieszkańcy Sopotu. W następne dni w „Klifie” odnotowano po 25 tys. ciekawskich.

Cóż jest tu takim magnesem? Niewątpliwie sam obiekt o nietuzinkowych rozwiązaniach architektonicznych i niespotykanej aranżacji wnętrz. Bo nie z pewnością fakt, że ten kolos zgodnie ze skandynawską modą na ekologię, ogrzewany jest prądem.

- W „Klifie” można spędzić pół godziny robiąc szybkie zakupy albo zostać pół dnia mówi Stian Vasvik - rzecznik prasowy norweskiego kolosa. Przed sklepem mieści się na parkingu 900 samochodów. I nawet jeśli wszystkie miejsca parkingowe są zajęte a w sklepie pełno klientów, nie

czuje się tłoku, a dzięki klimatyzacji jest czym oddychać. Otwarcie norweskiego „Klif” w Gdyni towarzyszyło, jak to w innych miastach bywało, obawy przed upadkiem małych sklepików. Na razie „Klif” zatrudnił 400 mieszkańców Wybrzeża, a 70% wszystkich sklepów w hipermarkiecie należy do polskich właścicieli, którzy znaleźli tu lokal, którego sami nie byłoby w stanie wybudować.

Norweskie akcenty w „Klifie” to księgarnia oferująca klasyków skandynawskich w polskim języku, a także trzy duże sklepy o łącznej powierzchni 1500 m<sup>2</sup> należące do największego w Skandynawii koncernu konfekcyjnego Varner -

gruppen. Szef do spraw eksportu w firmie Varnergruppen, Tomod Stene Johansen, uważa że moda w Polsce wciąż kieruje przemysł a nie potrzeby rynku gdzie przemysł całkowicie przystosowany jest do popytu.

Cubus, Dressmann i Carling 's to sklepy koncernu z bardzo różnorodną ofertą. Ten ostatni sklep - zdaniem szefa eksportu - jest najlepszym pomysłem Levisa w całej Europie i stąd tak olbrzymie zainteresowanie najmłodszych klientów. Jak norweska ofertę konfekcji przyjmą dorośli, trudno teraz przewidzieć.

W gdyńskim „Klifie” znalazło się miejsce dla największej polskiej placówki MDA, 2,5 tys. m<sup>2</sup> to powierzchnia do pozazdrożczenia przez niejednego właściciela sieci supermarketów.

Oferta handlowa „Klif” adresowana jest do przeciętnego Polaka. Ceny są niewątpliwie konkurencyjne i wiele wskazuje na to, że ta placówka nie zachwieje trójmiejskim handlem. Powody są dwa: Wybrzeże to jeden z najbogatszych rejonów Polski, a po wtóre wesoło czasu należał do ubogich w sieć handlową w przeliczeniu na jednego mieszkańca.

Zanim supermarkety zaczną zagrażać bytowi małych sklepików w Polsce, upływie jeszcze trochę czasu. Póki co, w Polsce na jeden sklep przypada 45 mieszkańców. Dla przykładu w Europie Zachodniej jest ich od trzech do pięciu razy mniej. A zatem Norwegowie zainwestowali nie tylko w odpowiednim miejscu, ale i w odpowiednim czasie.

Krystyna Myjkowska

## BEZPIECZNY BUSINESS TO BUSINESS UBEZPIECZONY

TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ I REASEKURACJI S.A.

# WARTA

ROK ZAŁOŻENIA 1920

## UBEZPIECZENIA DLA SMALL BUSINESSU

/firm o rocznym przychodzie do 1 mln USD/

### PAKIETOWE, KOMPLEKSOWE, KORZYSTNE FINANSOWO UBEZPIECZENIE

- od ognia i innych zdarzeń losowych np. pożaru, wybuchu, huraganu, bezpośredniego uderzenia pioruna, gradu, śniegu, wycieków z urządzeń wodnokanalizacyjnych, technologicznych, upadku statku powietrznego, uderzenia pojazdu
- kradzieży z włamaniem i rabunku
- odpowiedzialności cywilnej z tytułu prowadzonej działalności

W ramach tej samej umowy istnieje możliwość dodatkowego ubezpieczenia od ryzyka sftuczzenia szyb i innych przedmiotów szklanych oraz dewastacji

### DODATKOWY ATUT TO UPROSZCZONY TRYB ZAWIERANIA UMOWY UBEZPIECZENIA

Zapraszamy do naszych biur i pośredników ubezpieczeniowych



Oddział w Gdyni  
ul. Kołłątaja 1  
sekr. I tel. 20-51-06  
sekr. II tel. 20-32-10, 61-49-13, 20-95-58  
fax 20-79-69, 20-87-80, telex 54256 gyya pl

Filia w Gdańsku  
ul. Chmielna 26  
tel. 35-75-03, tel./fax 35-75-02

OD ŚWITU DO ŚWITU W DOBRYM TOWARZYSTWIE

## FUNDACJA REWALORYZUJE KAPLICĘ

Fundacja polsko-niemiecka przekaze 2,1 mlrd s. zł na remont XVIII-wiecznej kaplicy nagrobnej znanego przed laty w Prusach rodu von Groeben, która znajduje się przy kwidzyńskiej katedrze. To efekt starań prepozyta kapituły konkatedralnej w Kwidzynie, kanonika Wojciecha Kruka.

Prace remontowe w kaplicy rozpoczyna się w początkach października i potrwać do końca maja przyszłego roku. Wykonawcą robót będzie wyłoniona w wyniku przetargu Pracownia Konserwacji Zabytków z Gdańska.

Renowacji zostanie poddane całe wnętrze kaplicy: rzeźby, freski, sztukateria, posadzki, portrety wykonane na miedzianej blasze, a także kamienne rzeźby na zewnątrz kaplicy, przedstawiające fundatora i jego trzy małżonki.

Proby renowacji bardzo mocno zniszczonej kaplicy podjęto w początkach lat osiemdziesiątych, jednak zostały one bardzo szybko zaprzestane ze względu na brak funduszy.

Tęgoroczny dar fundacji polsko-niemieckiej na remont przykatedralnej kaplicy jest drugim w ciągu ostatniego czasu. W ubiegłym roku ta sama fundacja przekazała 6,5 mlrd s. zł na remont katedralnego dachu i prace związane z osuszaniem katedralnych murów.

## ELBLĄSKIE PRZEDSZKOLA W LICZBACH

W Elblągu działa 31 przedszkoli, wśród których są dwa specjalne dla dzieci pod różnym względem niepełnosprawnych oraz przedszkole katolickie. Jego działalność jest w 50 procentach dotowana przez budżet miasta. Jest również w Elblągu szeszoosobowa grupa dzieci z lekkim upośledzeniem umysłowym w przedszkolu nr 19.

Przedszkola miejskie opiekują się 3492 najmłodszymi elblążankami i elblążanami, a katolickie - grupa 66-osobowa. W przedszkolach pracuje 286 nauczycielek, przede wszystkim absolwentek Studium Nauczycielskiego o kierunku wychowanie przedszkolne oraz 353 osoby zatrudnione w administracji obsłudze placówek przedszkolnych.

Przedszkola są nieźle wyposażone w meble, sprzęt, zabawki, środki dydaktyczne i środki czystości. Wróciły do nich tzw. "zerówki", czyli grupy dzieci sześciolatków. Klasy "0" pozostały jedynie w szkołach nr 14 i 20, w szkole katolickiej i Zespole Szkół Muzycznych

## Mozolne cięcia dłutkiem, godzina za godziną. Drewno nabiera kształtu. Człowiek się odpręża, uspokaja, zapomina o melancholii i lęku

Pracownia rzeźbiarska na Oddziale V w szpitalu w Kocborowie mieści się w ciepłym, zaskakująco suchym jak na piwnicę pomieszczeniu. Przytulnie. Koty ocierają się o nogi. Mieszkańcy Oddziału V, przebywający długimi godzinami w pracowni, lubią zwierzęta. Zimą porą przygarniają chore, niedożywione ptaki. Kiedys jeden z nich przyniósł spowienieranego gołębia. Ten bardzo się oswoił - pił kawę, rozwiązywał sznurówki, wyciągał z paczki papierosy i częstował swego opiekuna. Są też i chomiki.

W pracowni, oprócz licznych przedmiotów, widać kilka niedokończonych prac - pięknie rzeźbiony stółik, rama do lustra, ogromny model polskiego okrętu wojennego "Wodnik".

NiefORMALNYM mistrzem grupy rzeźbiarskiej na Oddziale V jest Jan Wiszman. Pierwszy raz odwiedziliśmy go niecałe dwa lata temu. Na początku traktował nas trochę nieufnie, potem się rozluźnił, dwa razy się uśmiechnął. To dużo, zwąszywszy, że na tej twarzy wyraźnie jest wypisane: "eeech... życie".

Drugi raz odwiedziliśmy mistrza kilka dni temu. Widać - pracownia musiała dostać skądś sporo drewna, bo dzieliłmy razem dużo, dużo więcej. Właściwie to na przyzwolną wystawę.

Tym razem nie trzeba przelamywać lodów. Wiszman jest dziś odprężony, w przystojnych ogromnymi brwiami oczach ma uśmiech - może dlatego, że ukończył Świętego Jerzego, a może - bo go odwiedzili przyjaciele rzeźbiarze.

Jan Wiszman, z zawodu

## STO TWARZY PAPIEŻA



W pracowni: od lewej Jan Wiszman, Andrzej Stanowski, Karin Rondowska

malarz pokojowy, ma 58 lat. Urodził się w Sopocie, mieszkanie ma w Wejherowie. Rzeźbic zaczął bardzo późno, dopiero w latach osiemdziesiątych. Niewie dokładnie, kiedy i dlaczego pierwszy raz dłubił, kiedy raz wszedł w stój drewna, ale wie, że od tamtego czasu - od pierwszych cięć chłskim dłutkiem - jest już tylko rzeźbienie. Kiedy podzwija jego prace, wzdychają - och, jakie to miękkie, dokładne, wypięszone - wzrusza ramionami, nie uważa się za artystę, jest - mówi - małym, malutkim człowiekiem, takim jak większość z nas.

O swoim życiu mówi ogólnie. Zresztą, czy warto mówić? O cierpieniu? Krótko: tuż po wojnie (w 1945) Czerwony Krzyż jeździł po miastach i terenie, zbierał bezdomniadzi. Znalazł Wiszmana i przewiózł do Domu Dziecka w Łapinie. Chłopiec miał wówczas 10 lat. W Łapinie lubił przesiadywać w kościele i chodzić na lekcje religii. W szkole był tym pierwszym od rysunku i robił gazetki szkolne.

Później - na skutek zawilości losu - trafił do Szpitala dla Psychicznie i Nerwowo Chorych w Kocborowie. Tu też rysował. Pewnego razu na Oddziale XXII do Wiszmana podszedł jeden z sanitariuszy i poprosił, by zaczął rysować wzory do jego rzeźb - NIE podobały mi się jego rzeźby - mówi pan Jan - Spróbowałem sam wyrzeźbić i udało się. Sanitariusz, kiedy zobaczył moją pracę, zaskakowało. Później przeszedłem na Oddział V, gdzie doktor Rajmund Szmidla zorganizował pracownię rzeźbiarską. **cd. na str. 8**

zrost gruźlicow, mastopatia, zniekształcenia kręgosłupa itd.), udaje się ją szybko przeprowadzić.

- To jednak jest sprawa przede wszystkim kobiet. Jakże są najczęstsze życzenia mężczyzn?

- Powiedzmy i kobiet, i mężczyznom (cały czas bowiem mówimy o chirurgii plastycznej). Chodzi o brzuch, który chciałaby sobie zoperować badajce co siódma dorosła osoba w Polsce! Brzuch bowiem, przy całym tym niehigienicznym trybie życia i z tym odżywianiem się, co cechuje Polaków wcale, ulega często trwałemu....

Wiele osób chciałoby poddać się operacji brzucha. Ulega on często trwałemu rozciągnięciu i otuszczeniu. Nierzadko też rozciągnięciu powłok brzusznych i ich "luźności" towarzyszy opadanie brzucha. Powstaje wtedy rodzaj skórno-fartucha, który w pozycji pionowej (stojącej lub siedzącej) może nawet zasłaniać wzgórek tonowy.

Chirurgiczna korekta brzucha jest oczywiście możliwa, ale nie zawsze jest to operacja łatwa. Chirurg musi najpierw upewnić się, czy zabieg sprawdzi się tylko do rozciągnięcia powłok skórno-podskórnych czy też proces zwiotczenia objął także mięśnie. Trzeba też skontrolować, czy w obrębie powiększonego i otuszczonego brzucha nie ma przepuklin (pepłowej, lini białej). Zależnie od wyniku tego badania, lekarz wybiera odpowiedni wariant postępowania chirurgicznego. Niekiedy operację można wykonać w przyrodni, w innych przypadkach rozszedniętą jest skierować pacjenta na zabieg do szpitala.

Tak czy owak, operację brzucha należy zawsze uznawać za trudną i skomplikowaną, choć pod względem chirurgicznym precyzyjnie cięć wydaje się ustępować operacjom w obrębie twarzy.

- Dziękuję za rozmowę.  
Alicja Kalinowska

**OFERTA DLA PRODUCENTÓW MEBLI**  
proponujemy dostawę materiałów niemieckiej firmy

**WALCO**

- \* płyty laminowane gr. 8, 10, 16, 19 mm,
- \* blaty robocze gr. 40 mm,
- \* MDF gr. od 5 do 38 mm, MDF gięty,
- \* obrzeża melaminowe do płyt i blatów z klejem i bez kleju.

**Studio Ruszka**

Gdańsk - Orunia, ul. Wschodnia 13  
tel. 0-58/37-57-60, 37-08-09

*jakość doskonała  
cena bardzo atrakcyjna  
pełna gama kolorów*

**cd. ze str. 3**  
- Chce pan powiedzieć, że istnieją jakieś formalności w tej kwestii?

- A, tak. Jeśli litera M oznaczać miarę największej wypukłości biustu, literami A i T obwody klatki piersiowej oraz obwody tułowia powyżej i poniżej biustu, a litera H wysokość ciała w centymetrach, to względny wskaźnik wielkości biustu oblicza się, odejmując od M średnią arytmetyczną A i T, mnożąc wynik przez 100 i dzieląc iloczyn przez H.

Jeśli nie zdamy się na własne wyczucie estetyczne i gust, a powyższy wskaźnik uznamy za miernik najwłaściwszy, wówczas przyjmujemy, że gdy jego wartość waha się od 2 do 5, to kobieta ma piersi drobne, średnie, albo spore, lecz ciągle jeszcze w granicach

## MAKIJAZ SPOD... SKALPELA

normy, choć nie zawsze w zgodzie z panującą modą. Ta zresztą zmienia się co pewien czas, podobnie jak upodobania panów.

Operowanie zbyt rozwiniętych i pelynych piersi zalecane bywa także ze względów ortopedycznych: zbyt duże, zbyt ciężkie piersi przesuwają oś ciała. Kobieta garbi się, a jej kręgosłup

doznaje coraz większych odchyleń.

Z kolei operacje zmniejszenia zbyt dużych sutków i ich korekcie przeprowadza się w Polsce wyłącznie w klinikach chirurgicznych. Wiemy zaś wszyscy, jak trudno jest u nas o miejsce szpitalne. Niemniej, gdy chirurg jest przekonany, że operacja sutków stanowi konieczność (ro-

**REWOLUCJA W BIURZE**

**Mustek**

PARAGON 600 SPI 1050 zł  
PARAGON 800 SPI 2060 zł  
PARAGON 1200 SP PRO tel. Szybkie wprowadzanie tekstów  
Nowa jakość dokumentów  
Archiwum fotografii  
Inteligentne kopiowanie

**RABAT 10% BALTSOHO'96**  
stoisko 5, hala 8

Mikroserwis, 80-288 Gdańsk, ul. Marusarzówny 2  
tel./fax (058) 48-50-63 http://www.amw.net.pl/mikroserwis

Gdańsk Zabianka, ul. Subistawa 28, przy kolejce SKM na deptaku w pawilonie handlowym na 1 piętrze.  
**TEL +48 058 57 82 14**  
**FAX +48 058 57 64 68**

**Info Partner**

**KOMPUTER NA TWOJĄ KIESZEŃ ZA GOTÓWKĘ, RATY (0,99%) LUB W LEASING**

**Zestawy komputerowe**

w skład każdego zestawu wchodzi:  
Płyta główna z 256c, PNP i CTRL multi I/O, karta grafiki  
Cirrus Logic 1MB, FDD 3.5", 8MB ram, procesor z wentylatorem, obudowa Mini Tower i klawiatura.

AMD 100MHz	640
AMD 133MHz	651
Pentium 100	1100
Pentium 120	1160
Pentium 133	1320
Pentium 150	1550
Pentium 166	1830
Pentium 200	2345
AMD K5 75	840
AMD K5 90	910
AMD K5 100	970
CYRIX 120+	1050
CYRIX 133+	1080
CYRIX 150+	1140
CYRIX 166+	1330

**Dołączy:**

Seagate 850MB	400
Seagate 1,08GB	490
Seagate 1,28GB	530
MONITOR 14" LR MONO	240
MONITOR 14" LR NI	630
MONITOR 15" LR NI	860
MONITOR 15" Cyfrowy	890
CD ROM 4x	199
CD ROM 6x	260
CD ROM 8x	300
4 MB RAM	70
8 MB RAM	141
KARTA MUZ. 16 BIT PnP	99
DRUKARKA HP600	635
DRUKARKA EPSON STYLUS 820	490
DRUKARKA LEXMARK 1020	540

**Zapraszamy**  
pn. - pt. od 10.00 do 18.00  
sobota od 10.00 do 14.00

1.5%  
RABAT:  
OD PODANYCH CEN NALEŻY DODACZYĆ 25% PODATKU VAT II

**DZWOŃ CENY ULEGAJĄ ZMIANIE  
ZAMÓWIENIA PRZYJMujemy TAKŻE FAXEM**

103/02/96

AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO



**EUROPEJSKI  
FUNDUSZ  
LEASINGOWY**

**Nr 1 w Polsce**

- wpłata początkowa od 10 % wartości
- specjalne warunki dla stałych klientów

**Nasze przedstawicielstwa:**  
Gdańsk, ul. Heweliusza 11, p. 1510  
tel. 462-462, 314-247, fax 310-153  
Gdynia, ul. Śląska 35/37, tel./fax 211-463

**SAMOCHÓD CIĘŻAROWY  
W KAROSERII OSOBOWEGO**  
TEL. 090 505-976



**KONTYNGENT '97**

**NIE PRZEGAP OKAZJI**




VW POLO  
już od 15 800 DM  
VW POLO CLASSIC  
już od 19 500 DM  
VW GOLF  
już od 20 990 DM  
NOWY VW PASSAT  
już od 29 900 DM  
VW SHARAN  
już od 48 000 DM



**ELMOT** s.c.

AUTORYZOWANY DEALER VW  
ELBLĄG, Aleja Tysiąclecia, tel./fax (055) 327-060  
Wybierając nas zyskasz!



**HYUNDAI**

ACCENT, LANTRA,  
LANTRA WAGON  
DOSTAWCZY H-100



3 LATA  
PELNEJ GWARANCJI  
100 000 km

ul. Nad Jarem 28  
80-148 Gdańsk  
tel./fax (058) 32-03-84  
32-98-49  
33-34-44

autoryzowany dealer  
**MARCO**

**GRATIS!**

ODBIÓR NATYCHMIASTOWY!



ESCORT z PŁONSKA **Ubezpieczenie OC, AC, NW w PZU GRATIS!**



TRANSIT z PŁONSKA **Półroczny serwis GRATIS!**

**Ford Euro-Car**

81-020 Gdynia, ul. Owsiana 13,  
tel. (058) 23 68 08, 29 73 65, fax (058) 23 69 98

**SAMOCHODY  
dla przedsiębiorczych**

**LUBLIN, ŻUK  
Polonez-Truck**

**PRZYCZEPKI-NIEWIADÓW**



**BIURO HANDLOWE**

**LEW** s.c.

Autoryzowany Dealer

Gwarancja:  
1 rok bez limitu kilometrów

Punkt sprzedaży:  
Gdańsk, ul. Arkońska 3,  
tel./fax (058) 52-19-18, 52-12-26 wew. 221;  
tel. 090 50-20-62

Punkt informacyjny:  
Słupsk, ul. Piłsudskiego 80, tel. (059) 44-33-71

**POLSKI - NIEZAWODNY  
BEZKONKURENCYJNY**



**NOWOŚĆ**  
143 Ah - prąd wyładowania 500 A

P.H. „MAKRO” HURTOWNIA czynna od 8.00 do 16.00  
tel. 39-00-71 wew. 309, 347, tel. kom. 090 50-93-95  
Gdańsk - Orunia, ul. Jedności Robotniczej 253  
(na terenie Transbudu)

**SPRZEDAŻ DETALICZNA**

- Tczew, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. 1 Maja 31, tel. (069) 31-00-62
- Tczew „CARO”, ul. Chelmińskiego 16, tel. (069) 31-13-01
- Starogard Gd., ZAKŁAD ZAPATRZENIA ROLNICZEGO, ul. Lubichowska 172, tel. (069) 289-54
- Sctum, SKLEP MOTORYZACYJNY Mirosław Krupa, ul. Mickiewicza 1
- Kartuzy AUTO MOTO CZĘŚCI, ul. Kosciarska 10c
- Kartuzy, T.DERA, ul. Gdańska 28
- Kościerzyna „MASZ-ROL”, ul. Przemysłowa 3a, tel. 86-39-58
- Kościerzyna AUTOCENTRUM, ul. Wejhera 16, tel. 86-33-61
- Kwidzyn, SKŁADNICA MASZYN ROLNICZYCH I CZĘŚCI WYMIENNYCH, ul. Touńska
- Wejherowo, WELPO, ul. Ofiar Piądziń 1, tel. 72-56-03
- Wejherowo, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Gdańska 14, tel. 72-55-84
- Władysławowo, ARTYKUŁY MOTORYZ., ul. Żytnia 25, tel. 741-484
- Bytów Z.U.P.H. SKUP SPRZEDAŻ L.Hering, ul. Tartaczna 7b, tel. 0593-36-93

**TYLKO**

w „Invest Banku” S.A.

**INVEST BANK** S.A.

TAKA SZEROKA OFERTA  
KREDYTÓW SAMOCHEMOWYCH

**Oferujemy:**

- KREDYT ROTACYJNY
- KREDYT RATALNY
- KREDYTOWANIE W SYSTEMIE  
POLSKIEGO TOWARZYSTWA SAMOCHEMOWEGO

**Z NAMU KUPISZ KAŻDY SAMOCHEM  
NOWY LUB UŻYTY!**

**SPŁACAĆ MIESIĘCY!**

**Zapraszamy:**

PBB „Invest-Bank” S.A. O/Gdańsk  
80-958 Gdańsk, ul. Wały Piastowskie 1  
(ZIELENIĄK)  
tel. 31-33-51; 374-331; 374-241; 374-299

Filia Gdynia  
ul. Mściwoja 5  
tel. 61-23-01, 61-22-85;  
fax 20-00-93

Filia Elbląg  
ul. Hetmańska 3M  
tel. 35-44-45, fax 35-15-65

**MERCEDES - BENZ**

- wszystkie typy pojazdów

**AUTOSAN, JELCZ, STAR**

- ciężarówki, autobusy
- pełny asortyment części zamiennych w cenach producentów

**SALON SPRZEDAŻY - TCZEW**



**FPS**

Fabryka Przekładni Samochodowych SA  
Zasada Group  
83-110 Tczew, ul. 30 Stycznia 55  
tel./fax (069) 31 04 61 wew. 400  
fax (069) 31 03 80, 31 18 40

**SPEDPOL**

**Na czas. Na miejsce. Na pewno**

Spedycja Polska Spedpol Sp. z o.o.:  
Rejon Gdynia (058) 640140/46  
Filie: Gdańsk (058) 314631  
Starogard Gd. (069) 232-56  
Malbork (055) 723939  
Elbląg (055) 336844  
oraz ponad sto placówek w całej Polsce

- Wewnątrz krajowe przewozy i dystrybucja paczek, przesyłek drobnicowych i całopojazdowych
- Dom-Dom: wszystkie przesyłki odbieramy od nadawcy i dowozimy do odbiorcy
- Dodatkowe zabezpieczenia przesyłki (pojemniki, foliowanie)



# STO TWARZY PAPIEŻA

cd. ze str. 5

Przychodzili wszyscy, którzy mieli ochotę porzeźbić. Rzeźba mnie wciągnęła, polubiłem to zajęcie. Obecnie idzie mi to całkiem sprawnie. Uważam, że nie każdy może rzeźbić... Trzeba to robić głęboko, tak aby oko cieszyło. Trzeba mieć dar do tej pracy.

Jan Wiszman rzeźbił wszystko co mu przyjdzie do głowy. Najczęściej są to jednak płasko-rzeźby o tematyce religijnej. Wykonał już wiele prac. Twarz papieża Jana Pawła II powiła w drewnie już ze sto razy, była też twarz Matki Boskiej Częstochowskiej, Chopina. Największe dzieło? Droga Krzyżowa, wykonana dla księdza Lendzińskiego do kościoła Najświętszego Serca Pana Jezusa na Łąpiszewie (dzielnica Starogardu). I Święty Jerzy, który podczas naszej pierwszej wizyty był dopiero w myślach, w wyobrażeniu - ale który - już Wiszman wiedział - będzie dziełem nietycznym. "Bo Święty Jerzy ma dużo szczegółów". Teraz, po bez mała dwóch latach, Święty Jerzy jest już fizycznie, stoi na wielkim, poharatym stole w pracowni. Ale o Świętym Jerzym może za chwilę.

Dlaczego tematyka religijna? - Wtedy, w dzieciństwie, jak już wspominałem, lubiłem przesiadywać w kościele i oglądałem rzeźby - mówi Wiszman. - Tematyka religijna jest bardzo atrakcyjna i pasjonująca, a tak poza tym właśnie w kościołach jest najwięcej rzeźb.

Bywa, że mistrz Jan, jak w pracowniach odrodzeniowych mistrzów, kończy pracę swoich kolegów. - Niektórzy zaczynają coś rzeźbić i nie bardzo mogą skończyć. Wtedy ja wykonuję ostatnie cięcia. Ale nie tak, żeby za nich coś robić... Mam cierpliwość i czekam, aż sami mi o tym powiedzą.

Mistrzowi Wiszmanowi i grupie rzeźbiarzy bardzo pomaga doktor Szminda - załatwia

material, nawet często kupuje go za własne pieniądze.

- Nie mam materiału, nie mogę rzeźbić. A jak ktoś przywiezie, to zaraz nabieram ochoty i rzeźbę. Najlepszym materiałem jest lipa, bo robak jej nie bierze. Ale ja nie jestem wymagający, każde drzewo jest dobre. Warunki do tego typu prac w szpitalu są bardzo dobre, w domu nie mógłbym rzeźbić. Tutaj jest na to czas...

Bardzo często Wiszman spędza w pracowni cały dzień. Żeby dokończyć dzieło - to, dokończenie, ostatnie cięcie, jest dla niego najważniejsze. A z natchnieniem różnie bywa - raz idzie przedko, raz się ślimaczy. Nieraz trzeba rzucić duto i porzucić, przeczekać. Wiszman chce jak najszybciej zobaczyć efekt swojej pracy, zmateriałizowaną do końca wizję.

- Kiedy zamykam oczy, widzę jak musi wyglądać twarz Pana Jezusa dźwigającego krzyż - powiedział nam wtedy, podczas pierwszego spotkania. Teraz, podobnie jak z tym Świętym Jerzym, i Chrystus gotowy.

- Jakaś kobieta przyszła i mówiła, że za dużo smutku w tym Chrystusie - opowiada Wiszman. - Ja się nie zgadzam. Jak taka

cierni wbija w głowę, to przecież jest ból... Żeby wyrzeźbić cierpienie, trzeba wiedzieć, co to jest cierpienie.

- To co Jasiu rzeźbi, nie każdy jest w stanie oddać - wtrąca jeden z gości, rzeźbiarz Andrzej Stankowski. Po chwili dodaje: - Niech pan opublikuje, że Andrzej Stankowski taki tekst powiedział: "Do Pana Boga list napisze, żeby Jasiowi dwieście lat życia dodał".

Kiwi głową, że opublikuję. Oglądamy dzieła, rozmawiamy luźnie.

Karin Ronowska - smukła, ładna blondynka, uczeńsza na nauki do mistrza Jana dopiero cztery miesiące. Wcześniej trochę wypalała w drewnie.

- Mistrz jest bardzo dokładny i jako nauczyciel bardzo wymagający - stwierdza, ale bez zalu.

Pierwszą pracą, jaką wykonała Karin, jest Matka Boska z Dzieciątkiem.

Karin: - Też lubię tematy sakralne, bo to jest mi bliskie.

- Robiła Matkę Boską z Dzieciątkiem, bo to jest najbliższe - wyjaśnia Wiszman. - Nie można początkującemu dać od razu Chrystusa. Gdzie taki Chrystus od razu? To

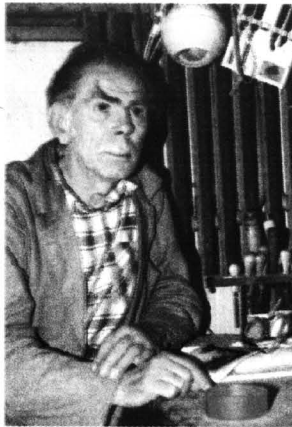
oczywiście; trzeba najpierw poznać drewno, wiedzieć jak drzewo ma słoje, nie można pod włos, a według słoju - dodaje stanowczo.

- Korta też nie można pod włos, bo elektryzuje, a jak jest koło firanki, to może się zapalić - zartuje Stankowski.

Na dłużej przystajemy przy wspomnianym wyżej Świętym Jerzym.

Milczenie przerywa Stankowski. - Jajakorzeźbiarz mówi: to jest fascynujące, że w płasko-rzeźbie można dojść dłużej tak głęboko, do środka.

Faktycznie, za Świętego Jerzego można palce schować. Tę głębię mistrz Jan nazywa próżnią. W ten sposób płasko-



Jan Wiszman

rzeźba staje się prawie rzeźbą. Święty Jerzy aż wylazi z płaszczyzny deski, a ściślej - wyjedździe na koniu.

- Niech pan zwróci uwagę, jakie to wszystko jest wypucowane - wtrąca drugi gość, Zygmunt Bieliński, konserwator mebli.

Pytam o Mojżesza, który wisi na Oddziale przy pokójku przyjęć. Okazuje się, że to nie praca mistrza, jego ucznia. Tych uczniów było wielu. Wyuczyl się i rozjechali po świecie.

Na zakończenie - Wiszman nie miał nawet wystawy.

Tadeusz  
MAJEWSKI

Przyczyny są różne: duża waga, zbyt szybki wzrost, wysoka temperatura otoczenia. To wszystko przyspiesza i prowadzi do zawału. Sam zawał wygląda dziwnie. Osobnik przekoziolkowuje w powietrzu, pada na plecy nogami do góry. Dotyka to dużych i mniejszych gospodarstw. W tej chwili przed zawałem można się zabezpieczyć. Są szczepionki. Kiedyś (za tzw. "komuny") tego nie było. Zachód zrobił na nie szlaban. Szczepionki nie były spopularyzowane, a i mało kto chciał je kupować za "twarde" dolary

Praca hodowlana sprawiła, że kury mają za zadanie znosić jajka a brojlery mają obrastać w chude i smaczne mięso. Witaminy, minerały i mikroelementy sprawiają, że po 5-6 tygodniach kurczak trafia do

## Zawał i jajka

rzeźni. Zawały dotykają dużych kurzych ferm i małych, przydomowych kurmików. Nie są taką plagą jak dawniej. Dziś, każdy mały kurczak jest szczepiony. Przed ubojem nie można podawać leków. Każdy z nich, ma indywidualny okres karencji - średnio dwa tygodnie. Kurka nie idąca do rzeźni często w podzięce chce znosić jajka. Niestety, kurza kobitka sama z jajkami... nie radzi. Potrzebny jest chłop, czyli osobnik męski - kogut, którego to musi kurę zapłodnić w sposób prosty, wskazując na nią, kopuluje i dziobie w głowę. Ostatnie - pewnie po to, żeby zapamiętała kto tu jest szefem. Kogut, szycha w stadzie, obsługuje 10 - 20 kur, a jego płodność jest regulowana (witaminą E).

Po kopulacji nasienie koguta wnika do jajnika, tam zapładnia wiele jajeczek. Te, w miarę zapładniania przesuwały się do kloaki. Tam obrastają w skorupkę wapienną i pojedynczo są wydalanane na zewnątrz. Ten czas jest różny. Kura-rekordzistka potrafi znieść 30 jajek miesięcznie.

U kurczaków jak u ludzi. Trzeba uważać z jajkami, nie obrastać w mięso, bo - można dostać zawału.

Warto o tym pomyśleć przy jedzeniu.

(rok)

## Nowy Nissan Primera Wybierz auto doskonałe



Są chwile, w których doskonały znaczy **Primera** dynamiczny. Sekundy, w których liczy się niezawodny, nowoczesny silnik, dający Ci poczucie pełnej kontroli. Są chwile, w których doskonały znaczy **bezpieczny**. Sytuacje, w których idealną przyczepność zapewni Ci aktywny system zawieszenia i efektywny układ hamulcowy.

Są długie podróże, podczas których doskonały znaczy **komfortowy**. Godziny, podczas których docenisz wygodne, przestronne wnętrza luksusowo wyposażonej limuzyny. Są chwile, kiedy doskonały znaczy **piękny**. Nowy Nissan Primera. Dynamiczne, bezpieczne, komfortowe auto. **Auto doskonałe**.

KONTYNGENT

97

Nowy Nissan Primera, objęty 3-letnią gwarancją, dostępny w wersji sedan i hatchback, z silnikami 1,6i, 2,0i oraz 2,0 turbo diesel.



STANISŁAW MALINOWSKI 83-200 Starogard Gd., ul. Zblewska 20, tel. (069) 297-78  
Zapraszamy w godzinach 8.00 - 16.00



Płasko-rzeźba przedstawiająca kardynała Wyszyńskiego



- Podczas ostatniej konferencji prasowej w Gdańsku wyznała pani, iż jest osobą nieśmiałą. Czy aktorka może być w ogóle nieśmiała?

- Widocznie tak, choć miałam z tego powodu spore ze sobą kłopoty podczas nauki na wydziale aktorskim krakowskiej PWST. Wprawdzie po czterech latach coś tam ze mnie wykrzesano, ale na pierwszym roku jeden z profesorów określił mianem "ciekiej artylerii". Nie dlatego, że dużo wazyłam, bo byłam wtedy szczupła. Lecząc dlatego, że byłam szalenie zamknięta. Z czasem jednak zrozumiałam, iż uprawianie tego zawodu nie ma dużego związku z charakterem. Na scenie nie sprzedaje osobowości prywatnej. Postacie, które gram, traktuję profesjonalnie. Wiem, jakim powinien być, że na przykład z temperamentem, żywiołowo, otwarte. Na życie natomiast jestem cicha, spokojna, malomówna i zamknięta w sobie.

- A co z rolami, które pasują idealnie do pani "Ja", są bliższe w sposobie bycia i w myśleniu? Czybiewia pani również takie propozycje?

- Dla mnie to bardzo kłopotliwe role. Uważam, że powołanie siebie na scenie jest rzeczą niezawodową, dobrą dla amatora obdarzonego wyrazistą osobowością, i zdarzają się tego typu aktorzy filmowi, na przykład, Himelbach, który grał ciagle jedną rolę i robił to świetnie. Ale zawodowiec - moim zdaniem - powinien do tych spraw podchodzić inaczej. Jeżeli otrzymuję rolę podobną do mojej prywatnej osobowości, to staram się ją złamać jakąś cechą, która nie jest moja, jakimś rysem charakterystycznym.

- Z grupsza dzieli się aktorstwo na intelektualne i intuicyjne. Który z typów jest pani bliższy?

- Myślę, że nie reprezentuje aktorstwa intelektualnego. A w ogóle, skoro szukamy punktów przelomu, to interesuje mnie ten rodzaj aktorstwa, który uprawiał Tadeusz Łomnicki. Rzemięto aktorskie. Pokazywanie na scenie rozmaitych możliwości psychofizycznych. Chciałabym osiągnąć choć setną część umiejętności, jakimi dysponował Łomnicki. Na razie nie widzę siebie w typie aktorstwa, którego modelem był przykładem może być Gustaw Holoubek. Chociaż uważam, że każdy z tych stylów jest na swój sposób wspaniały i konieczny. Dzięki nim teatr ma różne barwy.

- Czy jest to typ ról, których nie umiałaby pani albo nie chciała zagrać?

- Nie wiem. Za każdym razem, kiedy zaczynam próby do kolejnego przedstawienia, strasznie się początkowo morduję, bo mam wrażenie, że nie potrafię zagrać, że tym razem na pewno rolę położę. Są aktorzy, którzy już na pierwszej albo drugiej próbie mają pomysły i czytają swoje partie tak, jak zagrają potem na premierze. Ja natomiast nie jestem gotowa. Do ostatecznej wersji dochodzę długo i zmusi mnie jeszcze na spektaklach po premierze. Bardzo pomaga mi w tym obecność publiczności.

- Opisując swoje reakcje, omiła pani konkretną kwestię ról w jakimś sensie obcych pani aktorstwo.

- Czy ja wiem? Zdzisław już chyba bym się bał zagrać całkiem serio coś czysto lirycznego. Bez domieszczy charakterystyczności.

- Była pani dziewczyną, którą obsadza się w rolach namiętnych amantek. Bardzo szybko

# MÓWIĘ ENIGMATYCZNIE

Z Anną Seniuk - o 30-leciu pracy aktorskiej

przetawia się pani na aktorstwo charakterystyczne. Dlaczego? Na ogół kobiety podejmują taką decyzję dopiero wtedy, kiedy już nie ma innego wyjścia, kiedy i wiek, i uroda nie pozwala...

- To zaśluga nieodżałowanego dyrektora Hubnera, u którego, w Starym Teatrze w Krakowie stawiałam pierwsze kroki. Byłam tam 6 lat i właśnie te lata zaważyły na całym moim życiu artystycznym - na estetyce, na stosunku do teatru. Z ówczesnych doświadczeń czerpię do tej pory. Może to dlatego, że początki zawsze są najbardziej chłonne. W każdym razie to dyrektor Hubner dostarczył mi zadatkę na takie a nie inne emploi. Bo tuż po szkole, tworzyliśmy parę amantów. Ale to się zmieniło już od drugiej roli. Zagrałam w komedii, w farsie, następnie w komedii muzycznej. A potem szło już niejako automatycznie.

do niego pretensji. Przed premierą byłam kłębkiem nerwów i właściwie nie nadawałam się na scenę.

Teraz ponia - właśnie w tym przedstawieniu osiągnęłam jeden z moich wielkich sukcesów. Okazało się, że rola była zrobiona znakomicie, o czym nie miałam zielonego pojęcia. I wtedy doszłam do wniosku, że są różne metody pracy, a dla widowni, dla krytyki liczy się tylko efekt końcowy. Widza zupełnie nie obchodziło to, że byłam bliska samobójstwa i leczenia psychiatrycznego. Tę doświadczenie sprawiło, że nie mam już pretensji, gdy coś rodzi się z wiekiem wierskiem albo gdy z kimś się ciężko pracuje. Pod warunkiem, że jest to człowiek godny zaufania. Nie wszystko w teatrze musi iść gładko.

- Jakże są - pani zdaniem - główne zalety i mankamenty zawodu aktora?

- Można uzyskać dużą satysfakcję. Szczególnie,



przełożył w pani karierze jakiś moment przelomowy, rola, człowiek, sytuacja coś, co ukierunkowało dalszą drogę, wypłynęło na sposób myślenia o zawodzie?

- Trudno mówić o jakimś konkretnym dniu czy wydarzeniu. Ale chyba najwięcej wydarzyło się w Krakowie. Tam przeżyłam pierwsze sukcesy i porażki, i największe swoje upokorzenie teatralne. Myślę o pracy z reżyserem, który nie potrafił do mnie dotrzeć, ja natomiast nie umiałam zrealizować jego wymagań. On stawiał się coraz bardziej brutalny, ja zaś zamykałam się w sobie. A wiedziałam, iż jest to dobry reżyser i nie mogę mieć

kiedy gra się dla widowni dziecięcej. Mankamenty widzę głównie przez pryzmat mojej rodziny. Tej pracy trzeba poświęcić tyle czasu, że trudno ją pogodzić z życiem rodzinnym. Pamiętam takie rozmowy w garderobie, na samym początku mojego pobytu w teatrze. Starsze, jeszcze przedwojenne aktorki przestrzegały tylko pamiętając, kochana moja, jeśli chcesz zrobić karierę w teatrze, to nigdy nie miej dzieci. Ale nie przekonały mnie do końca.

- Jest pani matką...

- Lecząc muszę przynajmniej szczerze, że połączenie obowiązków matki i aktorki jest trudne, a właściwie niemożliwe. Zawsze odbywa się czymś kosztem.

panieńskich? - molestował.

Najpierw wypomnił żonie tylko tego kolega, potem swoje podejrzenia przeniósł także na wszystkich innych jej znajomych płci męskiej.

- Ale numer poślubiłam, nie ma co, moja żona z kwiatka na kwiatek lubi skakać. - No co, jeszcze ci się nie znudziło, ilu chłopców chcesz naraz uszczęśliwić, powiedz szczerze?

Aleksander tak zatrwał Alicji życie, że ta idąc z mężem częstokroć udawała, że nie widzi znajomych mężczyzn i nie odpowiadała na ich pozdrowienia.

Być może w życiu Alicji i Aleksandra wszystko ułożyłoby się inaczej, gdyby mieli dzieci. Niestety, miały lata, a nic nie wskazywało

poprzestał na podejrzeniach i wspomnianych rzekomych zdrad, śledził żonę i brał się do rękoczynów, gdy cokolwiek mu się nie podobało i wzbudzało wątpliwości. Alicja najbardziej przeżyła incydent, jaki się wydarzył w dniu, kiedy to w pracy otrzymała Krzyż Zasługi. Poszła wówczas z koleżankami do kawiarni, aby kawą i ciastkami "oblać" sympatyczne wydarzenie.

Aleksander o tym wiedział, ba, wyraził na to zgodę. Nie wytrzymał jednak w spokoju, wtargnął do kawiarni, narobił krzyku i siłą wyciągnął żonę na ulicę. Natomiast po znalezieniu się w domu zniszczył oznaczenie, a ja sama zdobił do nieprzytomności. Wówczas po raz pierwszy Alicja uciekała do matki, mieszkając tam kilka miesięcy i nawet myślała o rozwodzie.

Czy jednak Aleksander mógł na to pozwolić? To byłaby nie lada plama na męskim honorze, gdyby rozszalał się wieść, że jego, chłopca na schwał, rzuciła baba. Dotąd zabiegał, obiecywał poprawę, w Alicja zamykała się i zdecydowała powrócić do domu.

Spokój trwał zaledwie kilka dni. Aleksander odwoził żonę do pracy, przyjeżdżał po nią, w ciągu dnia kilka razy telefoniał, aby się upewnić, czy nie wyszła na jakąś schadzkę. Popołudniu Alicja musiała spędzać w domu. Żadnych koleżanek, żadnej rodziny, żadnych rozrywków.

Zbuntowała się i znowu odeszła do matki. Tym razem nie prosił o powrót, zaczął na nią na ulicy i stamtąd siłą zabrał do siebie. Dostała lanie, zamkniętej ubrania, wydział pieniądze, we wszystkim kontrolował. Zaczęła się go bać, nie spała, wpadła w nerwicę. Wreszcie - poważnie zachorowała. Ponieważ kilka razy straciła przytomność, tym razem dobrownie zgodził się na to, aby na czas choroby zamieszkała u matki. Matka, owszem, córke przyjęła, ale pod warunkiem, że Aleksander nie będzie jej odwiedzał i niepokoił.

Zgodził się i wytrzymał... trzy dni. Potem nachodził dom teściowej nawet noka, dobijał się do drzwi, groził awanturą, domagał się powrotu żony do domu. Alicja podjęła wówczas decyzję rozjęcia się z mężem. Matka popierała ją, obiecała swoją pomoc. Koleżanka skontaktowała Alicję z dobrym adwokatem, wniesienie sprawy rozwodowej do sądu było kwestią dni.

Stan zdrowia Alicji polepszył się. Postanowiła wrócić do pracy. Aleksander uspokoił się, wobec tego telefoniał do niego i zapytała, czy może przyjechać do koleżanki, aby zabrac najpotrzebniejsze rzeczy. - A może jednak ze mną zostaniesz? - zapytał. - Nie, Olku, nasze drogi się rozchodzą, musisz to wiedzcie - odpowiedziała. - Przyjdź. Zobaczymy, pogadamy - zakończył rozmowę.

Następnego dnia zapukała do drzwi swego domu. Aleksander otworzył, wpuścił ją, ale koleżance zaczął zostać na klatce schodowej. Alicja podszedła do szafy i zaczęła zdejmować z wieszaków swoje sukienki. - To ty tak naprawdę? - zapytał. - Tak, to może ostateczna decyzja - odpowiedziała. I były to jej ostatnie słowa w życiu. W chwilę potem Aleksander zadał jej dwa szybkie ciosy ostrym nożem w szyję, w okolice policy.

W aktach sprawy napisano, że Alicja zmarła od tych ciosów śmiercią gwałtowną. Miała wówczas dwadzieścia osiem lat. K.

## Kryminalki z morałem Z ZAZDROŚCI

na to, że rodzina ich się powiększy. Według opinii lekarza, którego odwiedziła kilka razy, Alicja mogła mieć potomka. Aleksander nie chciał poddawać się badaniom, twierdził, że też jest w porządku, zaczął natomiast podejrzewać żonę, że celowo nie chce zajść w ciążę, aby nie wiązać się z nim na całe życie. Tak sobie to wbił do głowy, że święcie w swoje racje uwierzył i jak mógł, tak dokuczał Alicji. Było źle, gdy przegadziła się w lusterku przed wyjściem z domu - musiała mieć kochanka, skoro malowała powieki i usta, pewnie jej się coś podobało, gdy się śmiała.

Zazdrość Aleksandra przeniósł się także na kobiety. Koleżanki zapisały dlatego odwiedzić Alicję, że przyniosła jej przy okazji miłose listy i zlecenia. Znowa wymyka się do matki, bo ta nie lubi złości i pomaga gdzie w schadzkać z innym ukochanym.

Ludzie i rodzina początkowo się z tego śmiali, potem zaczęli się obrazać, wreszcie unikać Alicji i jej matkonia. Nawet najwerniejsi ich przyjaciele odsunęli się, gdy podczas sprzeczki z żoną Aleksander tak się uniósł, że uderzył nie tylko ją, ale także jej siostrę, którą na dodatek wygnął z mieszkania.

Alicja początkowo wzbuchiła męża przyjmowała jako dowody miłości. Jest zazdrośny, to fakt - myślała - ale to świadczy o tym, że mnie kocha.

Pórowała go uspokoić, perswadowała mu, że się myli. Tumaczyła, że przecież nie sposób żyć, nie odrywając się i nie uśmiechając się do mężczyzny.

- Przecież ty też często jedźdźisz w takśowskie z kobietami - mówiła. - Czy to znaczy, że nie masz drzazdasz? Nie wierzę w to, chociaż rozmawiasz ze swoimi pasażerkami i na pewno się do nich uśmiechasz. Niestety, nic to nie pomogło. Aleksander wierzył sobie, żony nie był pewny.

Sytuacja pogarszała się z roku na rok. Zazdrośny małżonek nie

Sąd uznał go winnym zbrodni zabójstwa z winy umyslanej i na podstawie art. 148 kodeksu karnego skazał na jedenaście lat pozbawienia wolności oraz utratę praw publicznych na lat dziesięć. Gdy przed kilkoma miesiącami na długo zamknęła się za nim brama więzienia, skończył właśnie trzydziesty rok życia.

Matka od początku była przeciwna małżeństwu córki Alicji z Aleksandrem D. Byli oni co prawda narzeczeństwem od trzech lat, a więc mieli dostatecznie dużo czasu na to, aby się poznać i dotrzeć, ale zdaniem matki tak się nie stało. Mówiła - Aleksander jest energiczny i szczerzy, ale także narwany i wybuchowy. Jak się zdenerwuje, to nie przebiera w słowach, staje się agresywny i nieprzyjemny. Potem, gdy mu minie, przeprasza, jest taki, że do rany przyłożył, ale codzienne życie z nim na pewno nie będzie łatwe.

Nie były to opinie bez pokrycia. Kiedyś matka stała się świadkiem kłótni Olka z serdecznym kolegą, którego na zakończenie zająca obrzucił kamieniami. Od tej pory nie lubiła sympatii córki.

Albo te ataki zazdrości. Aleksander niemal codziennie miał Alicji coś do zarzucenia, a to spożyła zła z innego mężczyzny, a to uśmiechała się do siebie, zapewne myśląc o jakimś znajomym, a to... I tak, bez przerwy. Nie, nie o takim chłopaku marzyła dla niej.

Co tam jednak zdanie matki. Alicja była zakochana i jak wszystkie dziewczyny ufa, że jeśli nawet jej narzeczony ma jakieś wady, to na pewno po ślubie zmieni się na lepsze. Odbyło się wesele. Zaraz po nim małżonkowie D. zamieszkali w wynajętym mieszkaniu i rozpoczęli wspólne życie. Alicja, tak jak poprzednio, pracowała w radzie narodowej, Aleksander natomiast, kierowca z zawodu, zwnolił się z państwowej posady, za pieniądze własne i pożyczone kupił samochód, i został taksówkarzem.

W pierwszych miesiącach małżeństwa żyło w zgodzie i miłości. Alicja, poza pracą zawodową zajmowała się urządzaniem mieszkania, gotowaniem, sprzątnięciem. Aleksander jeździł nawet po dwaście godzin dziennie, aby szybko spłacić długi oraz siebie i żonę zapewnić dobre warunki życia. Był tak zmeżony, że po powrocie do domu, zjedzeniu kolacji i obejrzeniu filmu w telewizji, natychmiast zasypiał. Jedynie w niedzielę, bo wtedy z zasady nie pracował, chodził z żoną do rodziców, na spacer, do kina. Wszyskaj wspominał, że wówczas, jeśli chodzi o zachowanie, to zawsze był w porządku. Nawet matka Alicji zaczęła wtedy mieć nadzieję, że się wszystko lepiej niż myślała ułoży.

Minął rok. Małżonkom D. zaczęło się lepiej powodzić. Aleksander nie musiał tak intensywnie pracować. Więcej czasu miał dla żony. Zaczynał podjeżdżać samochodem pod jej zakład, gdy kończyła pracę i razem wracali do domu robiąc po drodze zakupy, i załatwiając inne sprawy.

Pierwsze poważniejsze nieporozumienie zdarzyło się właśnie po jednym z takich wspólnych powrotów do domu. Aleksandrowi nie podobało się, że Alicja wyszła z pracy z kolegą i zegnając obdarzyła go uśmiechem.

- To co, wszystkich facetów w pracy tak ciepłotko zegnasz, czy tylko tego jednego? Od kiedy z nim kombinujesz, teraz czy także w czasach

**BUDUJ Z NAMI • BUDUJ Z NAMI • BUDUJ Z NAMI • BUDUJ Z NAMI • BUDUJ Z NAMI**

**WÓZKI PALETOWE**  
CENY FABRYCZNE

- 1) remonty wózków wszystkich typów
- 2) sprzedaż nowych wózków
- 3) części: koła, ogumienie, uszczelki itp.

„MARTECH” - Gdańsk - Św. Wojciech  
ul. Jedności Robotniczej 450, tel. 39-40-32

OFERUJEMY RÓWNIEŻ INNE WÓZKI MAGAZYNOWE

Ręczne wózki transportowe na ogumieniu pneumatycznym

- do beczek
- do bulii fielenowych
- do skrzynek, worków
- schodolazy
- platformy, łaczki
- i inne



STACH III T 107.2      Alos T 132.0

83 - 000 Pruszcz Gdański  
(NOWY ADRES)  
ul. Łukasiewicza 2  
tel./fax 82-35-59  
tel. 82-22-51 wew. 224

**DACH - DEK**

**NAJWIĘKSZY WYBÓR POKRYĆ DACHOWYCH**

- Dachówki ceramiczne i cementowe
- Gąsioły do dachówek i pełen zestaw asortymentów
- Cegły licowe elewacyjne  Bitumiczne płyty faliste
- Taśmy uszczelniające „Ekobit”
- Papy zgrzewalne i sprzęt do ich układania
- Folie dachową zbrojoną (zastępującą deskę i papę)
- Okna i wyłazy dachowe  Rynny PCV
- Schody strychowe
- Środki do konserwacji pokryć dachowych

Serdecznie zapraszamy pn.-pt. 8.00-16.00  
sob. 9.00-13.00

**PRODUCENT OKIEN PCV**  
- system PANORAMA  
- system REHAU

MALBORK (Piaski), ul. Daleka 117 (były WZGS),  
tel. (055) 72-12-13

w sprzedaży: BOAZERIA PLASTIKOWA  
NA ELEWACJE ZEWNĘTRZNE (SIDING)  
ceny już od 17,86 zł/m<sup>2</sup> + VAT

**PRODUCENT OKIEN PCV**  
SYSTEM PANORAMA

**OKAZJA!**  
najtaniej • najszybciej • najlepiej

● MONTAŻ ● RATY ● SPRZEDAŻ

MALBORK, ul. DALEKA 117, tel. (055) 72-80-42; 72-36-08

Posiadamy w sprzedaży: PANELE PCV (siding)  
PARAPETY PCV

**JEDNYM PALCEM ...**  
no może dwoma!



Przewieziesz, podniesiesz, przesuniesz

- WÓZKI WIDŁOWE
- WÓZKI PALETOWE, PLATFORMOWE, BUTLOWE, WARSZTATOWE

**Korzystne warunki płatności!**

Uwaga!  
Sprzedaż używanych wózków!  
Naprawy i remonty. Gwarancja.

**GROWEX**

GDYNIA-WITOMINO  
ul. Długa 21, tel./fax (058) 24-06-50, 24-05-35, 24-24-14, tel.kom. 090-312-780

- Inżynier, bomba!  
- Co pan?  
- Nowy convector,  
centrale ogrzewania...  
- Bez kotła, wody, rur,  
niedrogie...  
- Centralne ogrzewanie?  
- Elektryczne!  
- I też Convector!

W stałe ofercie domex  
grzejnik, systemy wodnego c.o.  
oraz grzejnik wodno-elektryczny,  
a także furtki, okna, naty,  
zawory termostaticzne  
DANFOSS i HEIZ 20

Filia handlowa  
GDYNIA, ul. Inżynierska 111  
tel. 058 24 81 44, fax 57 85 52

Dystrybutorzy:  
GRAZYNA KLUK, Bytów, tel. 34 84  
GRALANTA, Gdańsk, tel. 31 81 13  
R. SIMONETI, Gdańsk, tel. 41 01 33  
MATUS: Leborg, ul. Słupska 18  
SKWIERCZ-INSTAL, Pochowo, tel. 73 20 69  
ECO-COMPLEX, Reda, tel. 78 31 78  
EKO-LUX, Słupsk, tel. 43 30 97  
EKO-KOMFORT, Słupsk, tel. 44 21 44  
GAZ-KOMFORT, Słupsk, tel. 74 09 15  
INSTALCO, Władysławowo, tel. 74 09 15

**convector**

**SŁON** *Mebłe do*  
*sklepów, biur, gastronomii*  
*i hoteli*

**REGAŁY**  
do supermarketów, stacji benzynowych,  
sklepów, magazynów  
(wysokiego składowania)

**BIURA**  
**NOWOCZESNE SYSTEMY MEBLOWE**  
Modułowe konstrukcje, nowoczesna  
technologia, wielofunkcyjność  
i możliwość łatwej aranżacji  
wnętrz

**APTEKI**  
**NIEKONWENCJONALNE WYPOSAŻENIE**

Tylko SŁON pada Ci dłoni

GDĄSK - WRESZCIE  
ul. Słowackiego 2  
tel. (058) 41-55-41  
(meble biurowe)

SŁOPOT  
ul. Słowackiego 31  
tel. 51-86-07

ELBLĄG  
ul. Zw. Jaszczurczego 17  
tel./fax (050) 33-61-33  
filia

GRUZIĄDZ  
ul. Frobiowa 3  
tel./fax (051) 23-531  
filia

**GDYŃSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWE**

**SURTEX** Spółka z o.o.  
NA RYNKU OD 1949 ROKU

**oferuje:**

- ◆ **TKANINY TECHNICZNE** - BREZENTOWE, JUTOWE, LMIANE, BAWELNIANE  
TYPU BT, SKAJE POLIPROPYLENOWE, GAZY,  
ORTALIONY
- ◆ **TKANINY FILTRACYJNE** - BT, ET, EWT, WBT
- ◆ **TKANINY INTROLIGATORSKIE** - KALIKO, INTROKAL
- ◆ **TKANINY PLANDEKOWE PCV** - PLANDEKI
- ◆ **SIATKI STUDNIARSKIE, BUDOWLANE**
- ◆ **FILCE TECHNICZNE**
- ◆ **GEOWŁÓKNINA DROGOWA K-1**
- ◆ **WŁÓKNINY FILTRACYJNE**
- ◆ **WŁÓKNINY TAPICERSKIE**
- ◆ **WŁÓKNINY USZCZELKOWE**
- ◆ **KRĄŻKI POLERSKIE**

**GDYNIA CHYLONIA**  
ul. B. KRZYWOUSTEGO 8  
tel. (058) 23-10-46, tlx 054-399, fax (058) 23-05-42

**OKNA - DRZWI**  
**PCV**

**SPRZEDAŻ - MONTAŻ**

KORZYSTNE RATY - KRÓTKIE TERMINY  
P.H. HiK Malbork - Wielbark, ul. Szeroka 5  
tel. 72-62-98

**BOAZERIE PCV**  
wewnętrzne i elewacyjne  
cena 15,30 zł/m<sup>2</sup> + 7% VAT

**SIDING** gr. 1,2 mm  
cena 15,80 zł/m<sup>2</sup> + 7% VAT

Tczew, ul. 1 Maja 26  
tel. (055) 71-21-83  
(069) 31-20-03

Zakład Hydrauliczny  
**WOD-BUD**

83-110 Tczew,  
ul. Reymonta 36a  
tel. (069) 31-11-85

**INSTALACJE MIEDZIANE**

**SYSTEMY OGRZEWANIA**

- SPRZEDAŻ KOTŁÓW OLEJOWYCH I GAZOWYCH
- VAILLANT I VISSMANN - CENY IMPORTERA ■ ZBIORNIKI NA PALIWO
- KOMINY ■ AUTOMATYKA ■ INSTALACJE CO I WODNE

**KOMPLEKSOWE WYKONAWSTWO**

**GLAZURA - TERAKOTA**

**Jasienica**

glazura 26,16 zł/m<sup>2</sup> - 27,89 zł/m<sup>2</sup> z VAT  
terakota 20x20 - 25,57 - 26,74 zł/m<sup>2</sup> z VAT  
terakota 33x33 - 28,48 - 29,64 zł/m<sup>2</sup> z VAT

**POLECAMY RÓWNIEŻ TERAKOTĘ MROZOODPORNĄ  
I PŁYTĘ ELEWACYJNĄ PRODUKCJI CZESKIEJ  
PŁYTY GIPSOWE - RIGIPS**

GDĄSK - OLIWA, ul. Droszyńskiego 13, tel. 52-00-71-6 wew. 2349  
GDYNIA, ul. Pucka 28, tel. 23-35-21 wew. 51  
ELBLĄG, ul. Warszawska 66, tel. 32-84-11  
GDĄSK, ul. Jedności Robotniczej 3, tel. 39-03-33 wew. 33

**OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE**

**METAL-WIEM S.C.**  
81-061 GDYŃIA, UL. HUTNICZA 42  
Tel./fax (058) 23-31-09, 23-65-16

**WYROBY HUTNICZE**

- blachy czarne
- blachy ocynk.
- ceownik
- dwuteowniki - zwykłe oraz IPE, HE-A, HE-B
- kątownicy
- kraty pomostowe (ocynk., szwedzkie)
- rury przewodowe
- pręty gładkie
- siatki ogrodzeniowe
- słupki ogrodzeniowe



**OFERUJĘ** dochodową pracę. Włosek - czwartek, 15.00 - 17.00. Kontakt: Starogard, ul. Szpitalna 6. 213363

**PRZYJMĘ** do pracy murarzy, pływarki, wysokie zarobki. Starogard, tel. (069) 221-05, po 18.00. 213374

**CHCESZ** dorobic? - poszukuje operatywnych z samochodem do dochodowego interesu. Tel. 090-61-30-30. 213418

**AGENCJA** zatrudnia panie, zakwaterowanie. Tel. (058) 52-42-57. 213047

**ZATRUDNIĘ** opiekunkę do dziecka na dwie zmiany. Wiadomość: Kwidzyn, ul. Polna 1 d/12. 181298

**ZATRUDNIĘ** szwaczki - wynagrodzenie akordowe. Kwidzyn, tel. (055) 79-48-80. 18

**POSZUKUJEMY** przewodnika złomu o tonażu przekraczającym 25 ton, możliwość podpisania umowy stałej. Tel. (068) 48-22-21, w. 454. 181224

**ZATRUDNIĘ** akwizytora - urządzenia alarmowe, prowizja 10%. "Asy", tel. (055) 72-17-35, po 16.00. 170344

**APEKA** w Dzierzgoniu zatrudni magistra i technika farmacji - także stażystów, oferuje wysokie płace oraz bezpłatne zakwaterowanie. Kontakt: Malbork, tel. (055) 72-84-66 lub komórkowo 0-90520569. 152021

**ZATRUDNIĘ** opiekunkę do 4 m. dziecka! Malbork, telefon (055) 72-58-01, po godz. 14.00. 152043

**MŁODA**, inteligentna, dobrej aparacji, 7 lat pobytu w Niemczech, 5 lat szk. niemieckiej w tym 3 lata sz. asystenta dentysty z praktyką, znaną b. dobrze język niemiecki, z obsługą komputera - poszukuje pracy. Wiadomość: Tczew, tel. (069) 31-55-69. 042591

**MECHANIKA** samochodowego - zatrudnimy "Dagpol", Skarszewy, Góma 5, tel. 090-53-67-60. 0420234

**ZATRUDNIĘ** monterów kadłub (przewodzących), szlifarzy (halewów) w Tczewie. Tel. (069) 31-22-01 w. 280 do 15.00, po 17.00 (068) 33-12-40. 0420232

**ZŁECĘ** wykonanie tkwów. Tczew, tel. (069) 31-15-83. 042569

**CHAŁUPNICZWO** z telefonem - Tczew, Starogard, Tel. (069) 36-13-19. 042561

**POMOCNIKÓW** murarza, prace budowlane, 2,50 zł/godz. Białdowo, tel. 090-50-14-30. 042520

**ZATRUDNIĘ** mężczyzn do pracy w ubojni drobiu - Białdowo. Wiek do 40 lat, wynagrodzenie 400-500 zł. Tel. 090-50-14-30. 042520

**AMERYKAŃSKA** firma poszukuje chętnych do współpracy w dziale sprzedaży. Kontakt: Tczew, ul. Gdańska 17, Z.S.E. (internet) wtorek, godz. 18.00, proszę Jole. 042550

**POSZUKUJĘ** starszej osoby do pomocy w prowadzeniu domu w godz. 10.00-17.00. Tel. (069) 31-05-07, po godz. 18.00. 042504

**KUPIĘ** ponton 1-, 2-osobowy (Głębny kół) z osprzętem. Tczew, tel. (069) 33-82-06, po 17.00. 042474

**MALŻY** dom blisko lasu, jeziora lub działkę kupię - ewentualnie w rozliczeniu samochod. Wiadomość: tel. (069) 31-68-87. P0430

**WYDAWNICTWO** Pomorskie Tczew poszukuje montażystów ofsetowych z praktyką. Dobre wynagrodzenie. Zgłoszenia osobiste. Wydawnictwo Pomorskie Zakłady Graficzne, Tczew, ul. Sadowa 5, tel. (069) 31-36-24. 213524

**ZATRUDNIĘ** blacharza samochodowego J. Betcher, Jabłowo, gm. Starogard, ul. Bobowska 3. 213525

**ZATRUDNIĘ** kierowców z samochodami ciężarowymi. Starogard, tel. (069) 284-81, 090-50-48-28. 213431

**PRZYJMĘ** blacharza samochodowego na dogodnych warunkach. Starogard, tel. (069) 233-14 wew. 11. 213505

**ZATRUDNIĘ** pracownika z średnim wykształceniem i stażem pracy do salonu meblowego. Starogard, ul. Chojnicka 56. 213518

**STOLARZY** meblowych, samodzielnymi - przyjmie "Mannco", Raków, Gdarsk, telefon (058) 52-23-18. 020104

**PRZYJMĘ** do pracy 4 dekarzy-blacharzy, 4 pomocników dekarzy-blacharzy, 3 murarzy. Praca od zaraz na terenie Tczewa. Zakład Budowlano-Remontowy, Tczew, tel. (069) 31-12-84. 020106

**POSZUKUJĘ** pracownika na cały etat lub na 1/2 etatu. Wykształcenie średnie, znajomość księgowości i komputera. Tel. (069) 31-21-89, po 13.00. A/0509096

**KIEROWCA** z praktyką, kategoria B,C - pilnie szuka pracy. Tel. (069) 31-27-46. A/2811796

**KURSY** spawania E+G+CO2 +AR w Wejherowie. Tel. (058) 78-35-68. 460024

**FIRMA** - producent chemii gospodarczej zatrudni przedstawiciela handlowego z samochodem dostawczym (blaszak) i pomieszczeniem magazynowym ok. 25 m<sup>2</sup> oraz telefonem z Ełblaga, Gdyni. Kontakt: Bydgoszcz, tel. (052) 43-39-92. 490111

**MOTORYZACYJNE usługi**

**CZĘŚCI** zawieszania, karoserii, silniki oraz ich oprzyrządowania itd. - używane do: toyota corolla, tercel, mazda 323, 626, Mitsubishi colt, renault, citroen, fiat, peugeot 131, VW, ford, opel, BMW. Tczew, ul. Kosciuszki 14. 042458

**AUTOKOMIS** przyjmuje auta do sprzedaży Tczew, ul. Gdańska 32, telefon (069) 31-32-66, 31-50-62. 042551

**TANIE** kredyty na wszystkie samochody. Autokomis, Tczew, ul. Gdańska 32, telefon (069) 31-50-62, 31-32-66. 042551

**AKUMULATORY** - skład fabryczny i hurt - dział. Tczew, ul. Wigury 29, tel. (069) 31-61-13. 021247

**VECTOR - AUTOHANDEL**

Gdynia, ul. Murka 431  
tel./fax 23-60-98 wew. 44  
tel. kom. 090 50-61-25  
REDA, ul. Wejherowska 40A  
tel. 78-67-87

- osobowe, dostawcze, ciężarowe i motocykle
- SPERRRTY bez pierwszeństwa i bez poręczenia - skup samochodów
- Zamiany! przyjęcie samochodów w rozliczenie

Zapraszamy codziennie od 10.00 do 18.00

**MOTORYZACYJNE usługi**

**TANIE** przewozy samochodów z Niemiec. Starogard, tel. (069) 246-36. 213470

**Jeżeli pragniesz zamieścić ogłoszenie matrymonialne, a nie chcesz podać swojego adresu - możesz skorzystać z naszej pomocy podając adres Wydawnictwa. Kontakt: Renata Jakiewicz (069) 31-46-41; (069) 31-31-18; (069) 31-25-70.**

**NIERUCHOMOŚCI**

**NIERUCHOMOŚCI "Michał"** - kupno, sprzedaż, wynajem, zamiana - domy, mieszkania, działki. Tczew, J. Dąbrowskiego 6, tel. (069) 31-36-37, pon - piątek 12.00 - 16.00. Do sprzedania: mieszkanie, 104 m<sup>2</sup>, po kapitałowym remoncie. 340065

**SPRZEDAM** pół bliźniaka, w rozliczeniu może być M-3. Tel. (069) 31-26-84. 340058

**SPRZEDAM** gospodarstwo 9 ha w Zielonej Górze, gm. Lubichowo oraz gospodarstwo 4 ha i pół domu w Pleszance. Józef Krzywdziński, Zielona Góra k. Starogardu. 213526

**DZIAŁKA** budowlana 2 140 m<sup>2</sup>, uzbrojona plus budynek kotłownia Starogard, ul. Gryfka 20. Wiadomość, ul. Sucharskiego 34. 213443

**SPRZEDAM** nowy dom 2-pokojowy, 160 m<sup>2</sup>, z oddzielną mieszkaniami. Skorcz, ul. Modrzewowa 7. 213449

**DOMY** mieszkania, działki. Starogard, ul. Gimnazjalna 11/3, tel. (069) 232-89. 210109

**SPRZEDAM** działkę budowlaną przy głównej szosie w Kręgu. Starogard, tel. (069) 230-10. 213488

**KUPIĘ** dom wolno stojący do remontu lub wykończona Malbork lub okolice. Telefon 090 52 40 92. 152066

**SPRZEDAM** działkę budowlaną wraz z projektem w centrum Malborka pod działalność gospodarczo-mieszaniową. Kontakt telefoniczny (055) 72-39-35 lub osobiście Malbork, ul. Prusa 1. 170380

**KUPIĘ** dom, chętnie Malbork - Piaski. Malbork, telefon (055) 72-85-50 po 19.00. 152072

**KUPIĘ** dom dwurodzinny lub jednorodzinny duży, najlepiej do remontu w Malborku lub okolicach. Do rozliczenia mogą być mieszkanie 3-pokojowe w Malborku własnościowe. Malbork, tel. (055) 72-77-02. 152077

**DWUPOKOJOWE** 56 m<sup>2</sup>, II p., Sucharskiego. Telefon (055) 72-26-50. 152083

**DOM** wolno stojący w Malborku - kupię. W ofercie 2 mieszkania dwupokojowe. Telefon (055) 72-30-29. 152014

**SPRZEDAM** działkę budowlaną w Malborku, 360 m<sup>2</sup>, pod białko. Tel. (055) 72-36-41 w. 510. 151964

**KUPIĘ** M-3. Tczew, telefon (069) 31-30-70. 042602

**SPRZEDAM** garaż. Telefon (069) 31-42-47. 042597

**SPRZEDAM** działkę rekreacyjną nad jeziorem. Telefon (069) 33-79-08. 042599

**AGENCJA "Kwadrat"** Podrednictwem Tczew, ul. J. Dąbrowskiego 18, p. 9, 00 - 15.00, tel. (069) 132-17-97. 040137

**WŁASNOŚCIOWE** M-4 zamienie na kawalerkę. Telefon (069) 31-42-25. 042592

**SPRZEDAM** dom o pow. 110 m<sup>2</sup> + pomieszczenie o pow. 90 m<sup>2</sup> nadające się na działalność gospodarczą, lub zamiana na M-5 w rozliczeniu. Tel. 70-84-80, po 18.00. 042589

**SPRZEDAM** działkę ogrodniczą o pow. 660 m<sup>2</sup>. Wiadomość: Jan Rajewski, Tczew, ul. 30 Stycznia 17/1. 042479

**SPRZEDAM** budynek gospodarczy o powierzchni 100 m<sup>2</sup>. Tel. (069) 31-14-66. 042531

**GARAŻ** w Tczewie - sprzedam. Tel. grzezc. (069) 31-05-39, po 18.00. 042519

**SPRZEDAM** garaż. Tczew, Warszkiego 5/66. 042482

**SPRZEDAM** pawilon handlowy (blaszak), 20 m<sup>2</sup>. Telefon (069) 33-87-24. 042485

**SPRZEDAM** działkę na terenie P.O.D.m. "Kolejarz" w Tczewie, os. Zatorze - tania. Tel. (069) 31-70-39. 042490

**KAMIENICA** centrum Tczewa bdo. p., własność hipoteczna, mieszkanie p. Hallera 21, wolne - ogłaś w dniu ogłoszenia od 10.00 - 17.00 lub telefon (058) 71-35-48. 042489

**NIERUCHOMOŚĆ** 20 arów z zabudowanymi warsztatowymi (200 m<sup>2</sup>) przy E-7, okolica Ełblaga - sprzedam. Tel. (055) 34-58-42. 490112

**SPRZEDAM** dom 1-rodzinny, 200 m<sup>2</sup>, działka 6 ar, warsztat, telefon, gaz. Nowy Dwór 94 - tel. 25-25 lub Ofiwo - telefon 48-59, po 16.00. 02

**SPRZEDAM** dom z obrębem do rozbiórki (budynek poniemiecki). Wierciny, telefon (055) 47-14-85, od 8.00 do 14.00, poniedziałek - piątek. 02

**LOKALE**

**WYNAJMĘ** piwnicę, 16 m<sup>2</sup> na działalność handlowo-usługową przy ul. Maja 5, tel. (069) 31-10-85. 340062

**WYDZIERZAWIĘ** pomieszczenie 18 m<sup>2</sup> na sklep, cicha działka, magazyn, usługi. Tczew, tel. (069) 33-80-55. 340064

**MIESZKANIE** w centrum Kwidzyna, 3 pokoje, 83 m<sup>2</sup>, i piętro z garażami - sprzedam. Tel. (055) 29-92. 181303

**ZAMIENIĘ** mieszkanie własnościowe M-5, 64 m<sup>2</sup>, na osiedlu Hallera, parter na 2-pokojowe, i piętro lub parter na osiedlu Hallera lub Stare Miasto. Wiadomość: Kwidzyn, tel. (055) 23-46, po godz. 18.00. 181324

**ZAMIENIĘ** mieszkanie typ M-4 na mniejsze. Wiadomość: Kwidzyn, Wybickiego 1 c/16. 181336

**SPRZEDAM** mieszkanie 50 m<sup>2</sup>, dwupokojowe. Nebrowo, k. Kwidzyna, tel. (055) 75-15-27. 151919

**MIESZKANIE** 4-pokojowe w nowym budownictwie, 75 m<sup>2</sup> zamienie na 2 mniejsze. Tel. (055) 72-37-28, po godz. 15.00. 152056

**ZAMIENIĘ** mieszkanie 2-pokojowe, stare budownictwo na kawalerkę w nowym budownictwie Malbork, tel. (055) 72-11-13. 151962

**KUPIĘ** mieszkanie M-4, Starogard Gd lub Tczew. Telefon (069) 33-84-02. 042574

**ZAMIENIĘ** dom na mieszkanie M-4 na Starogard Gd. lub Tczew. Starogard Gd., ul. Kociewska 52. 042574

**SPRZEDAM** mieszkanie M-2. Tel. (069) 31-58-53. 042562

**KUPIĘ** M-3 lub M-4. Telefon (069) 31-64-11 w godz. 16.00-18.00. 042545

**KAWALERKĘ** kupię w Tczewie. Tel. (069) 33-80-73. 042386

**KOMFORTOWE** mieszkanie w 100 m<sup>2</sup> z telefonem, I p. w Tczewie. Wiadomość grzezc. (069) 31-05-39, po 19.00. 042519

**ZAMIENIĘ** mieszkanie spółdzielcze, własnościowe, 46 m<sup>2</sup> w Gdańsku na Przymorzu na spółdzielcze, własnościowe w Tczewie. Tel. (058) 53-10-65 od godz. 13.00 do 17.00. 042518

**ZAMIENIĘ** mieszkanie M-2, jednopokojowe na większe z dopłatą lub za zadłużenie. Telefon (069) 31-50-20. 042496

**KUPIĘ** kawalerkę w Tczewie. Wiadomość: ul. Wąska 1 a/3, i piętro. 042492

**MIESZKANIE** M-3 lub M-4 - kupię. Tczew, tel. (069) 31-57-00. 340036

**SPRZEDAM** kiosk handl., 8 m<sup>2</sup> z lokalizacją, wiadomość w kiosku, Tczew - Górki, ul. Broniewskiego. 340051

**SPRZEDAM** kawalerkę, 25 m<sup>2</sup>. Gniew, ul. Kopernika 5 a/9. P0432

**WYNAJEM**

**ODNAJMĘ** w domku mieszkanie dwupokojowe. Telefon (069) 31-44-58, godz. 9.00 - 10.00. 340033

**POMIESZCZENIA** 180 m<sup>2</sup> i 60 m<sup>2</sup> w Starogardzie, ul. Droga Owidzka 1 oddam w najem. Starogard, tel. (069) 225-24. 210108

**ODDAM** w najem mieszkanie w Starogardzie. Starogard, tel. (069) 235-67. 213482

**ODDAM** w najem lokal o pow. 55 m<sup>2</sup> na działalność handlowo-biurową, centrum Starogardu. Nako, tel. (052) 85-26-78. 213493

**ODDAM** w najem garaż przy bazare w Starogardzie. Starogard, tel. (069) 284-12. 213494

**KUPNO**

**KUPIĘ** baraków lub kontener biurowy Starogard, tel. (069) 251-58. 213519

**JECZMIEŃ**, pszenice paszową - kupię. Starogard, telefon (069) 257-58. 213410

**KUPIĘ** szuflę czkową "Białorus". Starogard, tel. (069) 257-58. 213410

**NUTRIE**, krótki - skóry Skórcz. Tel. (069) 82-47-22. 213087

**WORKI** paszowe Skórcz, tel. (069) 82-47-22. 213087

**KONSTRUKCJĘ** tunelu foliowego z rury ocynk. Tel. (055) 71-19-53. 151960

**PRACA**

**WYDAWNICTWO** Pomorskie Tczew poszukuje montażystów ofsetowych z praktyką. Dobre wynagrodzenie. Zgłoszenia osobiste. Wydawnictwo Pomorskie Zakłady Graficzne, Tczew, ul. Sadowa 5, tel. (069) 31-36-24. 213524

**POTRZEBNIĘ** opiekunka do dziecka 6-miesięcznego od zaraz. Starogard (Zabno), ul. Kalinowskiego 29, po godz. 15.00. 213524

**ZATRUDNIĘ** blacharza samochodowego J. Betcher, Jabłowo, gm. Starogard, ul. Bobowska 3. 213525

**ZATRUDNIĘ** kierowców z samochodami ciężarowymi. Starogard, tel. (069) 284-81, 090-50-48-28. 213431

**PRZYJMĘ** blacharza samochodowego na dogodnych warunkach. Starogard, tel. (069) 233-14 wew. 11. 213505

**ZATRUDNIĘ** pracownika z średnim wykształceniem i stażem pracy do salonu meblowego. Starogard, ul. Chojnicka 56. 213518

**Firma Handlowa AGROTECH S.C.**  
**HURTOWNIA**  
**ELEKTRYCZNO-TECHNICZNA**

83-110 Tczew, ul. Jagiellońska 55  
tel. (069) 31-18-04 - dział zbytu  
tel. (069) 31-18-96 - sekretariat/fax

**Oferujemy w CENACH FABRYCZNYCH**

**Największy wybór OPON, OCHRANIACZY I DETEK**

- do samochodów osobowych
- do samochodów dostawczych i ciężarowych
- do ciągników rolniczych, maszyn, sztapłarek

**Posiadamy własną montażownię**  
**Zakupuje ww. towary w naszej Firmie**  
**montujemy gratis**

**Zadzwoń - przyjdź - przekonaj się**

**\* wjazd główną bramą byłego Unimoru**

OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

AUTOARMY. Immoibiliary, centralizacja, rozkadowywanie radiodiodowarzączy - montaż, także u klienta, r-ki, auto casco Starogard Gdański, ul. Malinowa 4 (kolo stacji Renault) tel. (069) 296-63 lub 090-50-99-60 21320

SPAWANIE zderzakow, lamp chłodnic itp Starogard, ul. Zachodnia 4, 16.00 - 20.00. 213138

PRZYWIOZĘ samochod z Niemiec, pomogę w formalnościach celnych, wypozyczę latwetę Kwidzyn, ul. Krasnoludków 8, tel. (055) 79-40-20. 180090/Vat

SZYBY samochodowe wszystkich marek - nowe, niższe ceny - sprzedaż, montaż. Malbork, ul. Boczna 11, tel. (055) 71-14-11. 17/Vat

AUTO-GLAS - szyby samochodowe: osobowe, ciężarowe, dostawcze, dachy uchylne - sprzedaż, montaż. Tczew, ul. Głowiackiego 2 a (STW), tel. (069) 31-06-05, wew. 38. Val 11

SZYBY samochodowe wszystkich marek, nowe, niższe ceny - sprzedaż, montaż. Malbork, ul. Boczna 11, tel. (055) 72-89-66. 17/Vat

ANTYKOROZYJNE zabezpieczenia podwozi, mycie ośmienne, czyszczenie tapacerni, kompleksowe naprawy AUTO-COMPLEX, Tczew, ul. Czyżykowska 1, tel. (069) 31-10-22. 020095

MOTORYZACYJNE sprzedaż SPRZEDAM 5-biegowa skrzynia biegow do diesla audi 80, pasażer i inne części. Jabłowo, ul. Dworcowa 2, tel. (069) 248-61 213464

ZDECYDOWANIE audi 80/79 - sprzedam. Tczew, telefon (069) 33-80-28, od 8.00 do 13.00 oraz 31-48-95 od 16.00. 042560

SPRZEDAM audi 80, 1987 rok, Skarszewy, ul. Sobieskiego 22. 213458

AUDI 80, rocz. 80/93, poj. silnika 1300, alufelki, stan bdb. Tczew, ul. Rutkowskiego 21 b/50. 042526

SPRZEDAM audi 80, rok prod. 1984, 1,6 diesel, tel. po godz. 16 (069) 31-75-07. 042355

AVIA A-21, 1987, cena 8 000. Tel. (055) 71-58-21. 152039

AUTOKOMIS "Rydwan", Malbork-Kaldowo, Wława 22. Komisowa sprzedaż samochodow osobowych i dostawczych, korzystne raty, bez poręczycieli i bez i wpłaty, przyjmujemy auta w rozliczeniu, zamiany - czynne pn - sob 10.00 - 17.00, niedz. 12.00 - 16.00. Tel. (055) 72-89-36. 170368

AUTO części, reflektory, chłodnica, zderzaki, lusterka, maski, blotniki, drzwi i inne, duży wybór, wszystkie marki, używane i nowe. Starogard, ul. Andersa 62 a, telefon 090-53-73-05. 213155

CITROEN pikap, C15, diesel, rok 1993, 17 000 zł. Telefon (055) 72-34-45. 152057

SPRZEDAM daf 400, poj. 2,5 D, 1987, biały, stan bdb, podwyższony. Tel. (069) 31-53-66. 042573

FIAT 126p, FL, 1988, 1 wascielni, po przelazie. Pelplin, Osiedle Miodych 4/8, Bresa. 042541

FIATA 126p 1987 rok - taniogazowa, Malbork, telefon (055) 72-31-97. 152055

SPRZEDAM FSO 1500, 1987 rok, cena 3 800 zł. Starogard, tel. (069) 231-43. 213495

SPRZEDAM fiata uno, poj. 1,3 diesel, 1984 rok, blacharka po remoncie lub zamiana na inny. Starogard, tel. (069) 283-02. 213491

CINQUECENTO 1994 rok - sprzedam lub zamienie na fiata 126p. Starogard, tel. (069) 294-53. 213490

FIATA tipo, 1989 rok - sprzedam. Starogard, ul. Kocińskiego 13, tel. grzezc. (069) 232-65. 213498

SPRZEDAM fiata dukato 2,5 D, 1984 r. Cena 9,8 tys. Elblag, tel. 32-12-28. 120062

SPRZEDAM fiata 125p - 1 300, 74 r. po remoncie (nowa blacharka) przebieg 70 tys. Elblag, tel. (055) 35-18-02. 120063

FIATA 125p, 1986 rok - taniogazowa, Starogard, ul. Chojnicka 14/2, tel. (069) 250-59, od 15.00. 213483

FIATA 125p, 1987/88 rok - sprzedam. Bolesławowo 25, gm. Skarszewy. 213481

FIAT cinquecento 704, 1992/93 rok, cena 12 900 zł. Starogard, tel. (069) 296-28. 213480

CINQUECENTO 700, 1994 r. - sprzedam. Starogard, tel. (069) 298-64. 213479

SPRZEDAM 126p, 1986 rok, gazowozny, 11kier. alternator, Czarna Woda, tel. (069) (87) 84-98. 213466

SPRZEDAM fiata uno 1990 rok, czterozwozowy, cena 14 600 zł. Tel. (069) (88) 27-46, po 16.00. 213401

FIAT 126 EL, 1995 rok, biały, 22 tys. km. Starogard, tel. (069) 297-01, po 15.00. 213463

SPRZEDAM fiata 126p, 1993 rok, Kaliska, tel. (069) 89-151. 213400

TEUMIKI KATALIZATORY GDYNIA-CHYLONIA ul. Ziwirowa 28 tel. 23-63-36 GDAŃSK-WRZESZCZ ul. 41-63-27 tel./fax 44-22-44

SPRZEDAM fiata 126p, EL, X 1994 r. Telefon (069) 33-87-83, 33-74-79. 042572

SPRZEDAM FSO 1300 combi + drugi silnik i części, cena 2 200 zł. Tel. (069) 33-87-90. 042570

SPRZEDAM fiata 125, 87 rok, Tel. (069) 33-88-52. 042578

FSO 1500, 1987 r. instalacja gazowa, Malbork, telefon (055) 72-31-97. 152055

FIATA 126p 1500 rok prod 1984, cena do uzgodnienia, stan dobry. Tel. (055) 72-28-57, Malbork, ul. Ciępa 8/1, 150241

FIAT 126p, rok 1990, Malbork, tel. (055) 72-70-21 po 16.00. 152050

FIAT 126 el SX, 1995 r. sprzedam. Malbork, tel. (055) 72-10-74. 152019

FIAT 126p - 1985 r. sprzedam. Wanat Tadeusz, Królów Malborskie bi.2/24, 82-220 Stare Pole. 152023

FIATA 126p - 1986r - sprzedam. Telefon (055) 72-67-43. 152071

FELICIA 1996, Malbork, ul. Kraszewskiego 26/11, tel. (055) 72-66-19. 152032

FORD escort 1,3 katalizator IX 92, cena 22500 zł. Telefon (055) 72-71-55. 152034

FORD transit, 1991 r., 9-osobowy, sprowadzony w całości, pełna dokumentacja. Tel. (055) 72-60-91. 152084

NE PATRZ JAK NINI SIĘ BOGACA TY TEŻ MOŻESZ BARDZO DUŻO ZARABIAĆ. NOWOCNA POLSKA PRACOWNIA POSZUKUJE WYKONAWCÓW GOSPODARSTWA PRACY CHALUPNICZEJ Z POWIĘZONEGO MATERIAŁU ZATRUDNIENIA Z CAŁOŚCIĄ KRĄŻĄ NA MIESIĄC. ZATRUDNIENIE PEWNE W 100% DODATKOWO KAŻDA OSOBA ZA TRUDNIENIA W NASZEJ FIRMIE OTRZYMUJE NAGRODĘ MATERIAŁY PRODUKCYJNE O WARTOŚCI ZWYKLE ZA 4,50 NOWYCH ZŁOTYCH "INWEST SILVER" SKRYTKA POCZTOWA 2 73-234 ŁASKO. 152033

FORD fiesta (2) 1984 r. poj. 935. Tel. (055) 72-62-35. 152052

FORD sierra D 1,8, 1990, czarny, sedan, centralny zamek, zzyberdach, wspomaganie kierownicy. Sztum, telefon (055) 77-22-82. 152047

SPRZEDAM ford escorta, 1984 r. 1,3 E, stan db., cena 1 tys. DM. Tel. (069) 31-55-99. 042565

SPRZEDAM ford fiesta, poj. 1,1, 1987 rok, Lubichowo, tel. (069) (85) 311. 213513

SPRZEDAM ford sierra, poj. 2,0 DOHC combi, 1991 rok, cena 19 500 zł. bogate wyposażenie. Starogard, ul. Lubichowska 106, tel. (069) 286-38. 213508

SPRZEDAM ford fiesta, 1990 rok, poj. 1,1, cena 15 tys. zł. Lipia Góra 6, k. Kręga, gm. Zblewio. 213489

FORDA escorta 1,4i, 1990 rok, bezwypadkowy - sprzedam. Starogard, ul. Obrońców Wyzw. 25. 213473

FORD escort, poj. 1,6 D, 1985 rok, cena 10 400 zł. zużycie paliwa 5 ltr/100. Starogard, tel. (069) 229-19. 213457

FORD escort, 1,6, 1987 r. Jerzy Betcher, Jabłowo, gm. Starogard, ul. Bobowska 3. 213525

SPRZEDAM ford escorta, 1,4 CLX, 1991 r. 5-drzwiowy Kwidzyn, tel. (055) 79-26-56 do 15.00, 79-63-59 po 15.00. 181309

SPRZEDAM ford escorta, XII 92, model 93, 1,3, Ryjewo, tel. (055) 79-42-03. 181306

SPRZEDAM ford escort, 91 rok, 1,4i Kwidzyn, tel. (055) 79-41-09. 181305

SPRZEDAM ford transit, 1990/91. Tczew, tel. (069) 33-75-11. 430201

SPRZEDAM ford sierra, 1,8, r. prod. 1986, 3-drzwiowy, centr. zamek, zzyberdach. Tel. (055) 72-14-91. 151981

PILNIE sprzedam ford sierra, 1986 r., cena 10500 zł. Tel. (051) 399-78. 51

HANOMAG (mercedes 206) - bus, 2,4 D - sprzedam, 5 000 zł. Tel. (069) 36-16-23. 042521

SPRZEDAM samochód Hyundai Pony, 1991 rok, 4-drzwiowy, garony, awaryjny, serwisowany. Malbork, ul. M. Konopnickiej 63 a/6, tel. (055) 72-63-46. 151984

SPRZEDAM jawę 250, 1957 rok do odrestaurowania, cena do uzgodnienia. Tczew, Jed. Narodu 1/1/1 codziennie po 19.00. 042532

ŁADE 2107, wersja fińska - sprzedam Tczew, telefon (069) 33-89-16-23. 042519

MITSUBISHI Galant, 1988 r. 127 tys. przeb. niebieski met. hak hol., rok, 15000 zł. Tel. (055) 72-57-86. 152045

MERCEDES 190E 2.0E, rok 1991, autom., czarny, 32000 zł. Tel. (055) 72-34-45. 152037

SPRZEDAM silnik mercedes 200 D, stan bdb. Nicponia, telefon 35-23-76. 042562

MERCEDES 300 D, rok 1978, hak holowniczy, stan db, białe tablice. Tel. (069) 31-47-68, po 18.00. 042498

NOWE i używane części do motocykli japońskich w cenach umiarkowanych. Telefon (055) 72-80-94, po 20.00. 151981

SPRZEDAM narzędzie 2-osnowe, ład. 24 tony. Telefon (069) 31-08-32. 430202

NOWA LAWETĘ, ocynkowaną, przelchylona, Starogard, ul. Derdowskiego 21 a. 213170

SPRZEDAM jeltza 315, rok prod. 1977 + przyczepę D-50, rok prod. 1978 w dobrym stanie, cena do uzgodnienia. Griewo, ul. Partyzantów 7, 042500

NISSAN sentra, 1987r. - sprzedam. Tczew, tel. (069) 31-72-31. 042553

OPEL kadett 1,3 benzyna stan b.dobry, 1987. Telefon (055) 72-53-25. 152079

OPEL kadett 1,6i, 90r Sztum, tel. (055) 77-32-31. 152082

OPEL omega 2,3 TDI combi 90 r. taniogazowa. Telefon (055) 72-70-92. 152060

OPEL vectra 1992, automat, 205 mln. Tel. (055) 72-14-22. 152070

OPEL kadett, 1985 r. 1,6 diesel. Tczew, tel. (069) 33-71-57. 430208

OPLA kadetta, 1,6 D. kombi - sprzedam. Feliks Poznanski, Nowa Cerkwia 55, tel. Morzeszczyn 68. 042570

OPLA vectra, poj. 1,6, 1993/XI, przeb. 50 tys. km, kolor bordowy - perłowy, cena 31 500 zł - sprzedam. Starogard, tel. (069) 243-38. 213517

SPRZEDAM kadetta, poj. 1,3, 1987 rok, czerny, Lubichowo, ul. Słoneczna 21 c. 213505

SPRZEDAM opla kadetta poj. 1,6 D, 1985 rok, Starogard, tel. (069) 293-08. 213499

OPLA kadetta, 5-drzwiowy, 1987 rok w calosci - sprzedam cena 13 200 zł. Starogard, tel. (069) 245-98. 213496

OPLA kadetta, poj. 1,6 D, 1985/86 rok - sprzedam lub zamienie na fiata 126p Starogard, tel. (069) 225-14. 213487

OPLA kadetta, lezke poj. 1,6 diesel, 5-drzwiowy w calosci 1985/86 rok - sprzedam Starogard, tel. (069) 296-28. 213480

PILNIE sprzedam opla ascorę, poj. 1,6 diesel, 1986 rok - taniogazowa, stan idealny. Tczew, tel. (069) 31-43-48. 213474

OPLA kadetta poj. 1,6 D, 1983 rok - sprzedam. Starogard, tel. (069) 221-33. 213469

OPEL kadett, 1988 rok poj. 1,8, bezwypadkowy Starogard, tel. (069) 291-75. 213461

Warszaty Szkolne ZSZ nr 3

Table with 3 columns: Lp. Wyszczególnienie, rok prod., cena wywoł. List of items for sale including various cars and parts.

Mitsu advertisement featuring a computer monitor and keyboard. Text: MONITORY MONOCHROMATYCZNE i KOLOROWE. Tanie, energooszczędne, przyjazne środowisku...

Computer hardware advertisement. Includes Seagate HDD, Western Digital HDD, Hewlett-Packard Drucker, and Fest computer system. Lists prices for various models.

TEUMIKI bosal

ELEMENTY UKŁADU WYDECHOWEGO AMORTYZATORY KOMPUTEROWY TEST SPRAWNOŚCI SPRZEDAŻ-MONTAŻ AUTO-ELMAR GDAŃSK JEDNOCIĘ ROBOTNICZE 223 (TEREN ELTORU) Tel. 39-02-20 do 28 wew. 218

SPRZEDAM ford escort, 1994 r., 1,6 V6 Kwidzyn, telefon (055) 79-44-11. 181334

TEUMIKI bosal

ELEMENTY UKŁADU WYDECHOWEGO AMORTYZATORY KOMPUTEROWY TEST SPRAWNOŚCI SPRZEDAŻ-MONTAŻ AUTO-ELMAR GDAŃSK JEDNOCIĘ ROBOTNICZE 223 (TEREN ELTORU) Tel. 39-02-20 do 28 wew. 218

SPRZEDAM ford sierra, 1,1, CLX, kat. 1990. Tel. (055) 79-36-36. 181323

TEUMIKI bosal

ELEMENTY UKŁADU WYDECHOWEGO AMORTYZATORY KOMPUTEROWY TEST SPRAWNOŚCI SPRZEDAŻ-MONTAŻ AUTO-ELMAR GDAŃSK JEDNOCIĘ ROBOTNICZE 223 (TEREN ELTORU) Tel. 39-02-20 do 28 wew. 218

SPRZEDAM ford sierra, 1,3, rok 94. Kwidzyn, ul. Polmowskiego 5/12. 181321

TEUMIKI bosal

ELEMENTY UKŁADU WYDECHOWEGO AMORTYZATORY KOMPUTEROWY TEST SPRAWNOŚCI SPRZEDAŻ-MONTAŻ AUTO-ELMAR GDAŃSK JEDNOCIĘ ROBOTNICZE 223 (TEREN ELTORU) Tel. 39-02-20 do 28 wew. 218

SPRZEDAM ford sierra, 935 cm, 1981, cena 5,8 tys. zł. Kwidzyn, tel. (055) 79-70-33 lub 79-71-23. 181317

TEUMIKI bosal

ELEMENTY UKŁADU WYDECHOWEGO AMORTYZATORY KOMPUTEROWY TEST SPRAWNOŚCI SPRZEDAŻ-MONTAŻ AUTO-ELMAR GDAŃSK JEDNOCIĘ ROBOTNICZE 223 (TEREN ELTORU) Tel. 39-02-20 do 28 wew. 218

FORD Orion, 1991/M, 1600 benzyna, na próbnych. Kwidzyn, ul. 15 Sierpnia 25, telefon (055) 79-33-49. 181316

Advertisement for Epson Stylus Color 2S printer. Text: raty 1,08% leasing drukarka atramentowa: EPSON STYLUS Color 2S 559,00 LEXMARK Color

OGŁOSZENIA DROBNE

SPRZEDAM opel kombi, poj. 1,8, 1991 rok, Bobowo, ul. Gdanska 64, tel. (069) 217-11, 213458

OPLA kadetka, poj. 1,3 benzyna, 1984 rok - sprzedam Starogard, ul. Iwaszkiewicza 3/13, po 16,00, 213448

OPEL astra, 1995 r., central. zamek, turbo diesel, 5-drzwiowy, interkuler, 5-drzwiowy, sztyberdach, wspomaganie, sprawdzone w calosci, ciemnoniebieska perla Starogard, tel. (069) 257-59 lub 257-10, 213439

OPEL kadett, 1987, 1,6i, czerny, centralny zamek, katalizator, regulowane pasy, hak, 5-biegowy, 14, 5 tys. do negocjacji, zachary, radiomagnetlon (Philips), Starogard, tel. (069) 234-01 wew. 1115 do godz. 15.00, 213424

OPEL rekord, 1,8 benzyna, srebrny metalik, 120 tys km, rok produkcji 1983, Kwidzyn, tel. 79-41-16, 151967

SPRZEDAM opła kadetka 1,8 S, combi, 88 r. Z. Simson, Kamiznic 8, k. Kwidzyn, 151939

OPEL omega, 1,8 kat 87 r, bogate wyposażenie, Kwidzyn, ul. Polomskiego 7/23, telefon (069) 79-44-83, 181327

OPEL kadett, 1,3, rok 86, Kwidzyn, ul. Polna 20/18, 181320

OPLA asone, 1983 r. - sprzedam, Tel. (069) 33-71-22, po 17.00, 042501

OPLA asone, 1982, Tel. (069) 31-65-60, 042537

SPRZEDAM opła asone, 1983 rok od 1983/84, Tel. (069) 36-99-75, 042465

OPEL kadett, poj. 1,2, rok 1982, benzyna, cena do uzgodnienia, Tel. (055) 72-66-48, po 16.00, 151967

SPRZEDAM samochod Opel Omega rok produkcji 1987, Tel. (055) 72-36-41 w godz. 20.00, 151969

SPRZEDAM opła kadetka, 86 r., poj. 1983, Kwidzyn, telefon, 069-79-20-00, 181283

SPRZEDAM poloneza caro, silnik rover, 1,4 GLL, kolor zielony metalik + dodatki, Rok prod. 30 wrzesien 1995, cena 21 500 zł, Tel. (069) 31-50-46, 042499

POLONEZ 150, rok 1987 'X', benzyna + gaz, cena 6 300 zł, (069) 31-40-78, 151967

SPRZEDAM poloneza, 1,6, 93 r, benz + gaz, Tczew, tel. (069) 33-75-65, 040225

SPRZEDAM poloneza, rok prod. 1979, nadwozie z szybkami (silnik po kapitalnym remoncie 1994 r.), cena do uzgodnienia, Tczew, ul. Bosmanska 41 (Abisynia), obok sklepu HSI, 042556

SPRZEDAM poloneza caro, 1992 r. Wladomosc, Miłobadz, ul. Szkolna 2, tel. (069) 36-43, po godz. 16.00, 042549

POLONEZA, 1981 rok - sprzedam, Bobowo, tel. (069) 217-11, 213509

SPRZEDAM poloneza caro, 1990 rok, pierwsza rejestracja 1991 rok, Andrzej Wieczorek, Bobowo, ul. Ogrodowa 22, 213505

POLONEZA 1,5, 1988 rok, tył caro - sprzedam, Starogard Gd., ul. Zabia 18, po 16.00, 213486

SPRZEDAM poloneza 1985 rok, 89 r, 1,6, Kaliska, telefon (069) 89-151, 213450

CARO 1,6 GLE, metalik, AF, RM, pokrowce, blokada skrzyni, 12 000 oraz przyczepka z planekda Niewiadomy 800 zł, Kwidzyn, tel. 29-57, 181330

SPRZEDAM poloneza caro, 1994/95 r., przebieg 29 000 km, Kwidzyn, tel. 48-13, 181302

POLONEZ 1990 r., Fiat 126p, 88 i 86 r., opel kadett 1,6, 1991 r., hyundai poj. 1,5 1991 r. oraz inne sprzedam - rowniez na raty - Autokomis Malbork, ul. Konopnickiej 26, telefon/fax (055) 72-53-55, 152081

POLONEZ caro 11/94 - 1,5, srebrny metalik sprzedam, Dabrowka Malborska, tel. (055) 79-19-26 w godz. 10.00-17.00, 152076

POLONEZ 1500, 1993 r. sprzedaje 45 tyz. z cena 11,5 tys. zl. Tel. (055) 72-31-64, 152064

POLONEZ 89r - czerny lub zamiana na tanszy, BMW 84 r. poj. 2,4 turbo diesel Sztum, ul. Paderewskiego 4B, 152054

PEUGEOT 405 kombi, rok prod. 88/90 stan do bory - atrakcyjny wyglad (lakier metalik alufelg), Malbork, ul. Michalowskiego 2B, 152078

PEUGEOT 405, 1,9 D, po dachowaniu, w calosci lub na czesci, Tel. (055) 72-80-94, po 20.00, 151801

PEUGEOT 505, 1983 r., cena 4 700 zł Kwidzyn, tel. 47-28, 181301

SPRZEDAM peugeota 309 D, poj. 1,9, 1988 r., Tczew, tel. (069) 31-00-03, 042413

SPRZEDAM peugeota 405 GL, 1600 cm<sup>3</sup>, 91 r., stan bardzo dobry, Tel. (069) 31-73-03, 042413

SPRZEDAM peugeota 309, po wypadku, 1988 rok, 1,6 benzyna, Skarszewy, tel. (069) (88) 25-13, po 18.00, 213412

SPRZEDAM silniki oclone do samochodu Peugeot, rok 88, poj. 1,8 ze skrzynia piec biegow, siera rok 85, poj. 2,3 Telefon 050-53-76-02, 042583

PRZYCEPKĘ sam. 350 kg z planekda, Tel. (055) 72-73-38, 152027

PRZYCEPKI campingowe, Tel. (055) 72-83-33, 170084

SPRZEDAM przyczepke do samochodu osobowego oraz pile tarcową, Tel. (069) 31-53-11, 042546

SPRZEDAM przyczepę, chłodnia 8 t, Tel. (055) 71-27-63, 042407

NAJTAŃSZE reflektory oraz inne części, nowe i używane do wszystkich modeli fiata oprócz 126p, Starogard, ul. Andersa 82 a, tel. 090-53-70-05, 213244

SPRZEDAM renault 19, poj. 1,9 D, 1989 rok, nieskadany, bogate wyposażenie, Starogard, tel. (069) 244-34, 213504

RENAULT 19, 1989 rok, uszkodzony - sprzedam Lubichowo, tel. (069) (85) 370, 213500

RENAULT 18, 1981 rok, 1,4 benzyna, gaz, combi, cena 3 200 zł, Starogard, tel. (069) 23-14-76, 213416

RENAULT 25, 1987 rok, 2 litr. D, bogate wyposażenie, cena 11 700 zł Starogard, tel. (069) 224-19, 213476

SPRZEDAM skodę 105L, rok prod. 82, kolor czerny, stan dobry, Sławomir Maciejewski, Kwidzyn, ul. Staszica 31, 181319

SPRZEDAM skodę favorit, 91 rok, Tczew, Wazyka 6, 042579

SKODĘ favorit, 1992 rok, Skarszewy, Starogard, telefon (069) 294-63, 213490

SPRZEDAM skodę 105 L, 1986 rok, Starogard, telefon (069) 293-08, 213499

SKODA favorit, XII/91, Tel. (069) 31-17-14, 042556

SPRZEDAM skodę favorit, 1991 rok, rok w/w golla 1977 po rem., mozliwosc zakupu na raty, Tel. 79-81-85 do 15.00, 042564

SKODĘ 105 L, rok 1981, Malbork, telefon (055) 72-74-60, 151985

SPRZEDAM stara 200, 1984 rok, 6 ton, oplandekowany, plus przyczepa 4,5 t, Skórcz, ul. Ogrodowa 8, 213446

STARA 28, skrzyniowego (wyrorka) - sprzedam oraz tylny most do ify, Czarkowy 9, tel. (069) 31-27-23, 042529

SPRZEDAM lub zamienię stara 28, rok prod. 1984 na ciagnik ursus C-385, Bogusław Tryka, Mała Słońca, 83-120 Subkowy, woj. gdanski, 042466

SPRZEDAM toyote tercel, 1981 r., 1300 cm<sup>3</sup>, cena 5,5 tys. zł, Gniez, tel. 35-29-88, PC431

SPRZEDAM trabanta Dzierzgon, tel. 72-26-93, 152061

SPRZEDAM trabanta 601 r., produkcji 1970, sprawy + silnik, cena 500 zł, Telefon (069) 31-07-16, 042495

SPRZEDAM 5-biegowa skrzynię biegow oraz zderzak do VW golla 3, Tel. (069) 31-19-80, 042555

VW GOLF sprzedam 1300, rok prod. 1988, model 89, wyposażenie - katalizator, sztyberdach, radio ofrowe, przebieg 105 000 km, cena 15900 zł, Tel. (055) 72-25-70, 152024

VW golf 1,6D 85 r., VW golf 1,3 88 r., VW golf 1,8 88 r., volvo 740 2,4D 84 r., VW golf 1i 93 r., oraz inne sprzedam - rowniez na raty - Autokomis Malbork, ul. Konopnickiej 26, tel./fax (055) 72-53-55, 152081

SPRZEDAM VW polo, poj. 0,9 cm<sup>3</sup>, 1977 r., stan dobry, Buzisze 43, tel. (069) 36-86-05, do godz. 15.00, 340066

VW TRANSPORTER 1,6D, 1990 r. ciezarowo-osobowy, oszklny, Tel. (055) 72-22-67, po 15.00 tel. (055) 72-22-54, 170377

SPRZEDAM golla II, 1984 r., 1,6 D, ospoilerowany, stan bdb., cena 2,4 DM, Telefon (069) 31-55-99, 042565

GOLF II, 1,6 D, 90 r., 3 drzwi, biały 170 tys km, stan bdb, 19,5 tys. zł, Tel. 36-16-01, 042547

VOLKSWAGEN passat, 1,6 B, 1983, fiat 125p, 1986, przyczepki lekkie, Tel. (069) 31-61-42, 042543

VW GOLF, poj. 1,8, 1991 rok, 4-drzwiowy kolor granat metalik, cena 19 500 zł Starogard, tel. (069) 243-33, 213510

VW POLO, poj. 1,0, 1987 rok, cena 11 800 zł Starogard, ul. Blocka 10, tel. grzezc. (069) 221-19, 213507

SPRZEDAM passata combi, poj. 1,5 diesel, 1986 rok, przebieg 134 tys km, biały, bezwypadkowy Starogard, tel. (069) 244-69, po 16.00, 213502

VW POLO, poj. 1,1, 1992/XXI rok, przebieg 29 tys km, cena 16 800 zł - sprzedam Starogard, tel. (069) 223-80, 213501

GOLF 1,6 D, 1987/XXI rok, piecio-drzwiowy, pieciobiegowy, odciencie paliwa, alarm, sztyberdach, Tel. (069) (88) 24-46, 213485

GOLF 1,6 D, 1990 rok, piecio-biegowy, piecio-drzwiowy, sztyberdach, Tel. (069) (88) 24-46, 213484

SPRZEDAM VW jette, 1982, poj. 1,6, cena do uzgodnienia, Starogard, tel. (069) 217-56, 213482

VW CORRADO G60, 1991 rok, pełne wyposażenie wraz z elektrycznymi pasami fotelami, cena 31 200 zł Starogard, tel. (069) 228-78, 213465

SPRZEDAM VW passata combi, diesel, 1981 rok, Jablowo ul. Dworcowa 2, tel. (069) 248-61, 213464

VW GOLFA I, 1979 rok, poj. 1,5 diesel, 5-drzwiowy - sprzedam Lubichowo, ul. Mickiewicza 20, 213462

SPRZEDAM VW polo, 1989 rok, nowy silnik, zamontowany (905 II), zakupiony w Niemczech, Skórcz, ul. Ogrodowa 8, 213446

VW POLO, 1989, 1,3 L, 13,5 tys. zł Starogard, ul. Chelmonskiego 5, 213436

VW GOLF, 1979 r., 1500 benzyna, 5-drzwiowy, sztyberdach, radiomagnetlon, 5 tys. zł, Starogard, tel. (069) 280-59, 213430

SPRZEDAM VW polo, 1992, poj. 1,0, czarny, Starogard, tel. (069) 257-00, 213433

VW LT 28, blaszak 2,4 D, 1984 r., 12 000 zł + Vat, opel kadett, kombi 1,3, 1984 r., 8 500 zł Starogard, tel. (069) 228-37, 213529

SPRZEDAM VW golla II, 1300 CL, rok prod. 1990, wytrysk wielopunktowy, 5-drzwiowy, srebrny metalik, sztyberdach, radiomagnetlon, Kwidzyn, tel. (069) 257-00, 181337

VW GOLF, GL, 1993 r. Kwidzyn, tel. 25-94, 181331

SPRZEDAM VW passata, 85 r., Tel. (055) 75-12-81, 181326

JETTA 1,5, 4 drzwi, 1982 r. Osowo Lesne 83, tel. 090-53-67-60, 040234

SPRZEDAM VW jette, 1,6 D, 1987 r., nie składak, sztyberdach, alufelgi, centralzamek, Tel. (069) 31-06-27, 042493

SPRZEDAM VW golla, 1990/91, Tczew, tel. (069) 33-75-11, 490200

SPRZEDAM VW polo, 1991 r., poj. 1600, 3-drzwiowy, stan bardzo dobry, mały przebieg Tel. (055) 72-76-20, 22.00, 151996

SPRZEDAM VW golla, 1,5 diesel, 1981 rok, skrzynia 5-biegowa, Starogard, tel. (069) 247-44, 213422

VW PASSAT, kombi, 1,6 D, rok 1982, stan bdb., cena 8350 zł, po 16.00 Tczew, ul. Gdanska 16/3, 042447

GOLF II, 1989 r., 2-drzwiowy, 1,8, Telefon (069) 31-19-34, (069) 36-93-47, 042434

WARTBURG 353, odbudowany, stan idealny, Telefon (069) 31-11-83, 031292

SPRZEDAM wartburga combi, 1984 rok, cena 2 200 zł, Starogard, tel. (069) 225-21, 213477

SPRZEDAM wartburga, 1989 r., stan bardzo dobry, Tczew, ul. 1 Maja 36/4, 042577

WARTBURG 1,3, silnik VW, przebieg 107 tys., sztyberdach, radio, 1990 rok, cena 8 700 zł, Malbork, ul. Kolarbiskiego 11 b/7, po 16.00, 152099

ZUKA - blaszak, rok prod. 1985, stan dobry i kamere wideo - niedrogo, Tel. (055) 72-83-28, 152035

ZUKA w bardzo dobrym stanie, 1988 rok, cena 8 000 zł, Lubichowo, tel. (069) (85) 396, 213500

SPRZEDAM zuka, blaszak, po kap, remoncie silnika, 1985 r., gaz, Tczew, tel. (069) 33-76-65, 040225

MOTORYZACYJNE kupno

GOLFA czterodrzwiowego, 88-90 r. Tel. (055) 72-71-99, 152086

KUPIE samochod do remontu lub po wypadku, Petplin, tel. (069) 36-18-45, 213426

ZDECYDOWANIE kupmy stara 200, skrzynia wydłużona, wywrotka, w dobrym stanie, Kontakt telefoniczny: (055) 72-39-35 lub osobiście Malbork, ul. Prusa 1, 170380

OKAZJYJNE w swoim roczniku kupię sam, osob. zachodzi w dobrym stanie, od 30-100 mln zł, Tel. (055) 72-80-94, po 20.00, 151801

FIATA 126p (rowniez do remontu) - kupię, Tel. (069) 36-92-32, 042595

KUPIE każde auto powypadkowe lub do remontu, Elblag, tel. 090-26-72-15, 490013

SKUP aut powypadkowych do remontu i na czesci Elblag, tel. 090-26-72-38, 490013

ZDECYDOWANIE kupię każde auto powypadkowe lub skrodowne i do remontu, Elblag, tel. 090-26-72-15, 490013

SPRZET rolniczy

SPRZEDAM ciagnik U-904, 1984 r., 18,5 tys. zł, C-385, nowe opony, akumulator, 14,5 tys. zł, cyklop, 6,5 tys. zł, Pinczyn, tel. (069) 845-44, 213437

SPRZEDAM ciagnik C-360, plug 3-skibowy, Liniowice, tel. (069) 258-89, 213459

SPRZEDAM ciagnik C-360, 900, stan starzy, tano Ryszard Wiecek, Jezierze 16, gm. Zblewo, 213506

SPRZEDAM ciagnik MTZ-82, 1989 rok, Gajewski, Nowy Bukowiec, gm. Skórcz, 213514

CIAGNIK C-360 z nową kabiną i po kapitalnym remoncie - sprzedam lub zamienię na większy, Jozef Naliborski, Lipinki Krolewskie, gm. Lubichowo, 213788

SPRZEDAM T-25, A, 1980 rok, przyczepa 3,5 t i 4,5 t, wywrotki, Kwidzyn, tel. 76-24, 181318

CIAGNIK Białoruski sprzedam lub zamienię na mniejszy, Plug 4 i 3-skibowy, rozsiawiacz nawozowy zawieszany, Kucharski, Sztumska Wieś 59, 152002

CIAGNIK, nosnik narzędzi z narzędziami i częściami, zapoznać na czesci, Klacz 3-letnia, zabrona, Kujawa, Krzysztof, Trzcinno 124 gm. Ryjewo, 152040

KOMBAIN sprzedam do fermentacji podłoża w piekarnikach i silnik 8 KW, K. Wisińska, Malbork, ul. W. Wejhera 89a, tel. (055) 72-75-52, 152046

SPRZEDAM ciagnik MTZ 82, 3 lata i inny sprzet rolniczy, Wieslaw Ostrowski, Mikoradz, tel. 71-4-489, 151984

SPRZEDAM silownik "Mazu" 1 200 zł, plug 175 - 500 zł, Tel. (069) 36-16-23, 042521

SPRZEDAM ciagnik C-360, stan dobry, Jan Mozniński, Matowy Wielkie, tel. (055) 71-15-85, 042262

SPRZEDAM ladowacz UNHZ, czeski, Tel. (069) 36-92-38 lub (069) 31-09-77, 042510

URSUS 1204 po kapitalnym remoncie, cena 23 tys. zł, Tel. (069) 36-75-47, 042512

TRAK poziomy, sprzedam. Overlook singer, zrytniki - sprzedam, Elblag, tel. (055) 34-58-42, 490112

MOTORYZACYJNE zamiana

ZAMIANIE opel kadett combi, 1,6 D, 1987 r. na opel kadett, Wladyslaw Choszcz, ul. Poludniowa 5, 83-200 Starogard, 213438

ROZNE

AMPLICO Life - ubezpieczenia na zycie z funduszem emerytalnym - zatrudniam agentow, Telefon 79-30-89 w. 31, 181307a

COMMERCIAL Union - ubezpieczenia na zycie z funduszem emerytalnym bezplatnie do radzawo, Tel. (055) 72-28-44, 170337

GARAŻ do wynajęcia na osiedlu Czyżkowsko, Telefon (069) 31-02-36, 340600

SPRZEDAM tano fortepian marki "Ernst Immler", stan dobry, Tel. (069) 31-48-94, po godz. 17.00, 340061

NADZOR BHP, szkolenia, regulaminy Tczew, telefon (069) 33-77-10, po godz. 17.00, 070322

SPRZEDAM buraki pastewne, Tel. (069) 31-14-66, 042531

UNIEWAZNIAM legitymacje studenckie AWF 428, Krzysztofa Radtkowskiego, 042515

STYLISTKA dobierze makijaz, fryzury, garderobe Tczew, tel. (069) 31-67-02, 430206

100% SPRZEDAŻ

SPRZEDAM Commodore 64 z monitorem, 600 zł, Tel. (069) 31-76-72, 042601

SPRZEDAM działke ogrodnicza o pow. 500 m<sup>2</sup> z alanką w Lubiszewie, Tel. (069) 31-28-62, po godz. 20.00, 181260

POSOKOWCE bawarskie rodowode, poroc

OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

**FOKSTERIERY** bułtenierzy - sprzedam Tel. (055) 72-56-36

**TOKARNIE** do drewna z uchwytem samocentrującym, sprzedam Wianat Tadeusz, Królewsko Malborski bl. 2/4, 82-220 Stare Pole. 152023

**PIEC** gazowy 91 1/2.3 m<sup>2</sup> sprzedam, zamienie na węglowy, Malbork, ul. Jęstonowa 21. 152018

**SPRZEDAM** dużą palmę wysokość 2,5 m. Cena 25 zł. telefon (055) 72-67-88. 152020

**AGREGAT** prądowóz przy 1400 W. Tel. (055) 72-71-55. 152034

**WYROBY ŚRUBOWE**

- śruby kl. 5.8+8.8 i 10.9
- nakrętki kl. 10
- podkładki
- wkręty, gwóźdź
- nit
- czysciwo



**F. H. Z. „CHEMTECH”** Tczew ul. Głowackiego 2a tel. (069) 311-06-46 wew. 37

**JAMNIKA** brązowego, gładko-włoszego, 7 tyg. z dobrogo gniazda. Tel. (055) 72-38-81. 152036

**ODDAM** w dobre ręce 6-miesięcznego dobermana. Tel. (055) 72-21-88 po 15.00. 152080

**AMERYKAŃSKIE** stoffory po championie. Tel. (055) 72-62-42. 151975

**SZNAUCERY** olbrzymi psy obronne. Tel. (055) 72-86-37. (055) 72-21-15. 151972

**SPRZEDAM** piec c.o. Tel. (055) 72-70-92. 151993

**SEGMENT**, ciemny brąz, wys. 2.40, dl. 4 m, 2 dywany w odcieniu brązu 3x2 i 2x1.40 - sprzedam niedrogo. Malbork, tel. (055) 72-17-85. 152003

**BOAZERIA PCV** 2,60 zł/mb SIDING prod. USA 17,90 zł/m<sup>2</sup>

**STYROPIAN** M-15 93,80 zł/m<sup>2</sup> M-20 115,00 zł/m<sup>2</sup>

**abc** Tczew, ul. 30 Stycznia 35 tel. (069) 31-06-67

**PAWILON** handlowy 100 m<sup>2</sup>, przy ul. De Gaulle'a w Malborku. Tel. (055) 72-34-89. 152011

**SPRZEDAM** siewniki szt.2 (Mazury), dmuchawę do siana dużą, Królewsko, tel. (055) 71-35-75. 151945

**ALARM** domowy - mieszkania, biura, sklepy... konkurencyjne ceny, "Aey", tel. (055) 72-17-35, po 16.00. 170344

**WIDEOFILMOWANIE** Tel. (055) 71-13-49. 151833

**ZAMARZARKI** "Mińsk", 5 szuflad, pralkę automat., kamere. Tel. (069) 33-79-68. 042599

**OPONY** "kormoran" 165 x 13, nowe, 2 sztuki, 150 zł. Subkowy, ul. Koscielna 32, po 15.00. 042592

**OWCZARKI** niemieckie, szczeniaki rodowodowe - sprzedam. Tel. (069) 31-03-81. 042585

**PRODUCENT OFERUJE: OSPRZĘT ELEKTROINSTALACYJNY PK-60; PO-140; P-5; UCHWYTY UP-22** Wyroby posiadają atesty

Zakład Tworzyw Sztucznych MALBORK tel. (055) 72-32-29

**STYROPIAN**, styroprepara, bloczki betonowe, cena producenta. Grudziądz, ul. Ossowskiego 25, tel. (051) 207-03 wew. 26. 67

**SPRZEDAM** bojler do centralnego. Tel. (069) 31-02-10. 042594

**KWALIFIKOWANE NASIONA ROSLIN ROLNICZYCH**

**- ZBOŻA, RZEPAK \*\*\***

**- TRAWY MOTYLKOWE i inne \*\*\***

**- POKARM DLA GOŁĘBI, PAPUG itp. \*\*\***

**- DLA PIEKARNI: MAK, SOJA, LEN SŁONECZNIK**

**POLECA: „AGROL” PRUSZCZ GD.** ul. GRUNWALDZKA 62 tel. 82-32-03

**SPRZEDAM** daga (suka), 6-miesięcy czarna, Tczew, tel. (069) 31-29-80, po 17.00. 042580

**SUKNIE** ślubna, dodatki - tani. Tel. (069) 31-31-18, 8.00 - 16.00, proszę Dominowska. 042581

**SPRZEDAM** słupki ogrodzeniowe. Tel. (069) 31-02-10. 042551

**SPRZEDAM** piec kamino. Tel. (069) 31-02-10. 042552

**SPRZEDAM** komplet mebli składający się z 8 segmentów w tym składany materac oraz łóżko szwedzkie, 350 zł. Telefon (069) 31-18-50. 042550

**KOMPUTER** 386 SX kolor, 1 300 zł. Tczew, tel. (069) 31-34-57. 042534

**KRZEWY OZDOBNE**

Szkółka przy ul. Lubichowskiej 9 (róg ul. Pomorskiej) Starogard G. Tel. (069) 244-62

**SPRZEDAM** wozek głębokospacerowy. Tel. (069) 31-62-19. 042563

**CHRZYŃNANTEMY** doniczkowe. Tczew, tel. (069) 31-21-29. 042567

**SPRZEDAM** siano łąkowe, sprasowane, około 20 ton. Bogusław Turyk, Mała Słońca 11, 83-120 Subkowy, tel. (069) 36-85-51, po 14.00. 042488

**SPRZEDAM** od 1 do 8 ton buraczki cukrowego, odmiana "czarna wrona kula", Pokrzywa Marek, Subkowy 41, k. Tczewa, cena do uzgodnienia. 042487

**KRZEWY RÓZ**

**Drzewka, krzewy ozdobne i owocowe ZAPRASZA SZKOŁKA**

**ZBLEWU, ul. Białochowska 11 tel. (069) 84-435** 22483

**SPRZEDAM** buraki pastewne, eternit czerwony, nowy. Tel. (069) 36-75-78. 042469

**SONY** - telewizor, stereo i video, tuner satelitarny Face MSS 200. Tczew, tel. 31-16-46 lub (0-215) 40-01. 042476

**SPRZEDAM** tanią suknię ślubną dla szczerupki osoby. Tel. (069) 33-76-65. 042493

**DZIAŁEK** warzywna, Tczew, ul. Rokicka. Tel. (069) 33-73-54. 042514

**SPRZEDAŻ** domków letniskowych. Tel. 090-30-76-02. GN

**TANIO** nową suknię ślubną. Tel. (069) 31-78-95. 042523

**NAJTAŃSZE** blachodachówki - sprzedaż, montaż - dachówki ceramiczne, betonowe, onduline, blachy trapezowe, glazura, terakota, ciany, ceresit, deski podłogowa, parkiet, styropian, siding. Telefon (069) 224-11. 042030

**GOSPODARSTWO** sadownicze z budynkiem mieszkalnym w atrakcyjnym miejscu, 75 000 zł. Tczew, tel. (069) 31-31-12. 042525

**F. "CARO"** kowalstwo artystyczne, stalowe elementy ozdobne, balustrady, bramy, kraty ogrodzenia. Tel. (069) 31-30-85. 042012

**SPRZEDAM** blok, wał, felgi, głowice do ciągnika "Białorus". Danuta Juda, Tczew-Górki, ul. B. Głowackiego 11A. 042448

**SIATKA** ogrodzeniowa Tczew, tel. (069) 31-59-50. 042423

**SPRZEDAM** ziemiaki jadalne "bryza" 25 gr/1 kg. Jerzy Kolański, Grębin 74. 042422

**SPRZEDAM** pszenicę siewną "Armani", oryginał, loszki hodowlane zaproszone lub nie. Jurczyński, tel. (069) 31-09-51. 042418

**ZNICZE**, lampiony, szkło, ceramika. "ZORZA", Tczew, ul. Fenikowskiego 20, telefon (069) 31-05-23, 9.00 - 20.00. 042398

**FOTELIK** dziecięcy, samochodowy. Tel. (069) 31-47-77. 042507

**ROWER** górski, nowy, 400 zł. Tel. (069) 31-47-77. 042507

**KUCHENKE** mikrofalowa, 400 zł. Samsung, nowa. Telefon (069) 31-47-77. 042507

**PRZYCZEPE** jednoosiowa, gastronomiczna, przystosowana np. do obwoźnej sprzedaży ryb cena 2 500 zł. Telefon (055) 72-44-83, po 20.00. 042481

**SPRZEDAŻ** drzewek i krzewów ozdobnych, owocowych, róż. "Lewandowski", Tczew, ul. Nad Wisłą 7, tel. (069) 31-76-39. 042220

**SPRZEDAM** garaż na Suchoszygach oraz pianino. Tel. (069) 32-35-33, po godz. 14.00. 042277

**SPRZEDAM** organy "Casio", 110 rymów, 220 barw i akordeon "Weltmeister", 60 basów, nowy. Tel. (069) 31-43-93. 042277

**PRZYJMUJE** obornik. Tel. (069) 36-92-73. 031036

**F. H. U. "ARKTYKA"** - urządzenia chłodnicze sklepowe, ciągi chłodnicze (montaż, serwis), wagi, Raty, leasing. Os. Szpegawski 62 k. Tczewa, tel. (069) 33-79-83. 031047

**BAŻANTY** złociste i mutacja żółta oraz kalkany Borowicki, Mała Słońca, 83-120 Subkowy k. Tczewa. 340053

**DZIAŁKI** w Orlu - sprzedam. Tel. (058) 72-40-24. 460054

**SPRZEDAM** komplet wypoczynkowy, cena 330 zł. Tel. (069) 31-66-07, po 14.00. 430204

**USŁUGI**

**CIEŚLISKIE**, hydrauliczno-kanalizacyjne, posadzki, podłogi, domki jednorodzinne od zera pod klucz, rachunki VAT. Tel. (069) 31-01-87. 340059

**PROJEKTOWANIE**, wentylacja, klimatyzacja, budowane. Starogard, telefon komórkowy 090-50-48-28. 213242

**IZOLACJA** przewodów kominowych, pieców gazowych i olejowych. Starogard, tel. (069) 233-14 wew. 11, 291-31, po 18.00. 213505

**PLYTY** gipsowe, panele boazerijne - montuje. Starogard, tel. (069) 233-04. 213512

**NAPRAWA** pralek, lodówek, zamrażarek, odkurzaczy Janusz Weitt, tel. (069) 232-63, Zakład Usługowy Starogard, ul. Sikorskiego 11 (obok Urzędu Gminy). 213524

**PREZENTER** wesel, zabaw i studniówek przyjmuje zamówienia na obsługę muzyczną z własnym transportem. Firma "ARC", Starogard, ul. Pomorska 11 e/ 21, tel. (069) 240-28. 212884

**USŁUGI** ogrodniczo-budowlane - kafełkowanie, roboty dekarские. Starogard, tel. (069) 297-29. 213337

**INSTALACJE** wodno-grzewcze w miedzy - tani, solidnie. Starogard, tel. (069) 298-29. 213385

**KAFELKOWANIE** - tani, solidnie. Starogard, tel. (069) 298-29. 213385

**FIRMA** remontowo-budowlana Wagner s.c. oferuje najtańszy montaż blachdachówek, rynien, opierzeń, rur spustowych, montowanie ścianek działowych i sufitów z płyt kartonowo-gipsowych - malowanie. Fry VAT. Starogard, tel. (069) 240-58. 210707

**GARAŻE** blaszane "Metalik" Starogard ul. Chojnicka 47, tel. (069) 224-97. 210106

**TAPETOWANIE** malowanie. Starogard, tel. (069) 242-82. 213378

**ROLETY**, żaluzje, drzwi antywłamaniowe "Gerda" i inne. Starogard Gd., ul. Wybickiego 4, tel. (069) 239-23 w godz. 11.00 - 17.00. 210105

**TRANSPORT** zwirow. Starogard, tel. (069) 251-01. 213055

**LOMBARD** - pożyczki pod zastaw RTV, złota, samochodów itp. Skup złota, odsetki 4% Kwizdyn, ul. Brat. Narodów 46 (vis a vis sklepu zielarnego w podwórku GS), czynne 9.00 - 18.00, sob. 9.00 - 14.00, tel. (055) 79-22-75. 181184

**TAROT** codziennie od godz. 10.00 do 20.00. Kwizdyn, Ws-ka 20/11. 181311

**EKONOMIKA** i Organizacja Przedsiębiorstw Handlowych "Ekonomika", Kwizdyn, ul. Spółdzielcza 1, 1 piętro, p. 2, tel. 30-89 w 22, tel. domowy 77-46-44. Prowadzenie ksiąg przychodoworuchodów, deklaracje podatku VAT, rozliczenia roczne podatku dochodowego. 181293

**USŁUGI** transportowe, star izoterma. Tel. (055) 75 15-87. 181218

**KOMPUTEROWE** przepisywanie tekstów Malbork, telefon (055) 72-27-63. 152051

**CENA** sezonowa - nowe garaże blaszane z dostawą zamówień (055) 72-36-19 wieczorem. 152073

**WIELOBRANŻOWY** Zakład Usługowo-Handlowy "Stal" ul. Porzeczowa 5 w Malborku, tel. 72-17-91 - poleca swoje usługi w zakresie czyszczenia dywanów i tapicerek w lokalu zamawiającego. 152050

**TRANSPORT** ford transit 1 t. Telefon (055) 71-52-57. 152005

**ŻALUZJE** VAT. Malbork, tel. (055) 72-81-08. 151673

**ŻALUZJE** Malbork, telefon (055) 72-80-90. 151973

**INFORMACJA!** Agencja "Selen" producent zalcji rozpoczyna produkcję rolet wewnętrznych materiałów. Oferta obejmuje dwadzieścia wzorów. Gwarantujemy bardzo wysoką jakość w przystępnych cenach. Zapraszamy do biura w Malborku, al. Wojska Polskiego 91, tel./fax (055) 72-33-48 w 19 w godz. 8.00 - 16.00, telefon kom. 090-50-98-56. 171048

**ALARMY** domofony - 2 lata gwarancji. Wejherowo, tel. (058) 72-18-63. 460030

**WIDEOFILMOWANIE** Tczew, tel. (069) 31-48-71. 030514

**INDYWIDUALNE** kursy komputerowe, komputerowe przepisywanie tekstów. Centrum Obsługi Biurowej, Tczew, tel. (069) 33-81-54. 031047

**ŻALUZJ** - produkcja, montaż, żaluzje poziome, pionowe, rolety wewnętrzne, zewnętrzne - konkurencyjne ceny, krótkie terminy. Tczew, ul. Podgórna 8, tel. (069) 31-74-14 od 9.00 - 17.00 oraz tel. (069) 31-61-28 do godz. 20.00. Vat

**WIDEOFILMOWANIE** Tczew, tel. (069) 31-07-41. 020027

**ZESPÓŁ** - zabawy, wesela. Tczew, tel. (069) 33-71-05, 32-35-33. 030648

**WIDEOFILMOWANIE** Tczew, tel. (069) 31-63-59. 042544

**PROFESJONALNE** czyszczenie i renowacja dywanów, wykładzin, tapicerek metalowych samochodów. Tczew, tel. (069) 31-47-77. 042508

**DACHY** blacharsko-dekarские, budowlane, remontowe. Tel. (069) 224-11. 042030

**TRANSPORT** osobowo-dostawczy. Tel. (069) 31-19-28. 042472

**BLACHARSTWO**, dekarstwo, układy kominowe ze stali kwasoodpornej. Tczew, Wasilewskiej 6, tel. (069) 31-13-99. 040229

**WIDEOFILMOWANIE** Tel. (069) 31-40-81, wew. 295. 042267

**KOMINKI** tradycyjne i grzewcze. Tczew, tel. (069) 31-12-80. 04234445

**KUŚNIERSTWO** i drobne usługi krawieckie. Eugeniusz Kapczyński, Tczew, ul. Samborwiny 3 (obok rejonu energetycznego), tel. (069) 132-20-46. 042334

**NAPRAWA**: pralki, chłodziarki, zamrażarki. Zbigniew Rasmus, Tczew, tel. (069) 31-01-51. 042187

**MALOWANIE** gipsowanie ścian, płyty gipsowe i sufitu podwieszane. Turze, telefon (069) 36-76-67. 042182

**UKŁADANIE**, cyklinowanie podłóg. Tczew, tel. (069) 31-02-86. 042189

**WIDEOFILMOWANIE** Tczew, tel. (069) 33-85-57. 041374

**"CYPRUS"** - produkcja, montaż - okna, drzwi, PCV-ALU, siding (elwaziu budynków), rolety antywłamaniowe, żaluzje, markizy. Raty Starogard Gd., ul. Traugotta 41, tel. (069) 240-56. 042000

**ANTENY** RTV i satelitarne, alarmy - sprzedaż, montaż, naprawa. U nas profesjonalnie i najtaniej! Zapraszamy. Firma "TELSAT", Tczew, ul. Konopnickiej 4 a, tel. (069) 31-13-05. 042013

**PIECZĄTKI** - 2,1 zł/ wiersz, wizytówki - 15 gr/żł. Tczew, ul. Wigury 29, tel. (069) 31-61-13. 021047

**LECH-SAT** instalacje antenowe RTV-SAT, montaż, modernizacja. Tczew, telefon (069) 31-49-91. 070848

**NAPRAWA** sprzętu TV (u klienta). Tczew, telefon (069) 33-70-89. 070763

**NAPRAWA** chłodziarek, zamrażarek, pralek automatycznych. Józef Kohlandt, Tczew, tel. (069) 31-14-96. 070717

**WIDEOFILMOWANIE** Tczew, tel. (069) 33-78-57, po 20.00. 430205

**KONSERWACJA OBIEKTÓW ZABYTKOWYCH i dzieł sztuki**

ul. Wojska Polskiego 49

tel. (055) 72 37 57 wew. 599 tel. (055) 72 83 55

**SUFIT** podwieszany, kompleksowo. Tel. (069) 33-83-08, po 20.00. 430209

**CZYSZCZENIE** dywanów i tapicerek. Tczew, tel. (069) 33-80-22. 430207

**NAUKA**

**TRUDNOŚCI** w nauce czytania i pisania - specjalistyczna pomoc. Malbork, ul. Sobieskiego 59, tel. (055) 72-36-41 w. 366. 152030

**KOREPTYCJE** - język angielski. Tel. (055) 72-56-91 (po 19.00). 152028

**NIEMIECKI** - tłumaczenia, koreptycje. Tel. (055) 72-11-70. 151976

**JĘZYK** angielski - indywidualnie i grupy do 3 osób. Telefon (055) 72-26-17. 151968

**NIEMIECKI**. Tel. (069) 31-29-71. 042590

**ZDROWIE**

**PARADY** endokrynologiczne Anna Lewczuk - specjalista chorób wewnętrznych, ul. Kościuski 5 w Starogardzie, sobota 10.00 - 12.00. 213235

**GINEKOLOG** - specjalista Zbigniew Tukalski, Starogard, ul. Sikorskiego 33, poniedziałki, czwartki od 15.30. Tel. (069) 238-34. 213332

**NATURALNEJ** medycyny gabinet - choroby ginekologiczne, stawów, nerwicy, choroby wewnętrzne, alkoholizm, otyłość, nikotynizm. Lekarz Medycyny, Aleksander Białokowski - metody medycyny wschodniej, w godz. 10.00 - 18.00. Starogard Gd., ul. Pk. Dąbka 25. 213349

**UROLOG** Adamkiewicz, USG jamy brzusznej. Starogard, ul. Kosciuszki 5, poniedziałki 14.30 - 16.30, czwartki 18.00 - 19.30. 213234

**CENTRUM** psychoterapii i pomocy psychologicznej w Gdyni - filia w Malborku. Leczenie nerwicy, stanów lękowych, depresji a także psychoterapia dla osób chcących rozwiązać swoje możliwości indywidualne oraz wpłynąć na jakość swoich kontaktów z innymi. Konsultacje, tel. domowy (055) 72-77-42. 152048

**SPECJALISTA** ORTOPEDA schorzenia stawów kregosłupa, ortopedia dziecięca. Malbork - Kaldowo, ul. Jasińsina 3, wtorek, czwartek, godz. 16.00 - 17.00. 152025

**NEUROLOG** lek. med. Dariusz Drzymała, wizyty domowe codziennie po godz. 16.00, tel. 71-57-01 - Malbork, Nowy Staw ul. Rokicka - Prywatny gabinet lekarski - Malbork, ul. Konopnickiej 23, czwartek 16.30 - 17.30. 151914

**DR PIOTR** Gutowski, hipnoterapia uzależnień: jednorazowe kodowanie antyalkoholowe, antynikotynowe. Bioterapia ogólna - 14.00-17.00, seanse odchudzające: 17.00-18.00, 20.10.96 r. Hotel "Palacowa" koło Szumaru. Zapisy: tel. (055) 77-39-38. 151355

**DARIUSZ** Dąbrowski, podiatra - wizyty domowe. Malbork i okolice, tel. (055) 71-58-55. 151860

**GINEKOLOG** - Krystian Zwińbulis. Przychodnia, Tczew, ul. Niepodległości 3, pokój 208, piątek od 15.30 do 17.00. 042026

**LOGOPEDA**. Tel. (069) 33-85-15. 041037

**LARYNGOLOG** - spec. Edward Lange - przyjmuje wtorki - czwartki 16.00 - 17.00. Tczew, ul. Zwycięstwa 3 6/3, tel. (069) 31-59-04. 031025

**GABINET** pielęgniarzki mgr Teresa Szymańska Tczew, ul. Jodłowa 2a/10, czynny codziennie w godz. 15.00 - 17.00, tel. (069) 33-80-51. 430203

**MATRYMONIALNE**

**BIURO** Matrymonialne "Ola" wysła ofertę. Starogard Gd. 4, skrytka 25. 213377

**POŚREDNICTWO** zawierania znajomości. Starogard 4, skrytka pocztowa 8. 212727

**PANNA** lat 33 o wszechstronnych zainteresowaniach, bez narogów i zobowiązań pozna pana do lat 45 o pogodnym usposobieniu i wrażliwym sercu. Oferta: Wydawnictwo Pomorskie, Tczew 2, skr. poczt. 63, dopisek "Pogodna Jesień". 031293

**TOWARZYSKIE**

**AGENCJA** Towarzyska "Estazy". Starogard, ul. Andersa 52, tel. 090-50-48-50. 213471

**WOLNA** 49 lat! z Grudziądza pozna pana do lat 55. Cel matrymonialny. Tel. 65-31-66. 181310

**SALON**

BUDUJ Z NAMI • BUDUJ Z NAMI • BUDUJ Z NAMI • BUDUJ Z NAMI • BUDUJ Z NAMI

## BIAŁA MASA SZPACHLOWA

\* do ścian, wolnowiążąca

\* do wygładzania

**CEKOL-C-45**

\* do wyrównywania

\* do tynkowania ścian i sufitów

Ekologiczne farby emulsyjne

\* białe i kolorowe  
ekologiczne  
farby emulsyjne



\* farby akrylowe  
dla profesjonalistów



GDAŃSK, ul. J. Hallera 16

tel./fax (058) 41-50-65

fax (058) 39-49-09

GDAŃSK, ul. Jedności Robotniczej 57

tel./fax (058) 39-00-13



## KOLOROWANIE FARB

**Nowość!**  
SYSTEM KOLOROWANIA FARB LAKMA

Ponad 1000 odcieni

emulsje zewnętrzne i wewnętrzne  
farby akrylowe zewnętrzne i wewnętrzne  
tynki strukturalne

**PONADTO OFERUJEMY PAŃSTWU:**

- System ociepleń metodą lekką LAKMA Klej do styropianu, siatka, tynk strukturalny
- Emulsje, farby, emalie
- Lakier do parkietów, boazerii, mebli
- Kleje do parkietów, drewna, glazury, tapet
- Lakier samochodowy
- Pianki montażowe, silikon
- Akcesoria malarskie, rozcieńczalniki

PPW „LAKMA” Cieszyn  
Skład Fabryczny nr 10, Gdynia  
ul. Polska 13, tel./fax 27-46-96



ul. Legionów 165  
tel./fax 22-15-46

## SPRAWDŹ NASZE CENY !!! GRZEJNIKI CO

\* Electrolux stop aluminium

- doskonała przewodność cieplna
- mała pojemność wodna
- wysokość: 30;50;60 i 100 cm
- moc: 264 do 575 W
- 5 lat gwarancji

\* CosmoCompact stalowe, płytowe  
i miejsce w rankingu „Muratora”  
5 lat gwarancji

\* LECH NOWOŚĆ!!!

- miedziano-aluminiowy
- wysokość od 25 cm

DOSKONAŁY PRODUKT POLSKI!!!

6 lat gwarancji

OFERUJEMY PROJEKT I WYKONAWSTWO CO  
I SYSTEMÓW CWV

## Ceresit

- KLEJE DO GLAZURY I TERAKOTY
- LISTWY DO GLAZURY I TERAKOTY
- SPOINY BIAŁE I KOLOROWE
- MASY SAMOPOZIOMUJĄCE
- ZAPRAWY WODOSZCZELNE I SZYBKOWIĄŻĄCE
- DOMIESZKI DO USZCZELNIEN
- BETONU
- FARB MINERALNE, STRUKTURALNE, ELEWACYJNE
- SZPACHLÓWKI, GIPSY DO TYNKÓW
- IMPREGNATY GRUNTUJĄCE
- PREPARATY GRZYBOBÓJCZE

SYSTEMY OCIEPLEŃ  
METODĄ VWS

- SIATKA Z WŁÓKNA SZKLANEGO
- KLEJE DO STYROPIANU
- TYNKI DEKORACYJNE

CERTYFIKAT JAKOŚCI  
ISO 9001

## BUDUJ Z NAMI!

HURTOWNIA  
PRZEDSTAWICIEL PRODUCENTA:

Gdańsk, ul. Struga 16 (wjazd przez stację CPN)  
tel. kom. 090-50-31-19

tel. 32-48-18 wew. 35, 36 fax 32-48-18 wew. 36,  
32-04-23 wew. 35, 36 (058) 81-87-81

## PARKIET DĘBOWY I BUKOWY

OKLEJNY SOSNOWE  
I LIŚCIASTE

TARCICE BUKOWA I DĘBOWA  
OFERUJE



PRZEDSIĘBIORSTWO  
PRZEMYSŁU DRZEWNEGO  
„FORNITEX” Sp. z o.o.  
ul. Tartaczna 1  
84-200 WEJHEROWO

tel. 0-58/ 72-13-60 do 62  
fax 0-58/ 72-13-61

KONKURENCYJNE CENY BONIFIKATY

DARMOWE CZEKI HOTELOWE

APARATURA  
KONTROLNO-POMIAROWA  
AUTOMATYKA PRZEMYSŁOWA  
PRODUKCJI POLSKIEJ



ATA-TECH s.c.



manometry  
- K.F.M. Włocławek  
termometry  
- K.F.M. Włocławek  
zawory regulacyjne  
- POLNA Przemysł  
rejestratory  
- KFAP, LUMEL  
przetworniki  
- KFAP, Falenica  
wodomierze  
- METRON, POWOGAZ  
ciężpomierze  
- METRON, POWOGAZ

przełączniki, styczniki

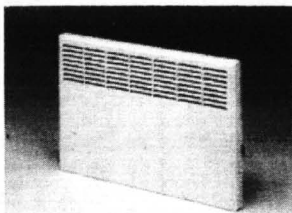


złącza, listwy  
- POKOJ Łódź  
końcówki kablowe  
- Olsztyn  
oznaczniki  
- POKOJ Łódź  
lampki, przyciski  
- PROMET Sosnowiec  
przełączniki  
- PROMET Sosnowiec

ZADZWOŃ, PRZYJEDŹ, ZOBACZ, KUP

SOPOT, ul. 3 Maja 6A (od podwórka)  
tel./fax (058) 51-54-32

## GRZEJNIKI NAŚCIENNE TYPU TUPA M



Energoszczędne konwektory o dużej wydajności cieplnej.  
Element grzejny o dużej trwałości.

Precyzyjny termostat oraz zabezpieczenie termiczne.  
Konstrukcja zapewniająca czyste ściany nad grzejnikiem.

Przeznaczone do montażu na ścianie.

Moc 500 W - 2500 W

Estetyczny wygląd, małe wymiary.

Konkurencyjne ceny.

SPRAWDZONE W WARUNKACH SKANDYNAWSKICH.

Poszukujemy dystrybutorów lokalnych,  
oferujemy atrakcyjne warunki współpracy.

ENSTOPOL LLC Sp. z o.o., 80-840 Gdańsk  
ul. Świętojańska 47/48, tel. (058) 31-35-52

## SAKOR

POLECA

- GLAZURE, TERAKOTE
- TAPETY KRAJOWE I IMPORT
- FARB, LAKIERY, IMPREGNATY, PĘDZLE
- ARMATURE SANITARNA
- WODOCIĄGOWA I GRZEWCZA
- KOMPAKTY, MISKI USTĘPOWE, UMYWALKI
- BATERIE
- RURY I KSZTAŁTKI MIEDZIANE I PLASTIKOWE
- WANNY BLASZANE I AKRYLOWE
- ZLEWOZMYWAKI EMALIOWANE
- NIERDZEWNE "FRANKE"
- KUCHNIE "AMICA"
- LUSTRA, SZAFKI I KOMPL. ŁAZIENKOWE
- ZAMKI I NARZĘDZIA
- OTULINY NA RURY
- DRZWI ANTYWŁAMANIOWE IZRAELSKIE
- DRZWI DREWNIANE, HARMONIKOWE

HURT, DETAL  
RATY !!

ADRES: TOZEW, ul. Żwirki (obok Manhattanu)  
tel. 31-05-64; tel./fax 31-52-37

czynne: pon.-piątek 8.00-17.00  
soboty 9.00-13.00

ZAPRASZAMY !

## Wełna mineralna

— PPHU Izopol S.A. —

Wyrób ekologiczny, tani w formie  
PŁYT, MAT, OTULIN

Gullfiber

Materiały termoizolacyjne

OFERUJEMY RÓWNIEŻ:

- ✓ DACHÓWKI CERAMICZNA W CENIE 319 zł/m<sup>2</sup>
- ✓ WEŁNĘ MINERALNĄ W CENIE od 42 zł/m<sup>2</sup>
- ✓ PŁYTY GIPSOWE NORGIPS W ATRAKCYJNYCH CENACH
- ✓ GIPSY, AKCESORIA
- ✓ CERAMIKĘ BUDOWLANA, KLINKIER
- ✓ PAPY, LEPIKI, POKRYCIA DACHOWE
- ✓ CEMENT, WAPNO I INNE MATERIAŁY BUDOWLANE

ZAPEWNIAMY TRANSPORT

- przy dostawach całosamochodowych  
transport - gratis

Przedstawiciel Handlowy

83-314 Somonino, Osiedle Komara  
tel. (058) 81-49-32, tel./fax (058) 84-13-15

Magazyny: - Gdansk Osowa, tel. 52-73-64  
- Gdynia, tel. 21-30-21

Spółka z o.o. Izobud

REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY

30 LAT OBECNOŚCI NA RYNKU PRODUCENTÓW  
MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH  
DBASZ O ZDROWIE SWOICH BLISKICH  
KUPUJĄC  
**EKOLOGICZNY  
BETON KOMÓRKOWY**

OFERUJEMY RÓWNIŻ  
CIEPŁOCHRONNĄ ZAPRAWĘ MURARSKĄ  
**TERMOR**



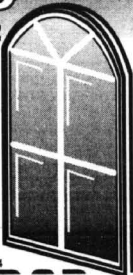
centrala 058 - 78 32 41 do 43 PPU „PREFABET” REDA  
dział handlowy 058 - 78 31 15 84-240 REDA  
marketing 058 - 78 32 41 wew. 32 ul. Gniewowska 5  
fax 058 - 78 31 01 NIP 588-000-78-46

**OKNA I DRZWI  
PCV I ALU**

PRODUKCJA - MONTAŻ

SUPER

**Raty!**



- ŻALUZJE WSZYSTKICH TYPÓW
- MARKIZY, ROLETY, PŁYSY
- REKLAMY WSZYSTKICH TYPÓW
- ROLETY ANTYWŁAMANIOWE

83-110 Tczew, ul. Wojska Polskiego 17, tel. 312-534  
84-230 Rumia, ul. Młyńska 8, ul. Sobieskiego 14  
tel. 710-037, 711-845, tel./fax 712-282  
81-898 Sopot, ul. 3 Maja 56, tel. 50-29-68

**AGROMA MALBORK**  
al. Wojska Polskiego 90 A  
uruchamia starobowoy  
**PARKING STRZEŻONY**  
dla samochodów dostawczych i ciężarowych.  
Wszystkich zainteresowanych zapraszamy.  
Informacje, tel. (055) 72-33-03

P.P.H.U. **ERKAR** Sp. z o.o. Malbork, ul. Chodkiewicza 5  
tel./fax (055) 72-37-19,  
(055) 72-55-36

**WYDZIERŻAWI**

- pomieszczenia biurowe; magazyny; pomieszczenia warsztatowe;  
- wiaty, boksy; plac składowy  
Teren ogrodzony i nadzorowany.  
Istnieje możliwość adaptacji pomieszczeń do celów produkcyjnych.

**ODCZYNNIKI  
CHEMICZNE**

TESTY DIAGNOSTYCZNE  
ROZCIENICZALNIKI, EPIDIANY,  
POLIMALE, TIOMOCZNIK, PERHYDROL,  
FOSFORAN TRÓJSODOWY,  
SIARCZAN SODU, KLEJ WIKOL,  
OKT - II, OBT, WINACET,  
BEZWODNIK KWASU CHROMOWEGO,  
ESENCJĘ OCTOWĄ 80%

oraz inne  
**CHEMIKALIA TECHNICZNE**

oferuje  
ze składu i na zamówienie!  
**Przedsiębiorstwo Handlu Chemikaliami**

**„VINC”**

Gdynia-Karwiny, ul. Nowodworcowa 11  
NOWY NUMER TEL./FAX (058) 29-44-93

82-200 MALBORK  
al. Wojska Polskiego 91 **INTERTOP**  
tel. centr. (055) 72-33-47  
tel./fax (055) 72-38-22

OFERUJE:

- stal i materiały budowlane
- artykuły śrubowe i spawalnicze
- obrabiarki wielonarzędziowe stołowe do obróbki drewna nagrodzone Srebrnym Medalem na Światowej Wystawie Wynalazków i Innowacji BRUSSELS EUREKA '93 w Brukseli, produkowane w wersji jedno-, dwu-, i trzynarzędziowej dodatkowo z przystawkami: tokarską, frezerską i strugarską
- trzy typy ręcznych zaginerek do blach o Gmax= 2mm i L max = 1050 mm
- nogi do palet metalowych UJC wg normy DIN 15-155
- kasetki stalowe do pieniędzy
- wykonawstwo konstrukcji stalowych spawanych w osłonie CO<sup>2</sup>

**KOMPLEKSOWE WYPOSAŻANIE  
SKLEPÓW I GASTRONOMII**

**medium** sp. z o.o.

Lady chłodnicze, kasy fiskalne, wagi, metkownicy  
Meble i nowoczesne systemy meblowe  
Doświadczenie, rzetelność  
Serwis, tel. (058) 20-32-64



**RATY-LEASING**

Gdynia, ul. Portowa 4, tel. 20-02-47, tel./fax 20-30-24  
Gdańsk, ul. Chopina 40, tel./fax 45-45-00  
Elbląg, ul. Królewiecka 96, tel. (055) 34-51-46

**CENTRUM LECZENIA NIEPŁODNOŚCI MAŁŻENSKIEJ  
KRIOBANK®**

DR N. MED. WALDEMAR KUCZYŃSKI  
UL. WESOŁA 18, 15-306 BIAŁYSTOK, TEL./FAX (085) 44-13-78

godziny przyjęć: 8.00-16.00 od poniedziałku do piątku; 9.00-13.00 soboty, niedziele, dni świąteczne

- \* pierwszy profesjonalny bank nasienia w Polsce (5 lat działalności)
- \* jedyna placówka zajmująca się leczeniem niepłodności u niepełnosprawnych
- \* pełna i szybka diagnostyka niepłodności małżeńskiej
  - \* komputerowe badanie nasienia - jedyne w Polsce
  - \* pełny profil badań hormonalnych (w ciągu godziny)
- \* bogate doświadczenie i możliwości stosowania najnowszych metod leczenia niepłodności męskiej

Zapewniamy całkowitą dyskrecję, a profesjonalizm wsparty nowoczesną technologią i aparaturą medyczną gwarantuje usługi o światowym standardzie.

Pracujemy 365 dni w roku

**HT** Tczew, ul. Polna 1  
tel./fax (069) 31-11-41

**FIRMA HINC - TRADE**

IMPORT - EXPORT - HANDEL HURTOWY  
zaprasza codziennie od 9.00 do 17.00  
w soboty od 9.00 do 14.00

OFERUJEMY W HURCIE I DETALU:

- ▼ WYKŁADZINY DYWANOWE krajowe i importowane (Belgia, Holandia, USA) o szerokości 2, 3, 4, 5 m.
- ▼ DWYANY I CHODNIKI
- ▼ WYKŁADZINY PCV krajowe i importowane (2, 3, 4 m)

Wykładziny dywanowe,  
biurowe z akcentem na  
antyelektrostatyczność  
i trudność

UWAGA!  
Zakupiona  
wykładzina PCV  
dywanową  
odliczysz  
sobie od podatku

ZAPEWNIAMY BEZPŁATNY  
TRANSPORT  
W PROMIENIU 20 km

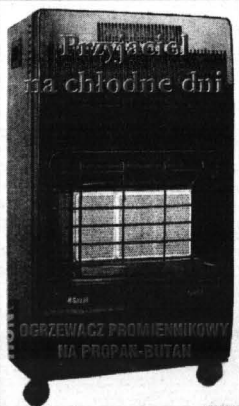
**Biuro  
Reklamy  
i Ogłoszeń  
Wydawnictwa  
Pomorskiego  
zaprasza**

Tczew  
ul. Gdańska 32  
tel. (069) 31-46-41  
tel./fax (069)31-31-18

**HURT I DETAL URZĄDZEŃ  
GAZOWYCH I TURYSTYCZNYCH  
PO CENACH FABRYCZNYCH**  
- możliwość dowozu -

- ◆ Kuchnie gazowe
- ◆ Piece c.o. 1- i 2-funkcyjne, junkersy
- ◆ Piecyki grzewcze na propan-butan
- ◆ Butle gazowe i turystyczne
- ◆ Kuchenki gazowe, słoneczka, lampki, różna
- ◆ Pralki, zamrażarki, chłodziarki
- ◆ Rury wentylacyjne, części do kuchenek, kuchenki turystyczne, sokowirówki, roboty, maszyny do mięsa itp.

Gdańsk, ul. Jedności Robotniczej 223/225  
(na terenie Elbląga) tel. 69-02-20-28 wew. 267  
Gdańsk, ul. Karuska 125A, tel. 32-55-62



**HURTOWNIA BHP**

„WEGA” s.c.

Żukowo  
ul. Kościarska 11  
tel. 81-71-68

Tczew  
ul. 30 Stycznia 43  
tel. 31-19-95

Gdańsk  
ul. Grunwaldzka 417  
tel. 52-38-51

oferuje:

- ubrania drelchowe zwykłe, ubrania ocieplane
- ubrania kolorowe (możliwość zamówienia nadruk)
- sprzęt do pracy na wysokościach
- maski i półmaski ochronne
- sprzęt przeciwpożarowy
- sprzęt elektroizolacyjny
- instrukcje stanowiskowe i znaki
- rękawice ochronne
- apteczki
- druki akcydensowe

POLECAMY W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY:

- elektrody (BILDON)
- tarcze do cięcia stali i betonu
- drut spawalniczy φ 0,8; 1,0 i 1,2

**AUTO GLAS  
GDANSK**

**SZYBY**  
do samochodów  
OSOBOWYCH  
DOSTAWCZYCH  
CIĘŻAROWYCH  
AUTOBUSÓW  
DASZKI UCHYLNE

sprzedaż-montaż  
Gdańsk - Oliwa  
ul. Grunwaldzka 487  
tel. 52-22-31, 52-28-14  
fax 52-28-41

WYKŁADZINY ul. Kraszwicka 5 tel. (054) 35-55-91  
BYDGOSZCZ, ul. Mielniczka 7 tel. (052) 81-37-40  
CHOROZÓW, ul. Tuchowska 37 tel. (0531) 72-766  
BRANISKO, ul. Królewiecka 81 tel. (8-65 43) 20-87